

WAVE S[®]

VCE-108278.21



Zyklon Staubsauger (D)
Cycloon stofzuiger (NL)
Aspiradora ciclónica (E)
Aspirador ciclónico (P)
Aspirapolvere ciclonico (I)
Cyklónový vysávač (SK)
Ciklonski sesalnik (SLO)
Odkurzacz cyklonowy (PL)
Aspirator cu ciclon (RO)
Ciklonski usisivač za prašinu (HR)
Cyklónový vysavač (CZ)
Циклонна прахосмукачка (BG)
Ciklon porszívó (H)
Cyclone vacuum cleaner (EN)



Inhalt – Inhoud – Contenido – Índice – Contenuto – Obsah – Vsebina – Treść
– Cuprins – Sadržaj – Obsah – Съдържание – Tartalom – Content

Bedienungsanleitung – German (D)	- 2 -
Gebruiksaanwijzing – Netherlands (NL)	- 8 -
Manual de Instrucciones – Spanish (E).....	- 14 -
Manual de instruções – Portuguese (P)	- 19 -
Manuale d'istruzioni – Italian (I).....	- 25 -
Návod na obsluhu – Slovak (SK)	- 31 -
Navodila za uporabo – Slovenian (SLO).....	- 37 -
Instrukcja obsługi – Polish (PL)	- 43 -
Manual de utilizare – Romanian (RO)	- 49 -
Uputa za korištenje – Croatian (HR)	- 54 -
Návod k použití – Czech (CZ)	- 59 -
Ръководство с инструкции – Bulgaria (BG)	- 64 -
Kezelési útmutató – Hungary (H)	- 70 -
Instruction manual – English (EN)	- 76 -

Bedienungsanleitung – German (D)

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
5. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
6. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
7. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
8. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
9. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
10. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
11. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
12. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
13. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
14. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
15. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
16. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
17. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann Verletzungen verursachen.
18. Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Flusen, Haar oder Dingen, die die Luftströmung reduzieren können.
19. Saugen Sie keine harten oder scharfen Objekte wie Glas, Nägel Schrauben, Münzen usw. auf.
20. Saugen Sie keine heißen Kohlen, Zigaretten, Streichhölzer oder andere heiße, rauchende oder brennende Objekte auf.
21. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Filter.
22. Besondere Vorsicht ist beim Saugen auf Stufen geboten.
23. Saugen Sie keine leicht entzündlichen oder brennbaren Materialien (Flüssiggas, Benzin usw.) auf. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven Flüssigkeiten oder Dämpfen.
24. Saugen Sie kein giftiges Material (Chlor-bleiche, Ammoniak, Abflussreiniger usw.) auf.
25. Benutzen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Raum, der mit Dämpfen von Farben auf Ölbasis, Farbverdünnern, Mottenschutzmitteln, brennbarem Staub oder anderen explosiven oder giftigen Dämpfen gefüllt ist.
26. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich trocken.
27. Reinigen Sie mit dem Staubsauger nicht Ihre Haustiere oder andere Tiere.

28. Wenn Sie während des Gebrauchs ein quietschendes Geräusch von dem Staubsauger hören, oder wenn die Saugkraft schwächer zu werden scheint, schalten Sie das Gerät sofort aus, reinigen Sie alle Filter.
29. **WARNUNG:** Halten Sie den Stecker fest, wenn Sie das Kabel wieder aufwickeln. Lassen Sie das Kabel beim Aufwickeln nicht herumschleudern.

Der Universalstaubsauger (Modell VCE-108278.21) wurde gemäß EN 60312-1 getestet und erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Bestimmung (EU) 666/2013 für Staubsauger.

GEBRAUCH UND FUNKTION

Montage des Staubsaugers



Hinweis: Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehörteile anbringen oder abnehmen.

1. Anbringen des Schlauchs am Staubsauger: Stecken Sie den Schlauch in das Anschlussstück, bis Sie ein klickendes Geräusch hören, was darauf hinweist, dass er eingerastet ist.
2. Befestigen des Rohrs am gebogenen Rohr-/Schlauchende.
3. Befestigen der Bodenbürste am Rohr: Stecken Sie das Rohr in die Bodenbürste. Stellen Sie das Rohr auf die gewünschte Länge ein.

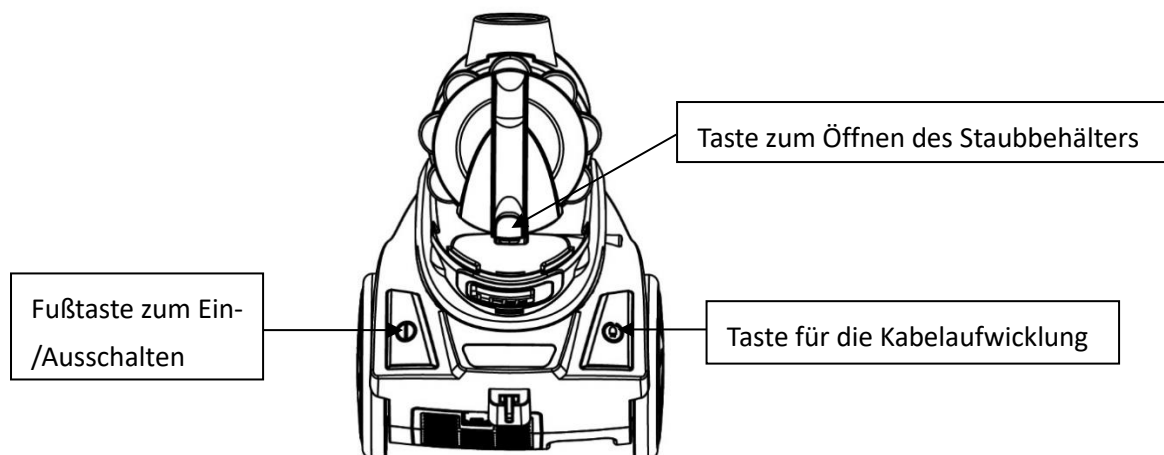
TASTENFUNKTIONEN

Hinweis:

Wenn alle Zubehörteile angebracht sind, wickeln Sie ausreichend Kabel ab und stecken Sie den Stecker in eine Steckdose. Eine gelbe Markierung am Netzkabel zeigt die ideale Kabellänge an.

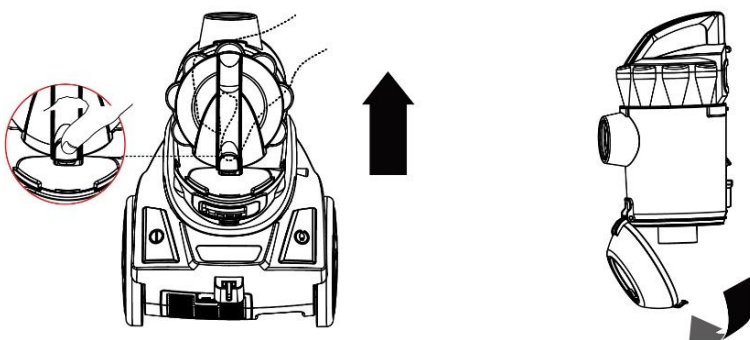
Ziehen Sie das Kabel maximal bis zur roten Markierung heraus.

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste am Gerät, um den Staubsauger einzuschalten.
3. Um das Kabel aufzuwickeln, drücken Sie die Kabeleinzugtaste mit einer Hand und führen Sie das Netzkabel mit der anderen Hand, um sicherzustellen, dass es nicht umherschlägt und Schäden oder Verletzungen verursacht.



REINIGUNG DES STAUBBEHÄLTERS

1. Drücken Sie den Knopf auf dem Arm des Staubbehälters. Heben Sie den Staubbehälter nach oben heraus.
2. Drücken Sie den Knopf am unteren Ende des Staubbehälters, um den Staubbehälterdeckel zu öffnen.



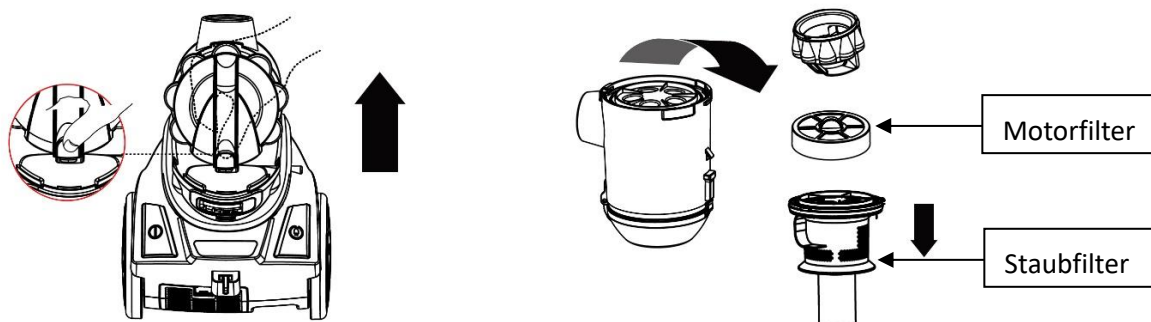
Entfernen und Reinigen des Motorfilters (Hepafilters), Staubfilter und des Luftauslassfilters (Hepafilters)

Warnung: Ziehen Sie stets den Netzstecker, bevor Sie den Staubbehälter herausnehmen.

a. Motorfilter & Staubfilter

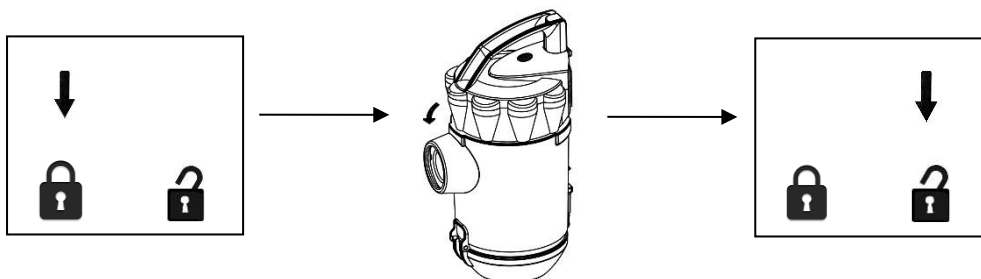
1. Drücken Sie den Knopf auf dem Arm des Staubbehälters. Heben Sie den Staubbehälter nach oben heraus.
2. Nehmen Sie den Motorfilter für die Reinigung und den Austausch heraus.
3. Staubfilter herausnehmen und mit einer weichen Bürste reinigen. Mit klarem Wasser abspülen, dann gründlich vor dem Wiedereinsetzen abtrocknen.

Bitte beachten: Nehmen Sie den Motor-Vorfilter vor dem Abspülen des Staubfilters heraus.



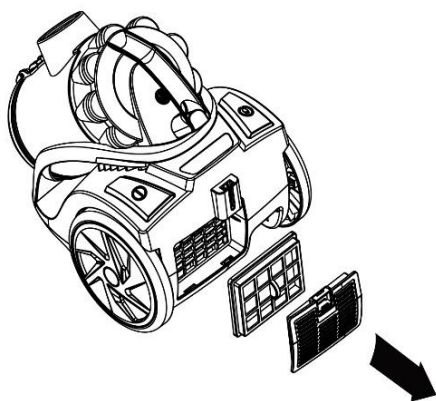
Tipps: Wie das Oberteil vom Behälter abgenommen werden kann:

1. Lokalisieren Sie die Verriegelungssymbole seitlich am Behälter. Der Pfeil zeigt auf das geschlossene Schlosssymbol.
2. Drehen Sie die Oberseite gegen den Uhrzeigersinn; der Pfeil zeigt nun auf das verschlossene Schlosssymbol. Nun können Sie das Oberteil anheben.



b. Luftauslassfilter

1. Nehmen Sie den Luftauslassfilter für die Reinigung und den Austausch heraus.



Bitte beachten Sie Folgendes:

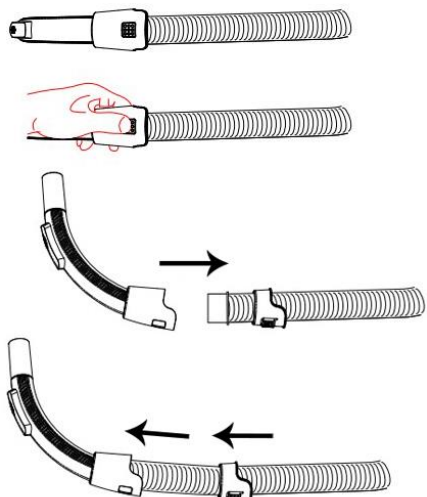
Mit der Zeit wird das Hepafilters im Staubsauger staubig. Dies ist normal und wirkt sich nicht auf die Leistung des Filters aus. Falls der Hepafilters so staubig ist, dass die Saugkraft keine 100 % mehr erreicht, empfehlen wir, den Filter herauszunehmen und unterfließendem Wasser auszuspülen. Lassen Sie ihn anschließend 24 Stunden an der Luft und nicht in der Nähe von Feuer oder heißen Objekten trocknen, bevor Sie ihn wieder in den Staubsauger einsetzen. Dies sollte alle sechs Monate oder bei offensichtlich reduzierter Saugkraft durchgeführt werden.

Wichtig: Beachten Sie, dass sich im Staubsauger ein Sicherheitsschalter befindet, um zu verhindern, dass das Gerät mit zu hoher Saugkraft läuft. Falls die Saugkraft zu hoch ist, wird der Sicherheitsschalter ausgelöst. In diesem Fall wird die Saugkraft reduziert, um den Motor vor Beschädigungen zu schützen.

Hinweis:

Die Saugöffnung muss jederzeit offen und frei von Verstopfungen sein. Andernfalls könnte sich der Motor überhitzen und Schaden nehmen.

Wenn die Saugleistung des Staubsaugers nachlässt, prüfen Sie bitte, ob Fremdkörper den Schlauch blockieren. Sie können den Schlauch öffnen, indem Sie auf den quadratischen Teil am Schlauchgriff drücken. Ziehen Sie die beiden Teile auseinander und entfernen Sie etwaige Fremdkörper. Um den Schlauch wieder zusammenzusetzen, schieben Sie zunächst den Schlauch in den Griff und lassen Sie dann das Verbindungselement einrasten.



Wichtig:

Alle Filter sollten regelmäßig auf sichtbare Schäden kontrolliert werden, möglichst nach jedem Einsatz des Geräts. Ist ein Filter beschädigt, muss er sofort ausgetauscht werden. Ziehen Sie bei der Filterkontrolle immer den Stecker des Geräts aus der Steckdose.

Aufbewahren:

Dieser Staubsauger kann wie unten gezeigt platzsparend aufbewahrt werden.



TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V~ 50-60Hz

Leistung: 899W

GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Die Firma KiK fällt nicht unter die o.g. Rücknahmepflicht. Sie können Ihre Altgeräte kostenlos an den ausgewiesenen örtlichen Sammel- und Rückgabesystemen abgeben.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.



5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KUNDENDIENST



ERSATZTEILE

Gebruiksaanwijzing – Nederlands (NL)

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.
4. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
5. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
6. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
7. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
8. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
9. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
10. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
11. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
12. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
13. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
14. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
15. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
16. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
17. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant kan letsel veroorzaken.
18. Steek geen voorwerpen in de openingen. Niet gebruiken als een opening geblokkeerd is en vrij is van stof, pluïsjes, haren en andere voorwerpen houden die de luchtstroom kunnen verminderen.
19. Zuig geen harde of scherpe voorwerpen zoals glas, nagels, schroeven, munten etc. op.
20. Zuig geen hete kolen, sigaretten, lucifers of andere hete, smeulende of brandende voorwerpen op.
21. Gebruik dit apparaat niet zonder gemonteerde filters.
22. Wees extra voorzichtig als u de trap stofzuigt.
23. Zuig geen ontvlambare of explosieve materialen (aanstekervloeistof, gas, etc.) op en gebruik hem niet in de omgeving van explosieve vloeistoffen of dampen.
24. Zuig geen toxisch materiaal op (bleekmiddel, ammoniak, gootsteenontstopper, etc.).
25. Gebruik het apparaat niet in een gesloten omgeving waar zich dampen van verf op oliebasis, verfverdunner, motten, brandbare stof of andere explosieve of toxische dampen bevinden.
26. Houd uw werkomgeving droog.
27. Gebruik de stofzuiger niet om uw huisdieren of andere dieren af te zuigen.
28. Als u tijdens het gebruik een piepgeluid hoort dat afkomstig is van de stofzuiger of als de zuigkracht afneemt, dient u het apparaat direct te stoppen en alle filters te reinigen.
29. **WAARSCHUWING:** Houd de stekker vast als u de stroomkabel intrekt. Laat de kabel niet heen en weer slaan tijdens het intrekken.

De stofzuiger voor algemeen gebruik (model VCE-108278.21) werd getest overeenkomstig EN 60312-1 en voldoet aan de essentiële vereisten van voorschrift (EU) 666/2013 voor stofzuigers.

GEBRUIK EN FUNCTIE

Stofzuiger assembleren



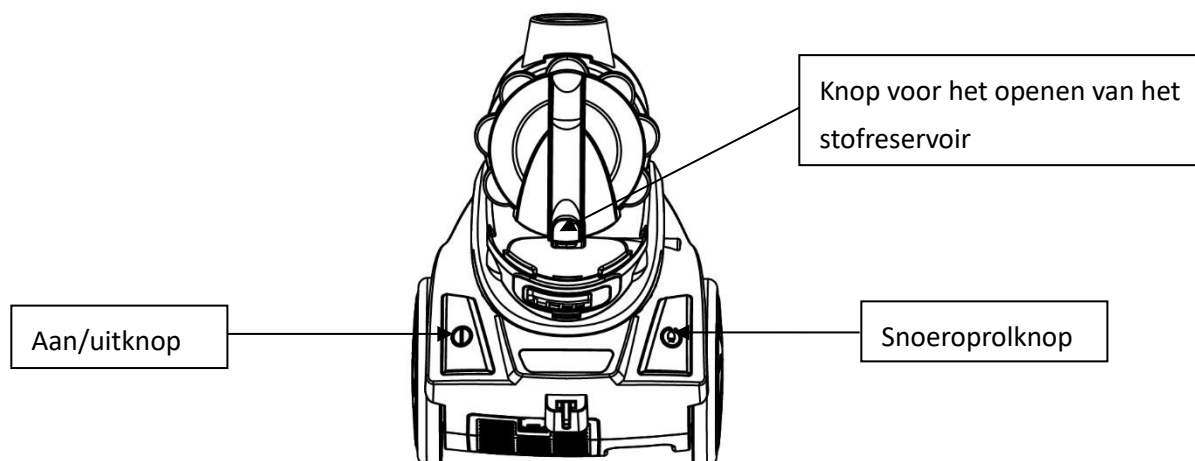
Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires aansluit of verwijdert.

1. De Flexibele Slang in de stofzuiger bevestigen. Sluit de flexibele slang aan op het luchtinlaatkanaal, druk in totdat u een “klikje” hoort, wat aangeeft dat het in de vergrendelde positie zit.
2. De telescoopbuis bevestigen op het gekromde gedeelte van de slang.
3. De Vloerborstel op de telescoopbuis bevestigen. Druk de telescoopbuis in de vloerborstel en pas de telescoopbuis aan tot op de gewenste lengte.

TOETSFUNCTIES

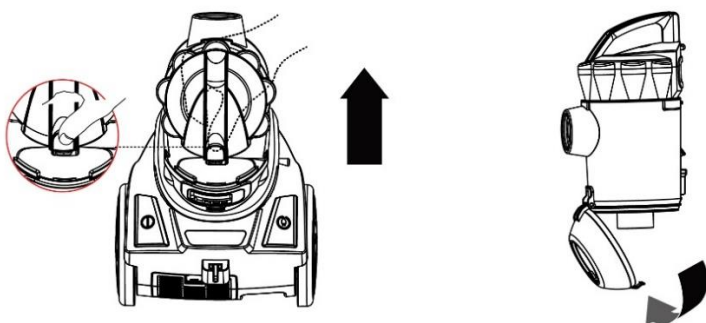
Na alle uitbreidingen te hebben bevestigd, kunt u voldoende kabellengte uitwikkelen en de stekker in het stopcontact steken. Een gele markering op de voedingskabel geeft de ideale kabellengte aan. Trek de voedingskabel niet verder dan de rode markering.

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Druk op de aan/uittoets te vinden op de stofzuiger om het apparaat “aan” te schakelen.
3. U kunt de voedingskabel opwikkelen door met de ene hand op de snoerwikkelaarknop te drukken en de voedingskabel met de andere hand te begeleiden.



HET STOFRESERVOIR REINIGEN

1. Druk op de knop op de reservoirarm. Til het stofreservoir op.
2. Druk op de knop op het onderste einde van het stofreservoir om de klep van het reservoir te openen.

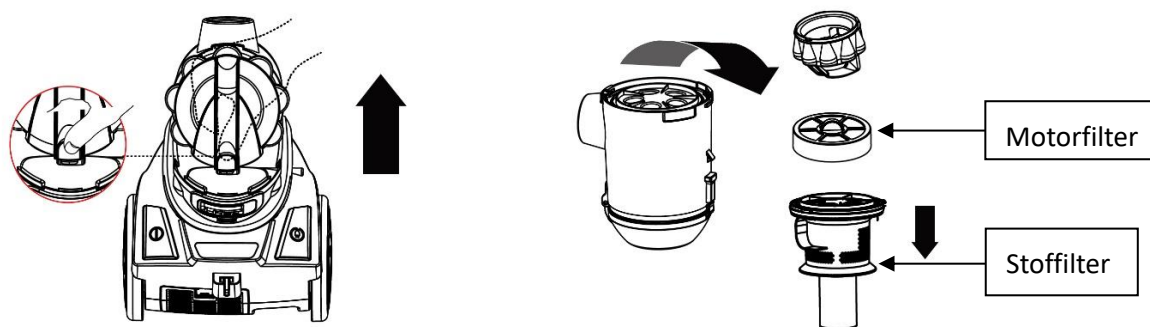


De motorfilter (Hepa filter), stoffilter en luchtuitlaatfilter (Hepa filter) verwijderen & reinigen.

Waarschuwing: Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het stofreservoir verwijdert.

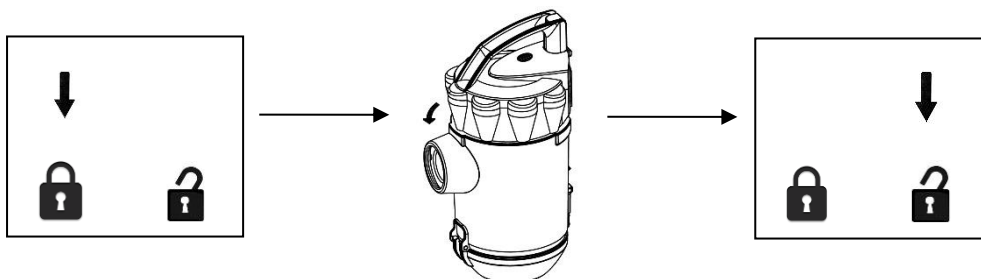
- a. Motorfilter & stoffilter
 1. Druk op de knop op de reservoirarm. Til het stofreservoir op.
 2. Haal de motorfilter er uit om te reinigen en, indien beschadigd verwisselen.
 3. Verwijder de stoffilter en gebruik een zachte borstel om hem te reinigen. Reinig hem met water en laat hem vervolgens grondig drogen voordat u hem terug plaatst.

Opmerking: Gelieve het motorfilter te verwijderen, voordat u de stoffilter uitspoelt.



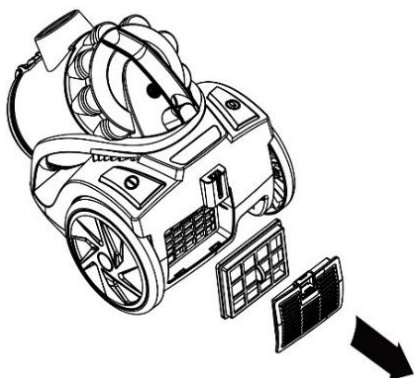
Tips: hoe verwijder je de bovenkant van het reservoir

1. Kijk naar de slotjes aan de zijkant van het reservoir. De pijl wijst naar het dichte slotje.
2. Draai het bovenste deel linksom en de pijl zal naar het open slotje wijzen. Til vervolgens het reservoir omhoog.



b. Luchtuitlaatfilter

1. Verwijder het luchtuitlaatfilter om te reinigen en, indien beschadigde verwisselen.



Opmerking:

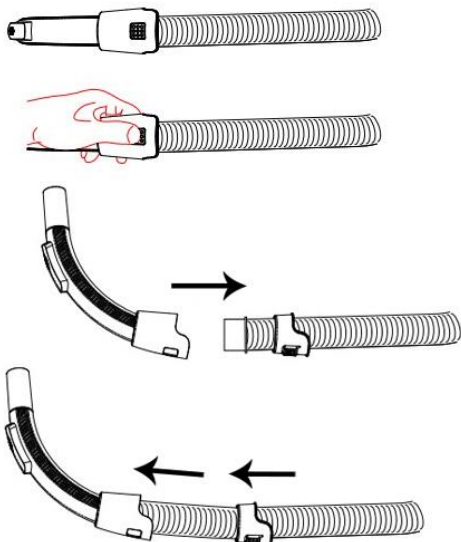
Het Hepa filter zal na verloop van tijd vuil raken. Dit is normaal en heeft geen effect op de filterprestatie. Indien de Hepa filter zo vuil raakt dat de zuigkracht niet langer 100% is, raden wij aan de filter te verwijderen, het onder lopend water af te spoelen en 24 uur op kamertemperatuur te laten drogen voordat u de filter terug in de stofzuiger steekt. Droog het niet in de buurt van vuur of voorwerpen met een hoge temperatuur. Voer deze procedure elke zes maanden uit of wanneer de zuigkracht merkbaar verlaagt.

Belangrijk: Wij wijzen u erop dat er een veiligheidschakelaar binnenin de stofzuiger zit waardoor het apparaat niet met een te hoge zuigkracht kan werken. Zodra de zuigkracht te hoog raakt, wordt de veiligheidschakelaar geactiveerd. In dit geval wordt de zuigkracht beperkt om beschadiging van de motor te voorkomen.

Opmerking:

De aanzuigopening moet te allen tijden open en vrij van obstructies worden gehouden om oververhitting en beschadiging van de motor te voorkomen.

Als de zuigkracht van de stofzuiger afneemt, controleer de slang op obstakels. U kunt de slang openen door op het vierkantje van de slanghandgreep te drukken. Haal beide delen uit elkaar en verwijder eventuele obstakels. Om de slang opnieuw aan te brengen, duw de flexibele slang eerst in de handgreep en klik het aansluitstuk vervolgens vast.



Belangrijk:

Alle filters dienen regelmatig te worden gecontroleerd op tekenen van schade, het liefst na elke reinigingstaak. De filters dienen onmiddellijk te worden vervangen als ze beschadigd zijn geraakt. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de filters inspecteert.

Parkeren:

Deze stofzuiger kan zoals hieronder afgebeeld worden geparkeerd, om ruimte te besparen.



TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V~ 50-60Hz

Power consumptie: 899W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

Elektrische en elektronische apparaten/ informatie voor particuliere huishoudens

Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat.

1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval inzamelen. WEEE hoort niet bij huishoudelijk afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld.

2. Batterijen, accu's en lampen

Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingebouwde oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het inleveren uit WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken.

3. Manieren om WEEE in te leveren

Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamelpunten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamelpunten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU.

4. Informatie over de bescherming van privacy

WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en telecommunicatieapparaten, zoals computers en smartphones. Wees u er in uw eigen belang van bewust dat iedere eindgebruiker zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd.

5. Potentiële milieu-impact

WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als de inzameling, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt.

6. Uw rol in de omgang met WEEE

Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE gescheiden in te zamelen, door het niet weg te gooien bij het ongesorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzamelpunt in te leveren, levert u als eindgebruiker een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE.



7. Betekenis van de doorgekruiste afvalcontainer

De regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KLANTENSERVICE



RESERVEONDERDELEN

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
4. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas para evitar riesgos.
5. Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, compruebe que el voltaje y la frecuencia coinciden con las especificaciones de la etiqueta de características del producto.
6. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no se encuentre en uso y antes de cualquier operación de limpieza.
7. Asegúrese de que el cable no cuelgue sobre aristas vivas y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
8. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por electrocución!
9. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
10. No toque el aparato si cae en el agua. Desenchufe el aparato de la toma de corriente y envíelo a un servicio técnico autorizado para repararlo.
11. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
12. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni reparar el aparato por su cuenta. Esto podría causar una descarga eléctrica.
13. No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
14. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
15. No utilice al aparato para un uso distinto del previsto.
16. No enrolle el cable en torno al aparato ni lo curve.
17. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato podría dar lugar a lesiones.
18. No ponga ningún objeto en las aperturas. No lo use con ninguna apertura obstruida. Mantener limpio de polvo, pelusa, pelo y cualquier otro material que pueda reducir el caudal de aire.
19. No aspire objetos rígidos ni afilados como cristal, clavos, tornillos, monedas, etc.
20. No aspire brasas calientes, cigarrillos, cerillas ni objetos calientes, que emitan humo o que estén ardiendo.
21. No utilice este aparato sin los filtros colocados.
22. Tenga especial cuidado cuando aspire en escaleras.
23. No aspire materiales inflamables ni combustibles (líquido para encendedores, gasolina, etc.) ni use el producto en presencia de líquidos o gases explosivos.
24. No aspire materiales tóxicos (lejía, amoníaco, desatascador, etc.).
25. No use el aparato en lugares cerrados con presencia de vapores emitidos por pinturas basadas en óleo, disolvente, naftalina, polvo inflamable, ni otros gases explosivos o tóxicos.
26. Mantenga la zona de trabajo completamente seca.
27. No use la aspiradora para limpiar mascotas ni animales.
28. Durante el uso, si se escucha un chirrido en la aspiradora, o se reduce la potencia de succión, detenga de inmediato el aparato y limpie todos los filtros.
29. **ADVERTENCIA:** Aguante el enchufe cuando rebobine el cable. No deje que el cable latiguee al rebobinarlo.

La aspiradora de uso general (modelo VCE-108278.21), ha sido probada según la norma EN 60312-1 y cumple los requisitos esenciales del reglamento (UE) 666/2013 para aspiradoras.

USO Y FUNCIÓN

Montaje de la aspiradora



Nota: Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de instalar o desinstalar algún accesorio.

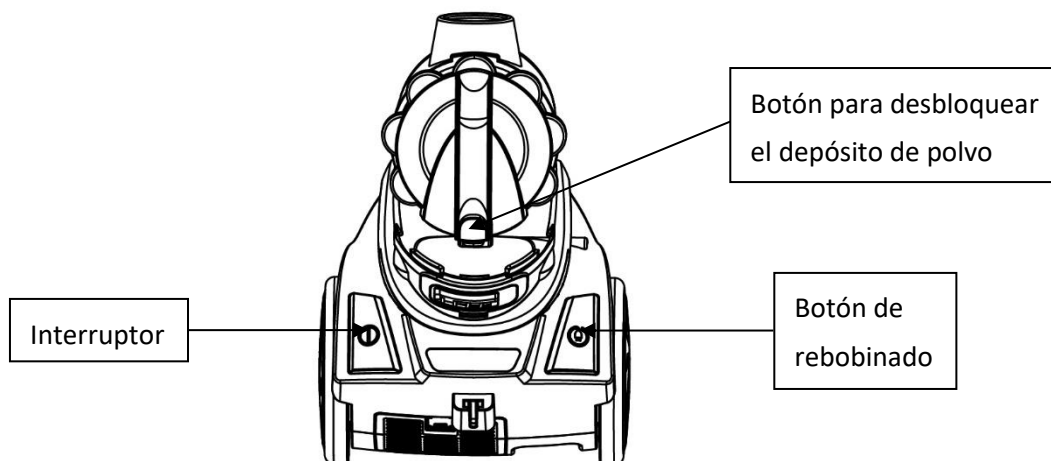
1. Colocación de la manguera flexible en la aspiradora. Conecte la manguera flexible en el conducto de entrada de aire; empújelo hasta que oiga un «clic» que indica que está en la posición de bloqueo.
2. Monte el tubo en el mango curvado/la extensión de la manguera.
3. Monte el cepillo para suelos en el tubo. Empuje el tubo en el cepillo para suelos. Ajuste el tubo a la longitud deseada.

EXPLICACIÓN DE LAS FUNCIONES DE LOS BOTONES

Nota:

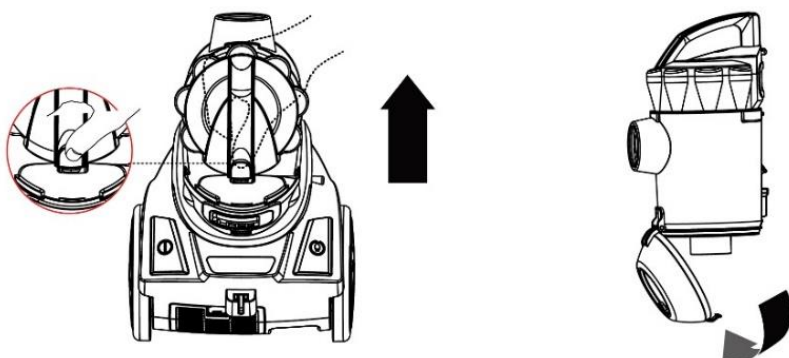
Una vez colocados todos los accesorios, desenrolle una longitud suficiente de cable e inserte el enchufe en la toma de corriente. Una marca amarilla en el cable de alimentación muestra la longitud ideal del cable. No tire del cable de alimentación más allá de la marca roja.

1. Inserte el enchufe en la toma de corriente.
2. Pulse el botón de encendido/apagado situado en la unidad para encender la aspiradora.
3. Para enrollar el cable de alimentación, pulse el botón de rebobinado del cable con una mano y guíe el cable de alimentación con la otra mano, para asegurarse de que no dé latigazos y cause daños o lesiones.



LIMPIAR EL DEPÓSITO DE POLVO

1. Presione el pomo en el asa del recipiente para polvo. Levante el depósito de polvo.
2. Presione el pomo situado en el extremo inferior del depósito de polvo para abrir la tapa.



Desmontaje y limpieza del filtro previo del motor (filtro Hepa), del filtro de polvo y del filtro de salida de aire (filtro Hepa)

Advertencia: desenchufe siempre la unidad de la toma de corriente antes de sacar el depósito de polvo.

a. Filtro previo del motor y filtro de polvo

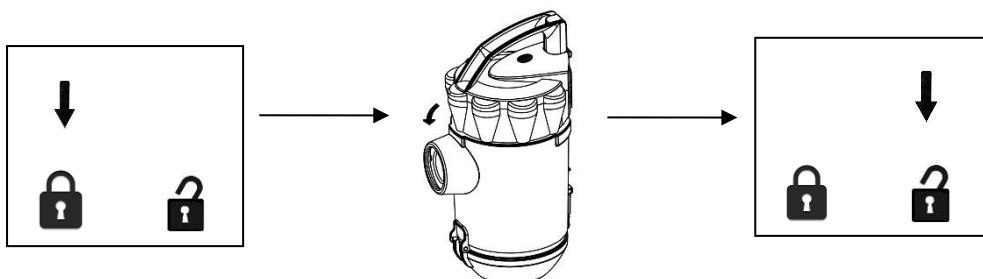
1. Presione el pomo en el asa del recipiente para polvo. Levante el depósito de polvo.
2. Saque el filtro previo del motor para limpiarlo y cambiarlo.
3. Saque el filtro de polvo y utilice un cepillo suave para limpiarlo. Aclare con agua limpia y séquelo bien antes de volver a colocarlo.

Nota: saque el filtro previo del motor antes de enjuagar el filtro de polvo.



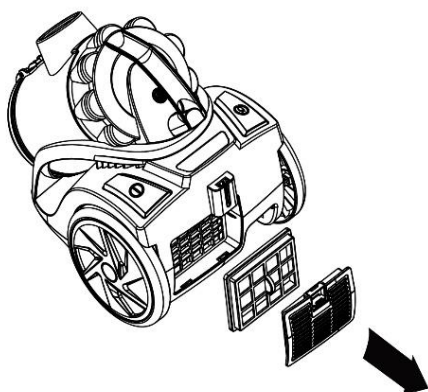
Consejos: cómo separar la parte superior del depósito

1. Localice los símbolos del candado en el lateral del depósito. La flecha apunta al candado cerrado.
2. Gire la parte superior en sentido antihorario y la flecha señalará al candado abierto; a continuación, levántela.



b. Filtro de salida de aire

1. Saque el filtro de salida de aire para limpiarlo y cambiarlo.



Recuerde:

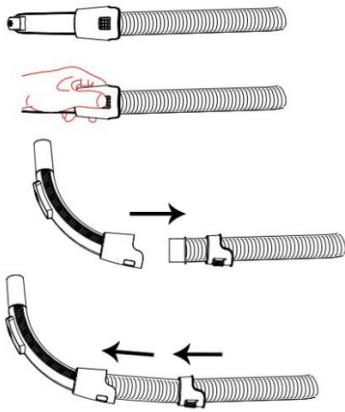
El filtro Hepa de la aspiradora acumulará polvo con el tiempo. Esto es normal y no afecta el correcto funcionamiento del filtro. Si el filtro Hepa está sucio que el aire aspirado no retorna al 100%, recomendamos retirar el filtro, lavarlo bajo el grifo y secarlo durante 24 horas al aire lejos del fuego u otros objetos muy calientes antes de colocarlo de nuevo en el aspirador. Realice estos pasos cada seis meses o cuando el aparato aspira poco aire.

Importante: El aspirador lleva incorporado un interruptor de seguridad para prevenir que funcione con una tasa de vacío excesiva. El interruptor de seguridad salta si el vacío es excesivo, para reducir el vacío y evitar que el motor se queme.

Nota:

La boca de aspiración debe estar siempre abierta y libre de obstrucciones. De lo contrario el motor se sobrecalienta y puede resultar dañado.

Si la potencia de succión de la aspiradora es baja, compruebe que no haya obstáculos en la manguera. Puede abrir la manguera presionando la parte cuadrada en el mango de la misma. Separe las dos partes y elimine cualquier obstáculo. Para volver a montar la manguera, primero introduzca a presión la manguera flexible en el mango y después enganche la pieza de conexión.

**Importante:**

Compruebe periódicamente si todos los filtros están intactos, preferiblemente después de cada uso. Sustituya los filtros dañados inmediatamente. Desenchufe el aspirador siempre para comprobar los filtros.

Guardado:

Esta aspiradora puede guardarse del modo siguiente para ahorrar espacio.

**DATOS TÉCNICOS**

Voltaje de operaciones: 220-240V~ 50-60Hz

Consumo de poder: 899W

GARANTIA Y SERVICIO POSVENTA

Antes del suministro, nuestros aparatos se someten a un rigurosos control de calidad. Si a pesar de todos los cuidados surgieran desperfectos durante la producción o el transporte, le rogamos devuelva el aparato a su vendedor.

Para el aparato adquirido otorgamos 2 años de garantía partiendo de la fecha de venta. Si el producto está defectuoso, puede dirigirse directamente al lugar en el que lo compró.

Todos los defectos producidos por el uso indebido del aparato, y las averías debidas a intervenciones y reparaciones por parte de terceros, o el montaje de piezas de repuestos no originales, no están cubiertos por esta garantía. Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía. Nos no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente. Nos declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente. Daños en el acceso teorías no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el servicio al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago. Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar.

Dispositivos eléctricos y electrónicos/información para hogares particulares

La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contiene un gran número de requisitos para la manipulación de aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se resumen los más importantes.

1. Recogida separada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Los aparatos eléctricos y electrónicos que se hayan convertido en residuos se denominan residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los propietarios de RAEE deben separarlos de los residuos urbanos no seleccionados. Los RAEE no deben desecharse con los residuos domésticos, sino en sistemas especiales de recogida y devolución.

2. Pilas, acumuladores y lámparas

Los propietarios de RAEE deben entregarlos completos. No obstante, los propietarios de RAEE deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén integrados en el RAEE, así como las lámparas que puedan extraerse del RAEE sin destruirlo, antes de entregarlos en un punto de recogida.

3. Formas de devolver el RAEE

Los propietarios de RAEE de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE.

4. Aviso sobre protección de la privacidad

Los RAEE suelen contener datos personales sensibles. Esto se refiere, en particular, a los dispositivos informáticos y de telecomunicaciones, como los ordenadores y teléfonos móviles. Por su propio interés, le advertimos de que todo usuario final es responsable de la eliminación de los datos del RAEE antes de desecharlo.

5. Posible impacto medioambiental

Los RAEE contienen sustancias que pueden tener efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana si su recogida, entrega, reutilización o recuperación de materiales no se lleva a cabo de conformidad con la legislación aplicable.

6. Su papel en el tratamiento de residuos RAEE

Cumpliendo estas obligaciones y, en particular, cumpliendo la obligación de recoger los RAEE por separado, no desecharlos junto con los residuos urbanos no seleccionados y entregarlos en puntos de recogida, usted, como usuario final, contribuye a la reutilización y recuperación de materiales de los RAEE.



7. Significado del símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa

El contenedor de basura tachado con un aspa que suele mostrarse en los aparatos eléctricos y electrónicos indica que el dispositivo en cuestión debe separarse de los residuos urbanos no seleccionados al final de su vida útil.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



SERVICIO DE
ATENCIÓN AL CLIENTE



PIEZAS DE RECAMBIO

Manual de instruções – Portuguese (P)

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes da utilização leia todas as instruções abaixo para evitar ferimentos ou danos e para obter os melhores resultados do aparelho. Certifique-se de que guarda este manual num local seguro. Se oferecer ou transferir este aparelho para alguém, certifique-se de que inclui também este manual.

No caso de danos provocados pelo utilizador resultantes da falta de cumprimento das instruções neste manual, a garantia será anulada. O fabricante/importador não é responsável por danos provocados pelo incumprimento das instruções do manual, por uma utilização negligente ou uma utilização não conforme com os requisitos deste manual.

1. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
2. As crianças não deverão brincar com o aparelho.
3. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
4. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
5. Antes de inserir a ficha na tomada, certifique-se de que a voltagem e frequência se encontram em conformidade com as especificações na placa das especificações.
6. Desligue a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de proceder à limpeza.
7. Certifique-se de que o fio da alimentação não fica pendurado sobre extremidades afiadas e mantenha-no afastado de objetos quentes e chamas livres.
8. Não mergulhe o aparelho ou a ficha em água ou outros líquidos. Constitui uma ameaça à vida devido ao choque elétrico!
9. Para retirar a ficha da tomada, puxe pela ficha. Não puxe pelo fio da alimentação.
10. Não toque no aparelho se ele cair na água. Retire a ficha da tomada, desligue o aparelho e entregue-o num centro de assistência ao cliente autorizado para reparação.
11. Não ligue ou desligue o aparelho da tomada elétrica com as mãos molhadas.
12. Nunca tente abrir a caixa do aparelho ou reparar o aparelho sozinho. Isto pode provocar um choque elétrico.
13. Nunca deixe o aparelho sem supervisão durante a utilização.
14. Este aparelho não está concebido para utilização comercial.
15. Não utilize o aparelho para outros fins para além da utilização prevista.
16. Não enrole o fio em redor do aparelho e não o dobre.
17. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode provocar ferimentos.
18. Não introduza objetos nas aberturas. Não utilize com nenhuma abertura bloqueada. Mantenha afastado de poeiras, linho, cabelo e qualquer coisa que possa reduzir o fluxo de ar.
19. Não aspire objetos duros ou afiados, como vidro, pregos, parafusos ou moedas.
20. Não aspire brasas quentes, cigarros, fósforos ou quaisquer objetos quentes, a libertar fumo ou a arder.
21. Nunca use este aparelho sem os filtros.
22. Tenha muito cuidado quando aspirar em escadas.
23. Não aspire materiais inflamáveis ou combustíveis (líquido de isqueiros, gasolina, etc.) nem use na presença de líquidos ou vapores explosivos.
24. Não aspire material tóxico (lixívia, amoníaco, produto de limpeza de drenos, etc.).
25. Não use o aparelho num espaço fechado cheio de vapor devido a tintas à base de óleo, diluentes, substâncias contra traças, pó inflamável ou outros vapores explosivos ou tóxicos.
26. Mantenha a sua área de trabalho bem seca.
27. Não use o aspirador para limpar animais.
28. Durante a utilização, se ouvir um ressoar do aspirador, ou se a potência de aspiração diminuir, pare imediatamente a máquina e limpe todos os filtros.
29. **AVISO:** Segure a ficha quando rebobinar o fio. Não permita que o fio efetue um movimento de chicote ao ser rebobinado.

O intuito geral do aspirador (modelo VCE-108278.21) foi testado de acordo com a EN 60312-1 e encontra-se em conformidade com os requisitos gerais da norma (UE) 666/2013 para aspiradores.

UTILIZAÇÃO E FUNÇÃO

Montagem do aspirador



Nota: Retire sempre a ficha da tomada antes da montagem ou desmontagem de acessórios.

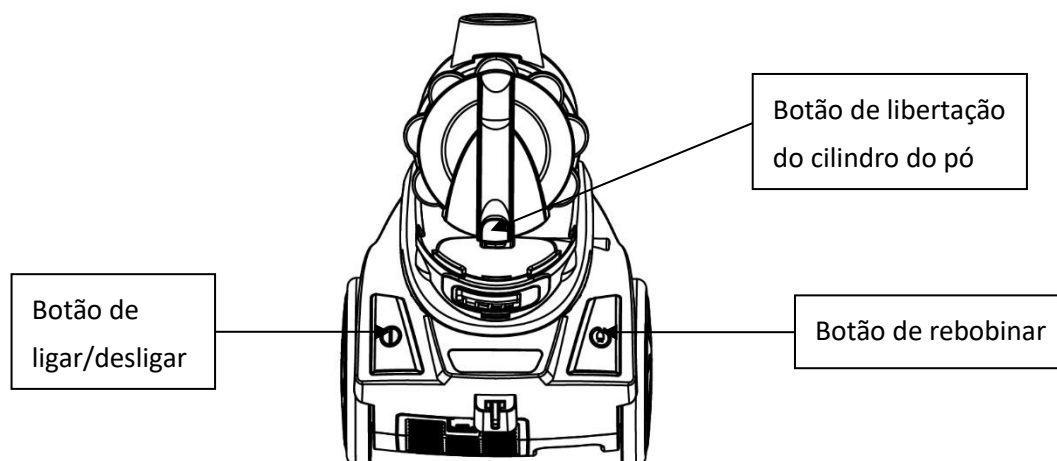
1. Fixe a mangueira flexível no aspirador. Ligue a mangueira flexível na conduta de entrada do ar, pressione até ouvir um clique, o que indica que ficou fixada na respetiva posição.
2. Encaixe o tubo na haste curva/extensão da mangueira.
3. Encaixe a escova para o chão no tubo. Pressione o tubo para a escova para o chão. Ajuste o tubo com o comprimento desejado.

INTRODUÇÃO ÀS FUNÇÕES DOS BOTÕES

Nota:

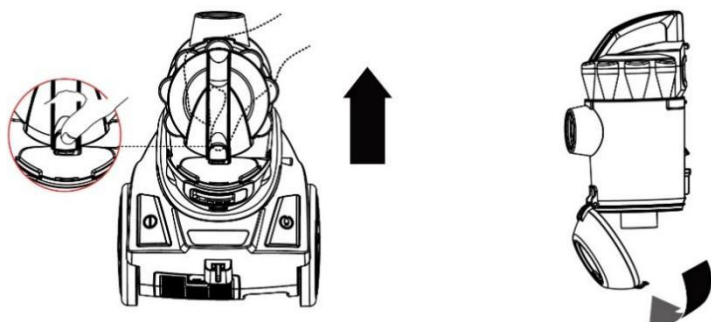
Quando todos os acessórios estiverem no respetivo lugar, desenrole um comprimento suficiente de fio e insira a ficha na tomada. Uma marca amarela no fio da alimentação mostra o comprimento ideal de fio. Não puxe o fio para além da marca vermelha.

1. Insira a ficha na tomada.
2. Prima o botão de ligar/desligar na unidade para ligar o aspirador.
3. Para rebobinar o fio da alimentação, prima o botão para rebobinar com uma mão e oriente o fio com a outra para assegurar que não se torce provocando danos ou ferimentos.



LIMPAR O CILINDRO DO PÓ

1. Prima o manípulo no braço do recipiente do pó. Levante o cilindro do pó.
2. Prima o manípulo na extremidade inferior do cilindro do pó para abrir a tampa do cilindro do pó.



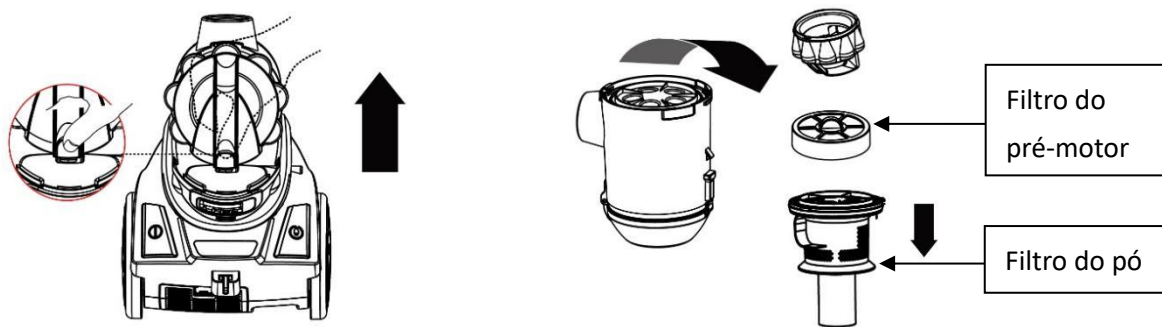
Retirar e limpar o filtro (filtro Hepa) do pré-motor, filtro do pó e filtro (filtro Hepa) da saída do ar

Aviso: Retire sempre a ficha da tomada antes de retirar o cilindro do pó.

a. Filtro do pré-motor e filtro do pó

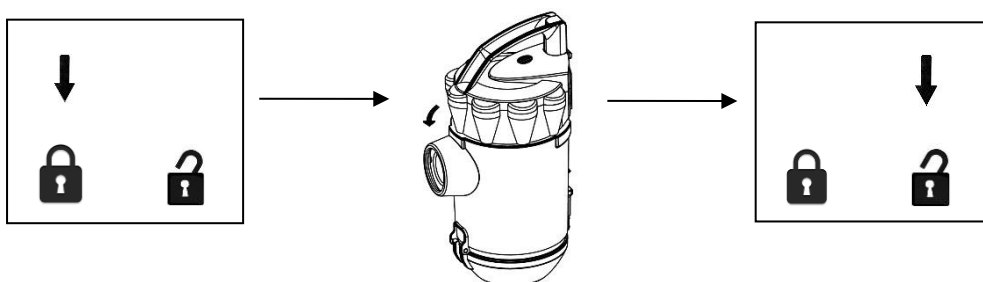
1. Prima o manípulo no braço do recipiente do pó. Levante o cilindro do pó.
2. Retire o filtro do pré-motor para limpeza e substituição.
3. Retire o filtro do pó e use uma escova suave para o limpar. Passe com água limpa e seque bem antes de voltar a colocar.

Nota: Retire o filtro do pré-motor antes de passar o filtro do pó por água.



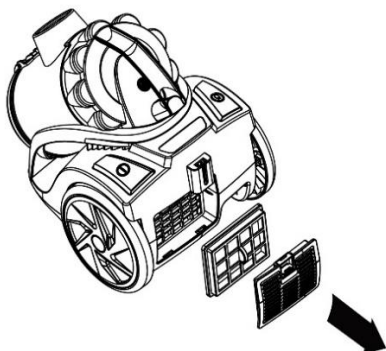
Dicas: Como libertar a parte superior do depósito

1. Encontre os ícones dos cadeados na parte lateral do depósito. A seta está a apontar para o trancado.
2. Rode a parte superior no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio e a seta fica virada para o aberto. Depois, levante.



b. Filtro de saída do ar

1. Retire o filtro de saída do ar para limpeza e substituição.



Tenha em conta:

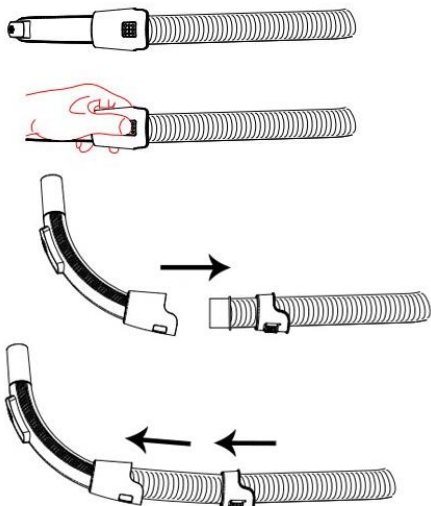
O filtro Hepa no aspirador fica com pó com o passar do tempo. Isto é normal e não afeta o desempenho do filtro. Se o filtro Hepa tiver tanto pó que a aspiração não volta aos 100%, sugerimos que o filtro seja retirado, passado por água da torneira e que o deixe secar durante 24 horas ao ar, afastado do fogo e de objetos com temperaturas elevadas, antes de voltar a colocá-lo no aspirador. Isto deverá ser feito a cada seis meses ou quando a potência de aspiração diminuir notoriamente.

Importante: Tenha em conta que existe um interruptor de segurança no interior do aspirador para evitar que a unidade funcione com uma elevada taxa de aspiração. Se a aspiração for muito forte, o interruptor de segurança é ativado. Neste caso, minimiza a taxa de aspiração e protege o motor de quebras.

Nota:

O orifício de aspiração tem de estar sempre aberto e sem obstruções. Caso contrário, o motor sobreaquece e pode ficar danificado.

Se a potência de aspiração do aspirador ficar fraca, verifique se existem obstáculos na mangueira. Pode abrir a mangueira pressionando a parte quadrada na pega da mangueira. Separe as duas partes e retire quaisquer obstáculos. Para voltar a montar a mangueira, pressione a mangueira flexível contra a pega e fixe na parte de ligação.



Importante:

Verifique regularmente todos os filtros quanto a sinais de danos, de preferência após cada tarefa de limpeza. Os filtros têm de ser substituídos imediatamente se ficarem danificados. Desligue sempre o aspirador da alimentação quando verificar os filtros.

Armazenamento:

Este aspirador pode ser guardado conforme apresentado abaixo, para poupar espaço.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem nominal: 220-240V~ 50-60Hz

Potência: 899W

GARANTIA E APOIO AO CLIENTE

Antes da entrega, os nossos dispositivos são sujeitos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, apesar de todo o cuidado, ocorrer algum dano durante a produção ou o transporte, por favor devolva o dispositivo ao seu agente. Para o dispositivo adquirido, disponibilizamos 2 anos de garantia, começando a partir do dia de venda. Se tiver um produto defeituoso, pode voltar diretamente ao ponto onde o adquiriu.

Os defeitos que apareçam devido a um manuseamento inadequado do dispositivo e anomalias devidas a intervenções e reparações por terceiros ou pelo ajuste de peças não originais não são abrangidos por esta garantia. Guarde sempre o seu recibo. Sem ele, não pode exigir qualquer forma de garantia. Danos causados por não seguir o manual de instruções anulam a garantia. Não nos responsabilizamos por danos consequenciais. Também não nos responsabilizamos por danos materiais ou ferimentos causados por uma utilização inadequada, caso o manual de instruções não seja devidamente seguido. Danos nos acessórios não são sinónimo de uma substituição grátis de todo o aparelho. Nesse caso, contacte o nosso departamento de reparações. Vidro partido ou a quebra das peças de plástico são sempre cobrados. Defeitos nas peças consumíveis ou peças sujeitas a desgaste, bem como a limpeza, manutenção ou substituição dessas peças não são abrangidas pela garantia e terão de ser pagas.

Dispositivos elétricos e eletrónicos/informações para residências privadas

A Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém um grande número de requisitos para o manuseamento de equipamentos elétricos e eletrónicos. Os mais importantes estão compilados aqui.

1. Recolha separada de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos

Os equipamentos elétricos e eletrónicos que se tornaram resíduos são chamados de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). Os proprietários de REEE devem recolhê-los separadamente dos resíduos municipais não separados. Os REEE não pertencem ao lixo doméstico, mas sim aos sistemas especiais de recolha e devolução.

2. Baterias, acumuladores e lâmpadas

Os proprietários de REEE devem entregá-los em perfeitas condições. No entanto, antes de entregá-los a um ponto de recolha, os proprietários de REEE devem separar as baterias e acumuladores antigos que não estão incluídos nos REEE, bem como as lâmpadas que podem ser removidas, dos REEE sem destruí-los.

3. Formas de devolução dos REEE

Os proprietários de REEE de residências particulares podem entregá-los gratuitamente nos pontos de recolha designados pelas autoridades públicas de eliminação de resíduos ou nos pontos de recolha estabelecidos pelos fabricantes ou distribuidores nos termos da Diretiva 2012/19/UE.

4. Aviso de Proteção de Privacidade

Os REEE geralmente contêm dados pessoais confidenciais. Isto aplica-se especialmente a dispositivos de tecnologia da informação e telecomunicações, como computadores e smartphones. No seu próprio interesse, tenha em atenção que cada utilizador final é responsável por eliminar os dados do REEE antes de descartá-lo.

5. Potencial impacto ambiental

Os REEE contêm substâncias que podem ter um impacto negativo no ambiente e na saúde humana se a sua recolha, entrega, reutilização ou recuperação do material não for feita em conformidade com a respetiva legislação.

6. O seu papel no tratamento de resíduos WEEE

Ao cumprir estas obrigações e especialmente ao cumprir a obrigação de recolher os REEE separadamente, de não os eliminar juntamente com os resíduos urbanos indiferenciados e de entregá-los nos pontos de recolha, o utilizador final contribui para a reutilização e recuperação de materiais dos REEE.



7. Significado do símbolo do caixote do lixo cruzado

O caixote do lixo cruzado, que é regularmente apresentado em equipamentos elétricos e eletrónicos, indica que o respetivo dispositivo deve ser recolhido separadamente dos resíduos urbanos indiferenciados no final do seu ciclo de vida.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE



PEÇAS SOBRESSELENTES

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima dell'uso, accertarsi di aver letto tutte le istruzioni riportate di seguito per evitare lesioni o danni e ottenere i migliori risultati dall'apparecchio. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di passaggio di proprietà dell'apparecchio, includere anche questo manuale di istruzioni.

In caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale, la garanzia sarà annullata. Il costruttore/importatore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto del manuale o da un uso negligente o non conforme con i requisiti riportati in questo manuale.

1. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
4. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
5. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.
6. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
7. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
8. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!
9. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
10. Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Scollegare la spina dalla presa di corrente, spegnere l'apparecchio e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
11. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
12. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
13. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
14. Questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale.
15. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
16. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
17. L'uso di accessori non raccomandati dal costruttore dell'apparecchio comporta il rischio di lesioni.
18. Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Non usare se le aperture sono ostruite. Tenerle prive di polvere, sporcizia, capelli e qualsiasi altro materiale che può ridurre il flusso d'aria.
19. Non aspirare oggetti duri o affilati come vetro, chiodi, viti, monete, ecc.
20. Non aspirare cenere calda, sigarette, fiammiferi o oggetti caldi, fumanti o ardenti.
21. Non usare l'apparecchio senza i filtri.
22. Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio su scale.
23. Non aspirare materiali infiammabili o combustibili (liquido per accendini, benzina, ecc.) e non usare in presenza di vapori o liquidi esplosivi.
24. Non aspirare materiali tossici (candeggina, ammoniaca, disgorgante, ecc.).
25. Non usare l'apparecchio in spazi chiusi pieni di vapori emessi da vernici a base d'olio, diluenti, antitarne, polveri infiammabili o altri vapori esplosivi o tossici.
26. Tenere l'area di lavoro completamente asciutta.
27. Non usare l'apparecchio per pulire animali.
28. Se durante l'uso l'aspirapolvere emette suoni acuti o la potenza di aspirazione si riduce, arrestare immediatamente l'apparecchio e pulire tutti i filtri.
29. **AVVERTENZA!** Tenere la spina durante il riavvolgimento del cavo. Evitare l'effetto frusta durante il riavvolgimento del cavo.

Questo aspirapolvere per uso generale (modello VCE-108278.21) è stato testato ai sensi di EN 60312-1 ed è conforme ai requisiti essenziali del regolamento (UE) 666/2013 per gli aspirapolvere.

UTILIZZO E FUNZIONAMENTO

Assemblaggio



Nota: scollegare la spina dalla presa di corrente prima di assemblare o rimuovere gli accessori.

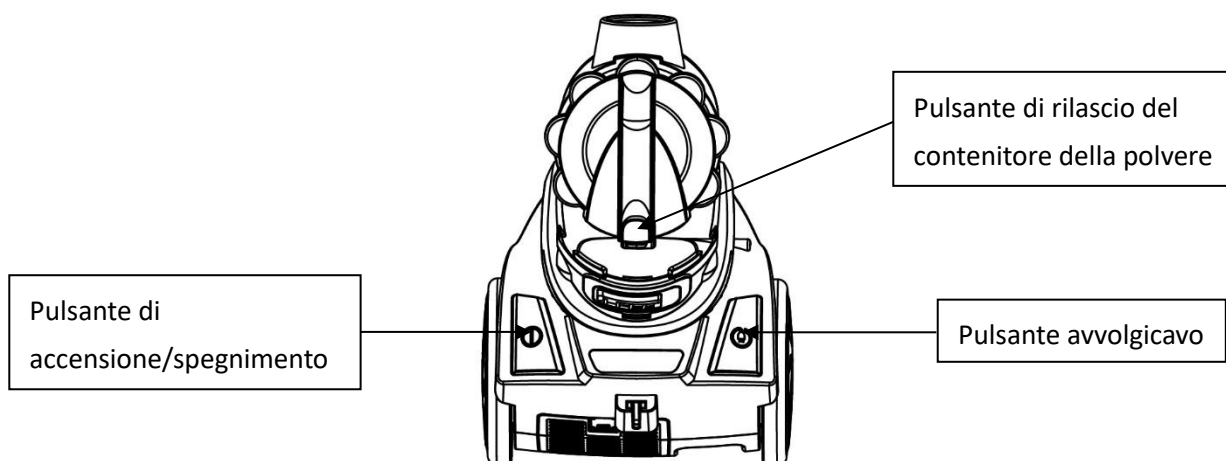
1. Fissare il tubo flessibile all'aspirapolvere. Inserire il tubo flessibile nell'apertura di aspirazione e spingerlo fino a udire un "clic", a indicare che è bloccato in posizione.
2. Fissare il tubo al tubo di prolunga/tubo curvo.
3. Per fissare la spazzola al tubo, spingere il tubo nella spazzola. Regolare la lunghezza del tubo.

DESCRIZIONE DEI PULSANTI

Nota:

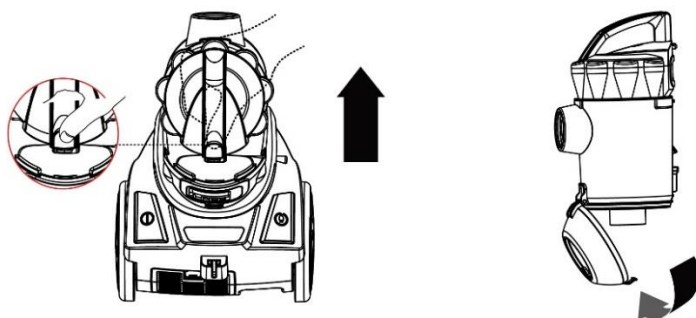
dopo aver installato tutti gli accessori, svolgere il cavo e inserire la spina nella presa di corrente. Una linea gialla sul cavo di alimentazione ne segnala la lunghezza ideale. Non estrarre il cavo di alimentazione oltre la linea rossa.

1. Collegare la spina alla presa di corrente
2. Premere il pulsante di accensione/spegnimento sull'apparecchio per accenderlo.
3. Per riavvolgere il cavo di alimentazione, premere il pulsante avvolgicavo con una mano e guidare il cavo con l'altra, in modo da evitare l'effetto frusta e il conseguente rischio di danni o lesioni.



PULIZIA DEL CONTENITORE DELLA POLVERE

1. Premere il pulsante sull'impugnatura del contenitore della polvere. Sollevare il contenitore della polvere.
2. Premere il pulsante sulla parte inferiore del contenitore della polvere per aprire il coperchio.



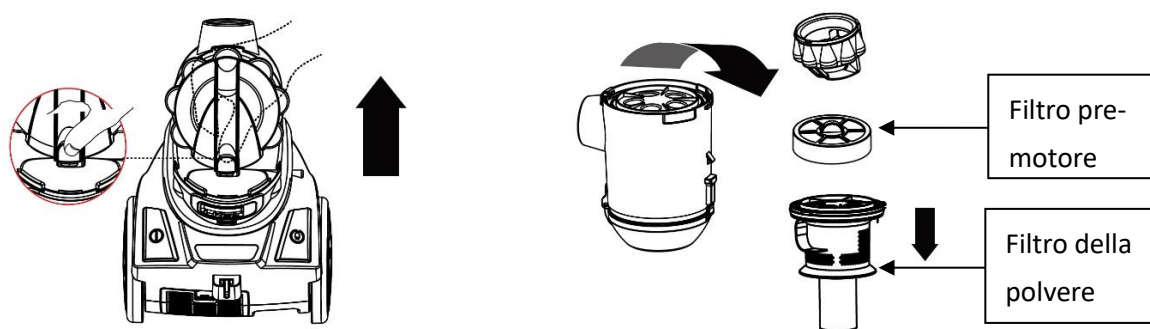
Rimozione e pulizia del filtro pre-motore (filtro Hepa), del filtro della polvere e del filtro di uscita dell'aria (filtro Hepa)

Avvertenza! Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di rimuovere il contenitore della polvere.

a. Filtro pre-motore e filtro della polvere

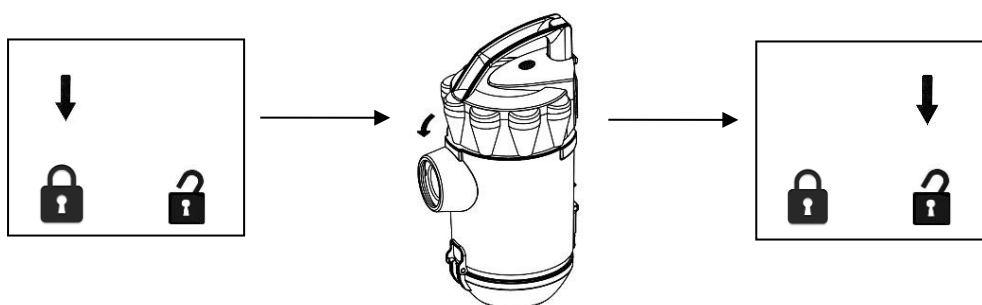
1. Premere il pulsante sull'impugnatura del contenitore della polvere. Sollevare il contenitore della polvere.
2. Estrarre il filtro pre-motore per pulirlo e sostituirlo.
3. Estrarre il filtro della polvere e pulirlo con una spazzola morbida. Risciacquarlo con acqua pulita e asciugarlo completamente prima di riposizionarlo.

Nota: rimuovere il filtro pre-motore prima di risciacquare il filtro della polvere.



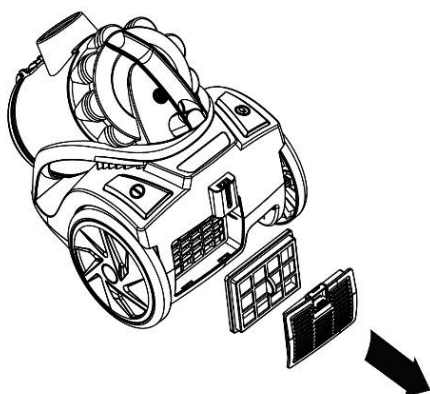
Rimozione della parte superiore del contenitore della polvere

1. Individuare i simboli del lucchetto sul lato del contenitore. La freccia indica il lucchetto chiuso.
2. Ruotare la parte superiore in senso antiorario finché la freccia non indica il lucchetto aperto; quindi sollevarla.



b. Filtro di uscita dell'aria.

Estrarre il filtro di uscita dell'aria per pulirlo e sostituirlo.



Nota

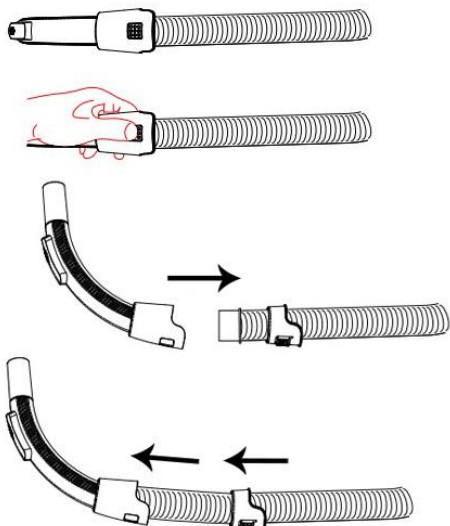
Il filtro Hepa dell'aspirapolvere si impolvera col tempo. È un fenomeno normale che non influenza le prestazioni del filtro. Se la quantità di polvere nel filtro Hepa è tale da ridurre la potenza di aspirazione, si raccomanda di rimuovere il filtro e risciacquarlo sotto l'acqua di rubinetto. Lasciarlo asciugare per 24 ore all'aria aperta, lontano da fiamme o oggetti ad alta temperatura, prima di riposizionarlo dell'aspirapolvere. Eseguire questa operazione ogni sei mesi o quando la potenza di aspirazione risulta ridotta.

Importante! All'interno dell'aspirapolvere è presente un interruttore di sicurezza per evitare il sovraccarico dell'apparecchio. Se l'apparecchio è sovraccarico, l'interruttore di sicurezza si attiverà. In tal caso la potenza di aspirazione si ridurrà per evitare danni al motore.

Nota

Mantenere l'apertura di aspirazione sempre priva di ostruzioni per evitare che il motore si surriscaldi e subisca danni.

Se la potenza di aspirazione dell'aspirapolvere si riduce, verificare che il tubo non sia ostruito. Per aprire il tubo, premere il pulsante quadrato sull'impugnatura del tubo. Separare le due parti e rimuovere le ostruzioni. Per riassemblare il tubo, inserire il tubo flessibile nell'impugnatura e premere il pulsante di collegamento.



Importante!

Ispezionare regolarmente tutti i filtri per verificare che non siano danneggiati, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Sostituire immediatamente i filtri se sono danneggiati. Scollegare sempre l'aspirapolvere dalla presa di corrente prima di ispezionare i filtri.

Parcheggio

Questo aspirapolvere può essere parcheggiato come illustrato in figura per occupare meno spazio.



DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220-240V~ 50-60Hz

Consumo di energia: 899W

GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA

Prima della fornitura, i nostri apparecchi vengono sottoposti ad un severo controllo di qualità. Se, nonostante la massima cura, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore.

Concediamo 2 anni di garanzia sull'apparecchio acquistato; il periodo di garanzia inizia dal giorno dell'acquisto. I difetti derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio e le malfunzioni dovute all'intervento o alla riparazione da parte di terzi o alla sostituzione di componenti con ricambi non originali non sono coperti da questa garanzia. Conservare sempre lo scontrino, senza il quale non è possibile far valere la garanzia. I danni dovuti al non rispetto del manuale di istruzioni rendono nulla la garanzia; se ciò porta a conseguenti danni non potremmo essere ritenuti responsabili. Decliniamo inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni o lesioni personali causati da un uso improprio o in caso di mancata aderenza al manuale di istruzioni. Eventuali danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In tal caso, contattare il reparto di assistenza. La rottura di componenti in vetro o plastica è sempre soggetta a un costo. I difetti ai componenti di consumo o a componenti soggetti a usura, compresa la pulizia, manutenzione o sostituzione degli stessi, non sono coperti dalla garanzia e saranno soggetti a un costo.

Dispositivi elettrici ed elettronici/ Informazioni per nuclei domestici privati

La Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene molti requisiti per la gestione di tali apparecchiature. Di seguito sono elencati i più importanti.

1. Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I proprietari di RAEE devono raccogliergli separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. I RAEE non rientrano nei rifiuti domestici, bensì in speciali sistemi di raccolta e reso.

2. Batterie, accumulatori e lampadine

I proprietari dei RAEE devono consegnarli nel loro stato completo. Prima di consegnarli a un punto di raccolta, i proprietari dei RAEE devono tuttavia rimuovere le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati nei RAEE, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruggere i RAEE.

3. Modalità di reso dei RAEE

I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della Direttiva 2012/19/UE.

4. Tutela della privacy

Spesso i RAEE contengono dati personali sensibili. Ciò riguarda soprattutto i dispositivi tecnologici informatici e di telecomunicazione quali computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che il singolo utilizzatore finale ha la responsabilità di cancellare i dati contenuti nei RAEE prima di smaltirli.

5. Potenziale impatto ambientale

I RAEE contengono sostanze che possono esercitare un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana qualora la raccolta, la consegna, il riutilizzo o il recupero dei materiali non siano effettuati conformemente alle relative norme di legge.

6. Il tuo ruolo nel trattamento dei rifiuti RAEE

Rispettando tali obblighi, e in particolare quello di raccogliere i RAEE separatamente, di non smaltirli tra i rifiuti domestici indifferenziati e di consegnarli ai centri di raccolta, tu in quanto utilizzatore finale contribuisce al riutilizzo e al recupero dei materiali contenuti nei RAEE.



7. Significato del simbolo della pattumiera barrata

Il simbolo della pattumiera barrata è presente su tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e sta ad indicare che, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo così contrassegnato deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



ASSISTENZA CLIENTI



PARTI DI RICAMBIO

Návod na obsluhu – Slovak (SK)

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si pred použitím nasledujúce pokyny a dodržujte ich, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo poškodeniu prístroja a aby ste dosiahli najlepšie výsledky s prístrojom. Uchovajte si prosím tento návod pre budúce použitie. Ak odovzdáte spotrebič inej osobe, uistite sa, či ste jej odovzdali tento návod na obsluhu.

V prípade škody spôsobenej nerešpektovaním pokynov v tomto návode na obsluhu, zaniká záruka. Výrobca/dovozca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nerešpektovaním návodu na použitie, nesprávnym použitím alebo použitím, ktoré nie je v súlade s požiadavkami tohoto návodu na obsluhu.

1. Toto zariadenie nemôžu používať deti od 8 rokov, a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo neboli poučený o bezpečnom používaní prístroja a neporozumeli s týmto spojeným rizikám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu môžu vykonávať deti iba pod dozorom dospeléj osoby.
4. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným centrom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
5. Pred zapojením zástrčky do zásuvky skontrolujte, či napätie a frekvencia súhlasia s údajmi na typovom štítku.
6. Odpojte napájací kábel zo zásuvky pred jeho čistením a keď prístroj nepoužívate.
7. Uistite sa, že napájací kábel nevisí cez ostré hrany a držte ho ďalej od horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
8. Neponárajte prístroj a zástrčku do vody alebo iných tekutín. Vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!
9. Ak chcete vybrať zástrčku zo zásuvky, uchopte zástrčku. Neťahajte spotrebič za kábel.
10. Nedotýkajte sa prístroja, ak spadol do vody. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vypnite prístroj a dajte ho do autorizovaného servisného strediska na opravu.
11. Napájací kábel nezapájajte alebo nevyťahujte zo zásuvky mokrými rukami.
12. Za žiadnych okolností neotvárajte kryt prístroja alebo neopravujte prístroj sami. To by mohlo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
13. Nenechávajte nikdy prístroj počas prevádzky bez dozoru.
14. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
15. Používajte prístroj iba na stanovený účel.
16. Nenamotávajújte kábel okolo spotrebiča a neohýbajte ho.
17. Použitie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom môže spôsobiť zranenia.
18. Do otvorov nekladajte žiadne predmety. Nepoužívajte zariadenie, ak je zablokovaný otvor. Otvory udržiavajte bez prachu, chlčkov, vlasov alebo vecí, ktoré môžu znížiť prúdenie vzduchu.
19. Nevysávajte tvrdé alebo ostré predmety, ako sú sklo, klince, skrutky, mince atď.
20. Nevysávajte horúce uhlie, cigarety, zápalky ani iné horúce, dymiace alebo horiace predmety.
21. Nepoužívajte spotrebič bez filtrov.
22. Buďte obzvlášť opatrní pri zvolení vhodného stupňa sacieho výkonu.
23. Nevysávajte ľahko zápalné ani horľavé materiály (tekutý plyn, benzín atď.). Spotrebič nepoužívajte v blízkosti výbušných kvapalín alebo výparov.
24. Nevysávajte toxický materiál (chlórové bielidlo, čpavok, čistič odpadov atď.).
25. Zariadenie nepoužívajte v uzavretom priestore naplneného výparmi farieb na báze oleja, riedidla farieb, prípravkov na ochranu rastlín, horľavého prachu alebo iných výbušných alebo toxických výparov.
26. Udržujte pracovnú plochu suchú.
27. Nečistite svoje domáce zvieratá ani iné zvieratá vysávačom.
28. Ak počas používania počujete hluk z vysávača alebo ak sa sací výkon zdá byť slabší, ihneď vypnite spotrebič a vyčistite všetky filtre.
29. UPOZORNENIE: Držte zástrčku keď navíjate kábel. Nedovoľte, aby sa kábel počas navíjania krútil.

Univerzálny vysávač (model VCE-108278.21) bol testovaný v súlade s normou EN 60312-1 a spĺňa základné požiadavky nariadenia (EÚ) 666/2013 na vysávače.

POUŽITIE A FUNGOVANIE

Montáž vysávača



Upozornenie: Pred pripojením alebo odpojením príslušenstva vždy vytiahnite zástrčku vysávača zo zásuvky.

1. Pripojenie hadice k vysávaču: Hadicu zasuňte do otvoru určeného na pripojenie hadice. Keď začujete kliknutie, znamená to, že hadica správne zapadla.
2. Na zahnutý koniec hadice upevnite trubicu.
3. Pripevnenie podlahovej hubice na trubicu: Do podlahovej hubice zasuňte trubicu. Dĺžku trubice nastavte podľa potreby.

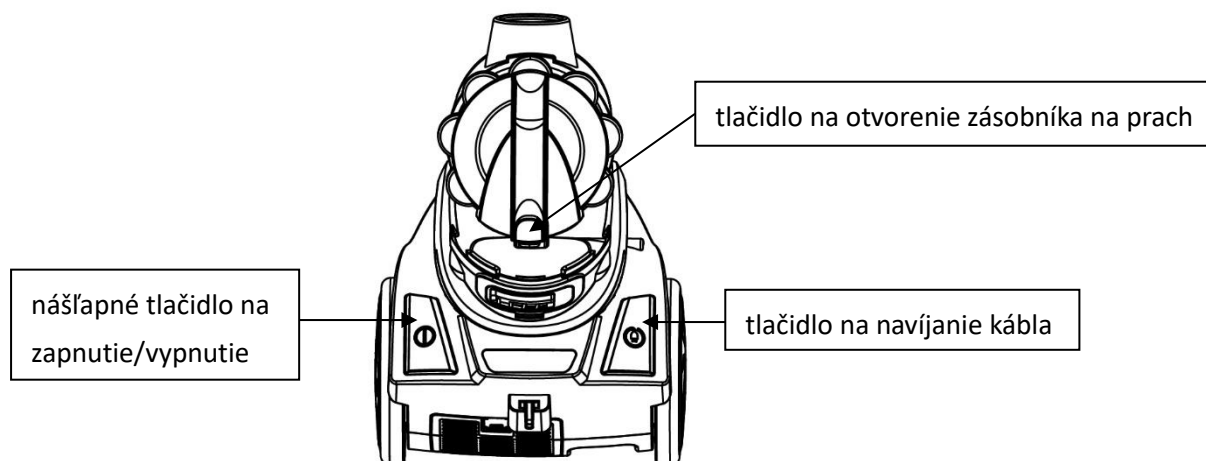
FUNKCIE TLAČIDIEL

Upozornenie:

Keď je pripojené všetko príslušenstvo, odmotajte dostatok kábla a zapojte zástrčku do zásuvky. Žltá značka na napájacom kábli označuje ideálnu dĺžku kábla.

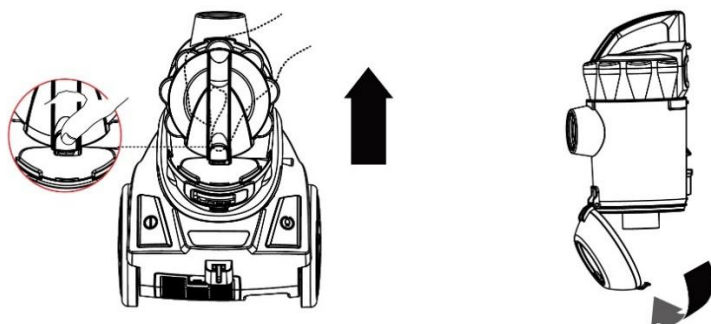
Kábel vytiahnite maximálne po červenú značku.

1. Zástrčku zapojte do zásuvky.
2. Na zapnutie vysávača stlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie, ktoré sa nachádza na zariadení.
3. Ak chcete navinúť kábel, jednou rukou stlačte tlačidlo navíjania kábla a druhou rukou pridržiavajte kábel, aby svojim nekontrolovaným pohybom nespôsobil škody alebo nezranil osoby.



ČISTENIE ZÁSObNÍKA NA PRACH

1. Stlačte tlačidlo na rukoväti zásobníka na prach. Vyberte zásobník na prach tak, že ho vytiahnete nahor.
2. Na otvorenie veka zásobníka na prach stlačte tlačidlo na spodnej strane zásobníka na prach.



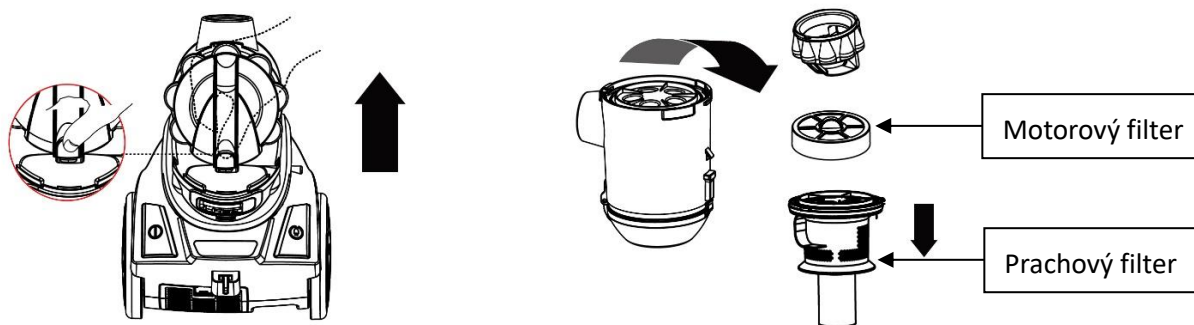
Vyberanie a čistenie motorového filtra (HEPA filtra), prachového filtra a výstupného filtra (HEPA filtra)

Varovanie: Pred vybratím zásobníka na prach vytiahnite zástrčku vysávača zo zásuvky.

a. Motorový a prachový filter

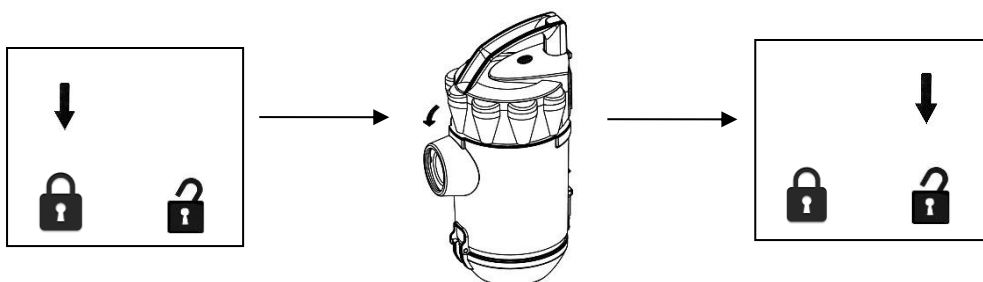
1. Stlačte tlačidlo na rukoväti zásobníka na prach. Vyberte zásobník na prach tak, že ho vytiahnete nahor.
2. Vyberte motorový filter, aby ste ho mohli vyčistiť alebo vymeniť.
3. Vyberte prachový filter a vyčistite ho mäkkou kefou. Umyte ho čistou vodou a pred opätovným vložením do vysávača ho nechajte úplne vyschnúť.

Upozornenie: Pred umytím prachového filtra vyberte predmotorový filter.



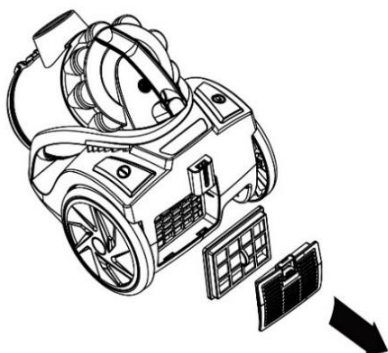
Tipy: Postup na vybratie hornej časti zásobníka:

1. Nájďte symboly zámku na boku zásobníka. Šípka ukazuje na symbol zatvoreného zámku.
2. Otočte hornou časťou proti smeru hodinových ručičiek. Šípka teraz ukazuje na symbol otvoreného zámku. Hornú časť môžete nadvihnúť.



b. Výstupný filter

1. Vyberte výstupný filter, aby ste ho mohli vyčistiť alebo vymeniť.



Prosím, berte do úvahy nasledujúce informácie:

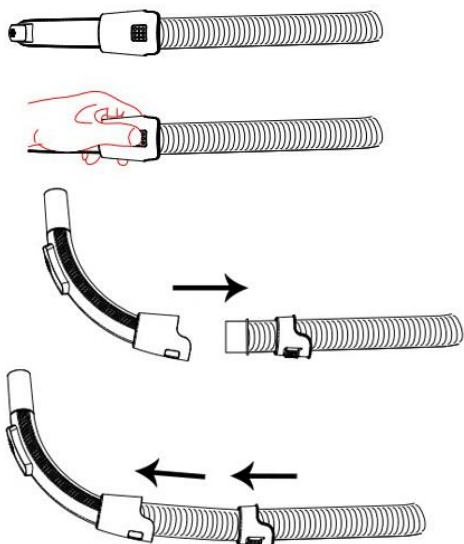
HEPA filter sa časom zapráši. Je to normálny jav, ktorý neovplyvňuje výkon filtra. Ak je HEPA filter taký zaprášený, že sacia sila nedosahuje 100 %, odporúčame vám vybrať filter a prepláchnuť ho pod tečúcou vodou. Pred opätovným vložením do vysávača nechajte filter 24 hodín schnúť na vzduchu, nie však v blízkosti ohňa alebo horúcich objektov. Tento postup by ste mali zopakovať raz za šesť mesiacov alebo v prípade evidentného zníženia sacej sily.

Dôležité: Upozorňujeme, že vo vysávači sa nachádza bezpečnostný spínač, ktorý zabraňuje prevádzkovaní vysávača s príliš vysokou sacou silou. Ak je sacia sila príliš vysoká, aktivuje sa bezpečnostný spínač. Sacia sila sa zníži, vďaka čomu je motor chránený pred poškodením.

Upozornenie:

Sací otvor musí byť vždy otvorený a nesmie byť zapchatý. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k prehriatiu a poškodeniu motora.

Ak sa zníži sací výkon vysávača, skontrolujte, prosím, či hadicu neblokujú cudzie predmety. Hadicu otvoríte stlačením štvorcového tlačidla na jej rukoväti. Oba diely od seba odpojte a odstráňte prípadné cudzie predmety. Na opätovné zloženie hadice zasunúť hadicu do rukoväte a zacvaknite spojovací článok.



Dôležité:

Pravidelne, podľa možnosti po každom použití, kontrolujte, či žiadny z filtrov nie je viditeľne poškodený. Ak je filter poškodený, okamžite ho vymeňte. Pred kontrolou filtrov vždy vytiahnite zástrčku zariadenia zo zásuvky.

Skladovanie:

Aby ste ušetrili miesto, môžete tento vysávač skladovať tak, ako je to znázornené nižšie.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkové napätie: 220-240V~ 50-60Hz

Príkon: 899W

ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič späť na predajcu.

Ponúkame Vám 2 roky záruku na ponúkaný tovar, počnúc dňom predaja. Ak je Váš prístroj pokazený, môžete sa obrátiť priamo na predajcu.

Vady, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami tretej osoby alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uschovajte si doklad

o kúpe, bez potvrdenia budú vylúčené akékoľvek záruky. Pri škodách spôsobenými nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamená, že celá jednotka bude nahradená bez poplatku. V tomto prípade, prosím, kontaktujte náš zákaznícky servis. Rozbité sklo alebo plastové diely sú vždy za poplatok. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebeniu, rovnako ako aj na čistenie, údržbu alebo výmenu týchto dielov. Je to za poplatok.

Elektrické a elektronické zariadenia/ informácie pre súkromné domácnosti

Smernica 2012/19/EÚ o odpadovom elektrickom a elektronickom zariadení obsahuje veľké množstvo požiadaviek na manipuláciu s elektrickými a elektronickými zariadeniami. Tie najdôležitejšie sú zhrnuté tu.

1. Separátny výber odpadových elektrických a elektronických zariadení

Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré sa stali odpadom, sa označujú ako odpadové elektrické a elektronické zariadenia (WEEE). Majitelia WEEE ich musia zbierať osobitne z netriedeného mestského odpadu. WEEE nepatrí do odpadu z domácností, ale do špeciálnych systémov zberu a návratu.

2. Batérie, akumulátory a žiarovky

Majitelia WEEE ich musia odovzdať v úplnom stave. Majitelia WEEE však musia separovať staré batérie a akumulátory, ktoré nie sú zahrnuté do WEEE, ako aj žiarovky, ktoré je možné odstrániť, z WEEE bez toho, aby ich zničili skôr, ako ich odovzdajú do zberného bodu.

3. Spôsoby, ako vrátiť WEEE

Majitelia WEEE zo súkromných domácností ich môžu bezplatne odovzdať na určených zberných miestach orgánov na zneškodňovanie odpadu z verejného odpadu alebo v miestach, ktoré zabezpečujú výrobcovia alebo distribútori podľa smernice 2012/19/EÚ.

4. Oznámenie o ochrane súkromia

WEEE často obsahuje citlivé osobné údaje. Platí to najmä na informačné a telekomunikačné technologické zariadenia, ako sú počítače a smartfóny. Vo vašom vlastnom záujme zoberte na vedomie, že každý koncový používateľ je zodpovedný za odstránenie údajov na WEEE pred ich zneškodnením.

5. Potenciálny vplyv na životné prostredie

WEEE obsahuje látky, ktoré môžu mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak ich zber, odovzdanie, opakované použitie alebo opätovné použitie materiálu sa nevykonáva v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

6. Vaša úloha v odpadovom zbieraní WEEE

Plnením týchto povinností a najmä splnením povinnosti zbierať Weee separátne, nezbavovať sa ho spolu s netriedeným komunálnym odpadom a odovzdať ho v zberných miestach, ako koncový používateľ prispievate k opätovnému použitiu a materiálnemu obnoveniu WEEE.



7. Význam prekríženého symbolu odpadkového koša

Prekrížený odpadkový kôš, ktorý sa pravidelne zobrazuje na elektrickom a elektronickom zariadení, naznačuje, že príslušné zariadenie sa musí zbierať oddelene od netriedeného komunálneho odpadu na konci svojho životného cyklu.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



ZÁKAZNÍCKY SERVIS



NÁHRADNÉ DIELY

Navodila za uporabo – Slovenian (SLO)

VARNOSTNA OPOZORILA

Pred uporabo obvezno preberite naslednja navodila, da preprečite poškodbe in dobite najboljši rezultat pri uporabi te naprave. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če boste napravo predali tretji osebi, ji predajte tudi ta navodila.

V primeru poškodb zaradi nespoštovanja te navodil za uporabo, postane garancija neveljavna. Proizvajalec/Uvoznik ne odgovarja za poškodbe, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in zaradi malomarnosti pri uporabi, ki ni skladna z navodili za uporabo.

1. Otroci, starejši od 8 let in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali so dobili napotke za varno uporabo naprave ter poznajo s tem povezane nevarnosti.
2. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
3. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati izdelka brez nadzora odrasle osebe.
4. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
5. Preden priključite napravo v električno vtičnico, preverite, če se napetost električnega omrežja ujema z navedbami na tipski tablici naprave.
6. Ko naprave ne uporabljate ali preden jo očistite, povlecite vtič iz vtičnice.
7. Pozorni bodite, da priključni kabel ne visi čez ostre robove ter da se ne nahaja v bližini vročih predmetov in odprtega ognja.
8. Naprave in električnega vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
9. Ko naprave ne uporabljate, povlecite vtič iz vtičnice. Ne vlecite za kabel.
10. Naprave ne primite, če vam je padla v vodo. Priključni kabel izvlecite iz vtičnice, napravo izklopite in jo pošljite pooblaščenemu serviserju za popravilo.
11. Električni vtič ne izvlecite iz vtičnice, če imate mokre roke, prav tako ga ne vtaknite v vtičnico.
12. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave, ali jo poskusite sami popraviti. Lahko vas strese elektrika.
13. Delujočo napravo imejte vedno pod nadzorom.
14. Ta naprava ni namenjena komercialni uporabi.
15. Napravo uporabljajte samo v njen namen.
16. Kabla ne ovijte okoli aparata in ga tudi ne prepogibajte.
17. Uporaba dodatnih delov, ki jih ne priporoča proizvajalec, lahko privede do poškodb.
18. V odprtine ne vstavljajte predmetov. Naprave ne uporabljajte, če je odprtina blokirana. Vse odprtine morajo biti brez prahu, smeti, las in podobnega, kar bi lahko zmanjšalo pretok zraka.
19. Ne sesajte trdih ali ostrih predmetov, kot so steklo, žebelji, vijaki, kovanci itd.
20. Ne sesajte vročega oglja, cigaret, vžigalic ali drugih vročih, kadečih se ali gorečih predmetov.
21. Naprave ne uporabljajte brez filtra.
22. Pri sesanju stopnic bodite še posebej pozorni.
23. Ne sesajte vnetljivih materialov (tekoči plin, bencin itd.) Naprave ne uporabljajte v bližini eksplozivnih tekočin ali hlapov.
24. Ne sesajte strupenih snovi (klorova belila, amonijak, čistila za odtok itd.)
25. Naprave ne uporabljajte v zaprtem prostoru, v katerem se nahajajo hlapi barv na oljni osnovi, razredčila, sredstva proti moljem, gorljiv prah ali drugi eksplozivni ali strupeni hlapi.
26. Delovno območje naj bo vedno suho.
27. S sesalnikom ne čistite svojih hišnih ljubljencev ali drugih živali.
28. Če prične med uporabo sesalnik škripati ali se sesalna moč zmanjša, napravo takoj izklopite in očistite vse filtre.
29. **OPOZORILO:** Pri navijanju kabla držite vtič. Ne pustite, da kabel pri tem opleta naokrog.

Univerzalni sesalnik (model VCE-108278.21) je bil preizkušen v skladu z EN 60312-1 in izpolnjuje osnovne zahteve uredbe (EU) 666/2013 za sesalnike.

UPORABA IN FUNKCIJE

Montaža sesalnika



Opozorilo: Pred nameščanjem ali odstranjevanjem dodatkov vedno izklopite vtič iz vtičnice.

1. Nameščanje gibljive cevi na sesalnik: Cev vstavite na priključni del, dokler se slišno ne zaskoči.
2. Pritrjevanje cevi na ukrivljen konec cevi.
3. Pritrjevanje krtače za tla na cev: Cev vstavite v krtačo za tla. Cev nastavite na želeno višino.

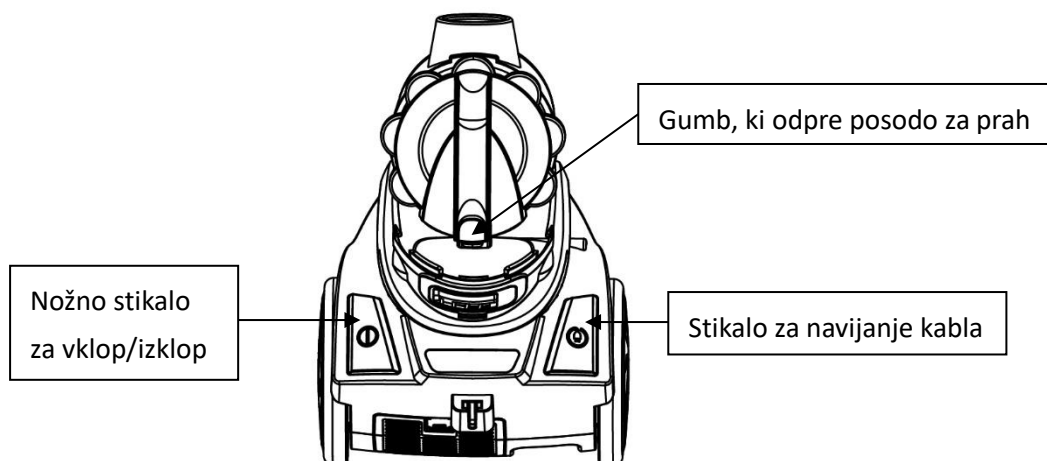
FUNKCIJA TIPK

Pozor:

Ko so vsi dodatki nameščeni, potegnite zadostno dolžino kabla in vtaknite vtič v vtičnico. Rumena oznaka na kablu označuje idealno dolžino kabla.

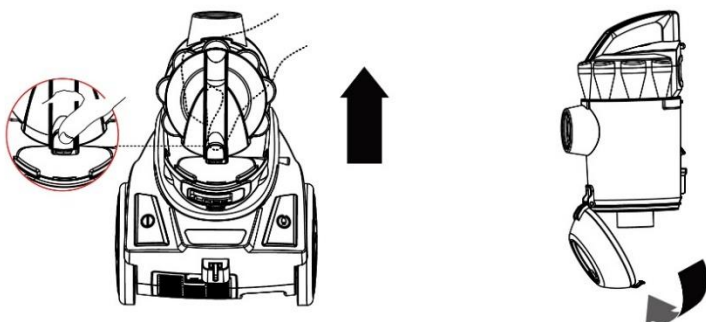
Kabla ne izvlecite dlje kot do rdeče oznake.

1. Vtič priključite v električno vtičnico.
2. S pritiskom na gumb za vklop/izklop na napravi vklopite sesalnik.
3. Za navijanje kabla z eno roko pritisnite gumb za navijanje, z drugo roko pa držite kabel, da ne opleta naokrog in poškoduje stvari ali ljudi.



ČIŠČENJE POSODE ZA PRAH

1. Pritisnite gumb na ročaju posode za prah. Posodo za prah dvignite navzgor.
2. Pritisnite tipko na spodnjem koncu posode za prah, da odprete pokrov posode za prah.



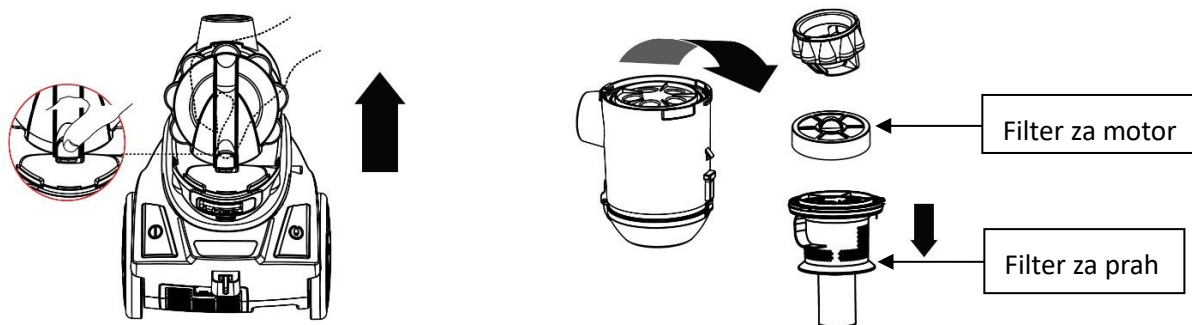
Odstranitev in čiščenje filtra za motor (hepa filter), filtra za prah in filtra za izpust zrak (hepa filter)

Opozorilo: Vedno izklopite vtič iz vtičnice, preden odstranite posodo za prah.

a. filter za motor & filter za prah

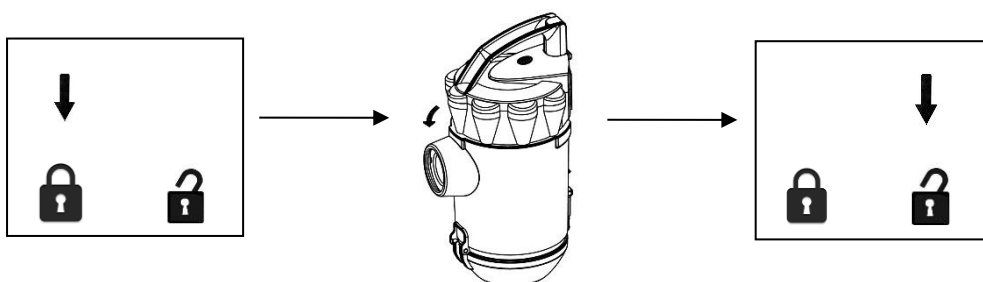
1. Pritisnite gumb na ročaju posode za prah. Dvignite posodo za prah navzgor.
2. Filter za motor odstranite za čiščenje in zamenjavo.
3. Odstranite filter za prah in ga očistite z mehko krtačo. Izperite s čisto vodo in temeljito posušite, preden ponovno vstavite.

Prosimo, upoštevajte: Preden izperete filter za prah, odstranite prefilter za motor.



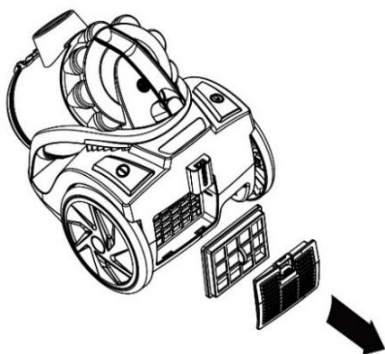
Nasveti: Kako lahko odstranite pokrov s posode:

1. Poiščite simbole zaklepanja pri strani posode. Puščica kaže na simbol zaprte ključavnice.
2. Zavrtite pokrov v nasprotni smeri urnega kazalca; puščica zdaj kaže na simbol zaklenjene ključavnice. Zdaj lahko odprete pokrov.



b. Filter za izpust zraka

1. Odstranite filter za izpust zraka za čiščenje in zamenjavo.



Prosimo, upoštevajte sledeče:

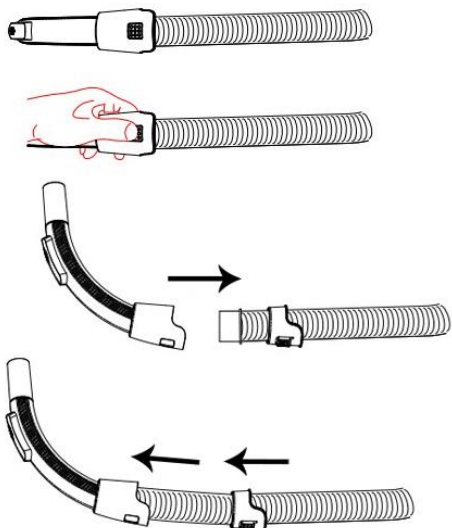
Sčasoma postane hepa filter v sesalniku prašen. To je normalno in ne vpliva na delovanje filtrov. Če je hepa filter tako prašen, da sesalna moč ne doseže več 100 %, priporočamo, da ga odstranite in sperete pod tekočo vodo. Nato pustite, da se 24 ur suši na zraku, stran od ognja ali vročih predmetov, preden ga znova vstavite v sesalnik. To je potrebno storiti vsakih šest mesecev ali kadar je sesalna moč očitno zmanjšana.

Pomembno: Upoštevajte, da je v sesalniku nameščeno varnostno stikalo, ki preprečuje delovanje naprave s prekomerno močjo sesanja. Če je moč sesanja prevelika, se sproži varnostno stikalo. V tem primeru se moč sesanja zmanjša, da se motor zaščiti pred poškodbami.

Pozor:

Odprtina sesalnika mora biti vedno prosta oz. nezamašena. V nasprotnem primeru se lahko motor pregreje in povzroči škodo.

Ko moč sesanja začne pojenjati, prosimo preverite, če tujki blokirajo cev. Cev lahko odprete tako, da pritisnete na kvadratni del od ročaja cevi. Povlecite oba dela narazen in odstranite morebitne tujke. Cev ponovno sestavite skupaj tako, da najprej potisnete cev v ročaj in pustite, da se povezovalni element zaskoči.



Pomembno:

Redno – najbolje po vsaki uporabi – preglejte, da filtri niso poškodovani. Če je filter poškodovan, ga je treba takoj zamenjati. Pred pregledovanjem filtrov vedno izvlecite vtič naprave iz električne vtičnice.

Shranjevanje:

Ta sesalnik pri shranjevanju ne zavzame veliko prostora (glej spodnjo sliko).



TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 220-240V~ 50-60Hz

Moč: 899W

GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu.

Za kupljeno napravo velja dvoletna garancija od dneva nakupa. V tem času s popravilom ali z zamenjavo brezplačno odpravimo vse okvare, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak. Če je vaš izdelek okvarjen, se lahko obrnete neposredno na prodajno mesto.

Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

Električne in elektronske naprave/informacije za zasebna gospodinjstva

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi vsebuje veliko zahtev za ravnanje z električno in elektronsko opremo. Najpomembnejše so zbrane tukaj.

1. Ločeno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme

Električna in elektronska oprema, ki je postala odpadek, se imenuje odpadna električna in elektronska oprema (OEEO). Lastniki OEEO jih morajo zbirati ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov. OEEO ne sodi med gospodinjске odpadke, temveč v posebne sisteme zbiranja in vračanja.

2. Baterije, akumulatorji in svetilke

Lastniki OEEO jih morajo oddati v popolnem stanju. Vendar morajo lastniki OEEO ločiti stare baterije in akumulatorje, ki jih OEEO ne obdaja, ter svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz OEEO, ne da bi jo uničili, preden jih oddajo na zbirno mesto.

3. Načini za vrnitev OEEO

Lastniki OEEO iz zasebnih gospodinjstev jo lahko brezplačno oddajo na določenih zbirnih mestih javnih organov za ravnanje z odpadki ali na prevzemnih mestih, ki jih vzpostavijo proizvajalci ali distributerji v skladu z Direktivo 2012/19/EU.

4. Obvestilo o varstvu zasebnosti

OEEO pogosto vsebuje občutljive osebne podatke. To velja zlasti za naprave informacijske in telekomunikacijske tehnologije, kot so računalniki in pametni telefoni. V lastnem interesu upoštevajte, da je vsak končni uporabnik odgovoren za izbris podatkov na OEEO, preden jih odstrani med odpadke.

5. Morebitni vpliv na okolje

OEEO vsebuje snovi, ki lahko negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi, če njihovo zbiranje, izročitev, ponovna uporaba ali predelava materiala ni opravljena v skladu z ustrezno zakonodajo.

6. Vaša vloga pri obdelavi odpadkov OEEO

Z izpolnjevanjem teh obveznosti in predvsem z izpolnjevanjem obveznosti ločenega zbiranja OEEO, njenega neodlaganja med nerazvrščene komunalne odpadke in odlaganjem na zbirna mesta, kot končni uporabnik prispevate k ponovni uporabi in predelavi materiala OEEO.



7. Pomen simbola prečrtanega smetnjaka

Prečrtani smetnjak, ki je redno prikazan na električni in elektronski opremi, pomeni, da je potrebno napravo ob koncu življenjske dobe zbirati ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



PODPORA ZA STRANKE



REZERVNI DELI

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
4. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
5. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
6. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
7. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
8. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
9. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
10. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
11. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
12. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
13. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
14. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
15. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
16. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
17. Stosowanie akcesoriów lub elementów dodatkowych niezalecanych przez producenta urządzenia może doprowadzić do urazów.
18. Nie należy wkładać do otworów jakichkolwiek przedmiotów. Nie używać, gdy któryś z otworów jest zablokowany. Chronić przed kurzem, kłaczkami, włosami i wszystkim, co może zmniejszać przepływ powietrza.
19. Nie należy zbierać odkurzaczem twardych lub ostrych przedmiotów takich jak szkło, gwoździe, śruby, monety itp.
20. Nie należy zbierać odkurzaczem gorących węgli, papierosów, zapatek i jakichkolwiek innych gorących, żarzących się lub palących się przedmiotów.
21. Nie używać urządzenia bez założonego worka na kurz lub bez filtrów.
22. Szczególną ostrożność należy zachować podczas odkurzania na schodach.
23. Nie należy zbierać odkurzaczem materiałów łatwopalnych (płyn do zapalniczek, benzyna itp.). Nie używać w obecności wybuchowych cieczy lub oparów.
24. Nie należy zbierać odkurzaczem materiałów toksycznych (wybielacz na bazie chloru, amoniak, środek do udrażniania kanalizacji itp.).
25. Urządzenia nie należy używać w zamkniętych pomieszczeniach wypełnionych oparami farb olejnych, rozcieńczalników lub substancji do zwalczania moli lub w pomieszczeniach wypełnionych innymi oparami wybuchowymi lub toksycznymi, a także łatwopalnym pyłem.

26. Miejsce pracy musi być suche.
27. Urządzenia nie należy używać do czyszczenia zwierząt domowych lub jakichkolwiek innych.
28. Jeśli podczas użytkowania z odkurzacza będą dochodzić odgłosy przypominające piski lub gdy użytkownik odniesie wrażenie, że spadła siła zasysania, należy wówczas natychmiast wyłączyć urządzenie, wyczyścić wszystkie filtry.
29. **OSTRZEŻENIE:** Podczas zwijania przewodu należy trzymać wtyczkę. Podczas zwijania przewodu nie można dopuszczać do niekontrolowanego poruszania się wtyczki.

Odkurzacz uniwersalny (model VCE-108278.21) został przetestowany zgodnie z normą EN 60312-1 i spełnia podstawowe wymogi Rozporządzenia Komisji (UE) nr 666/2013 w sprawie odkurzaczy.

UŻYTKOWANIE I FUNKCJE

Montaż odkurzacza



Wskazówka: Zanim przystąpisz do mocowania lub odłączania poszczególnych części, zawsze pamiętaj o wyciągnięciu wtyczki z gniazdka.

1. Podłącz wąż do odkurzacza: Włóż wąż do przyłącza. Charakterystyczne kliknięcie oznacza jego prawidłowe zatrzaśnięcie.
2. Przymocuj rurę odkurzacza do wygiętej rury/końcówki węża.
3. Przymocuj dyszę podłogową do rury: Włóż rurę do dyszy podłogowej. Następnie ustaw odpowiednią długość rury.

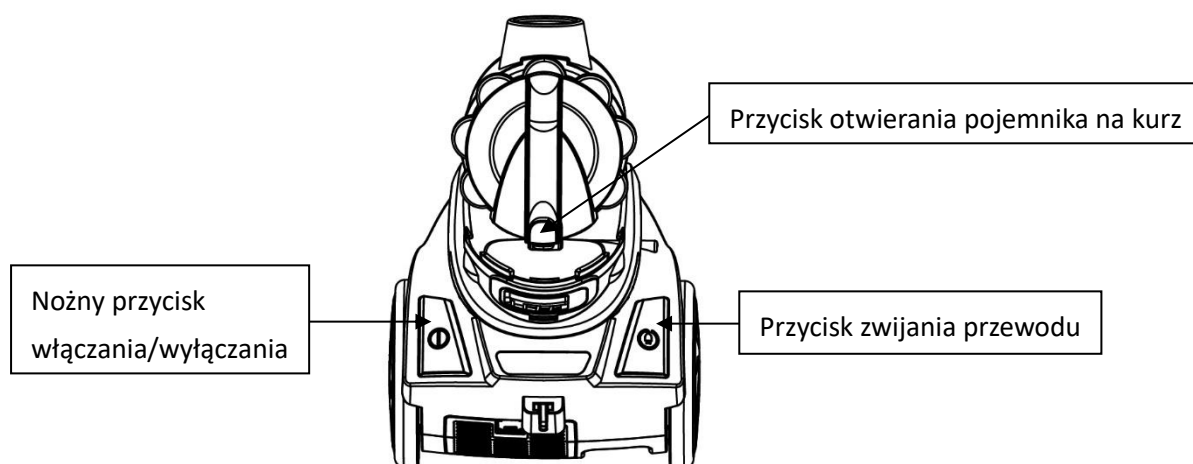
FUNKCJE PRZYCISKÓW

Wskazówka:

Gdy wszystkie części/akcesoria zostały przymocowane, rozwiń przewód na wystarczającą długość i włóż wtyczkę do gniazdka. Żółte oznaczenie na przewodzie zasilającym pokazuje optymalną długość.

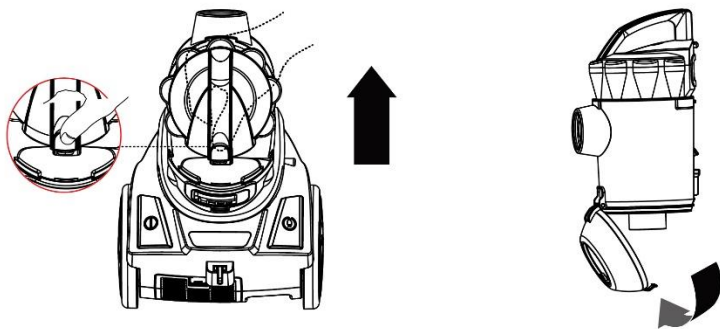
Przewód zasilający rozwijaj maksymalnie do czerwonego oznaczenia.

1. Włóż wtyczkę do gniazdka.
2. W celu uruchomienia odkurzacza naciśnij przycisk włączania/wyłączania.
3. Aby zwinąć przewód zasilający, jedną ręką naciskaj przycisk zwijania kabla, a drugą prowadź kabel tak, aby nie poruszał się on po podłodze w niekontrolowany sposób, powodując przy tym szkody lub obrażenia.



CZYSZCZENIE POJEMNIKA NA KURZ

1. Naciśnij przycisk znajdujący się na uchwycie pojemnika na kurz. Wyjmij pojemnik na kurz, podnosząc go w górę.
2. Naciśnij przycisk znajdujący się w dolnej części pojemnika na kurz, aby otworzyć pokrywę pojemnika.



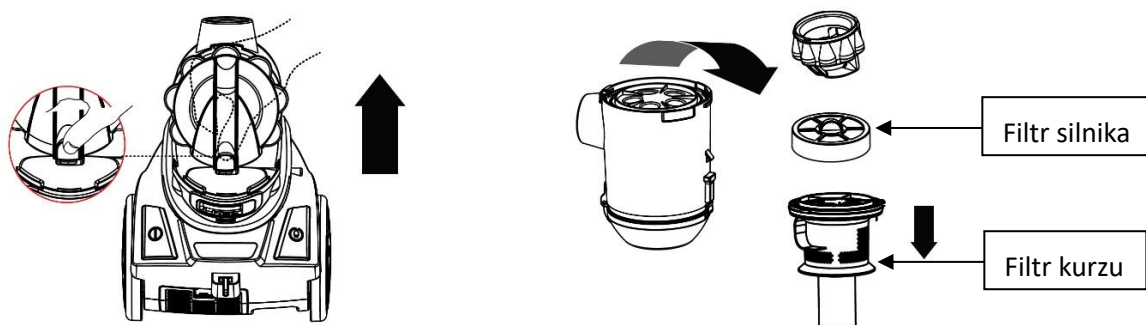
Wymowanie i czyszczenie filtra silnika (HEPA), filtra kurzu oraz filtra wylotu powietrza.

Ostrzeżenie: Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, zanim przystąpisz do wymowania pojemnik na kurz.

a. Filtr silnika i filtr kurzu

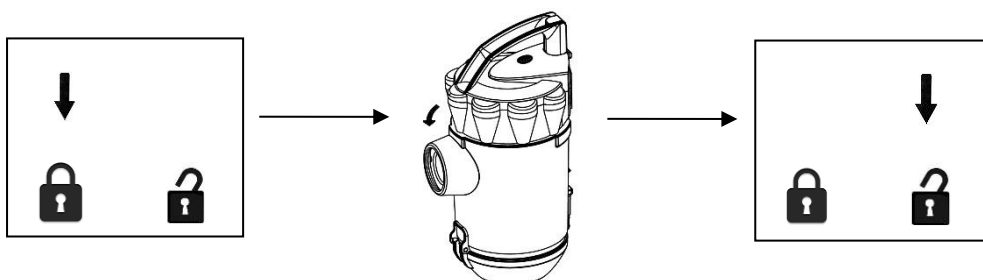
1. Naciśnij przycisk znajdujący się na uchwycie pojemnika na kurz. Wyjmij pojemnik na kurz, podnosząc go w górę.
2. Wyjmij filtr silnika, gdy chcesz go wyczyścić lub wymienić.
3. Wyjmij filtr kurzu i wyczyść go miękką szczotką. Następnie spłucz go czystą wodą i pozostaw do całkowitego wyschnięcia, zanim ponownie go włożysz.

Uwaga: Przed spłukaniem filtra kurzu wyjmij filtr silnika.



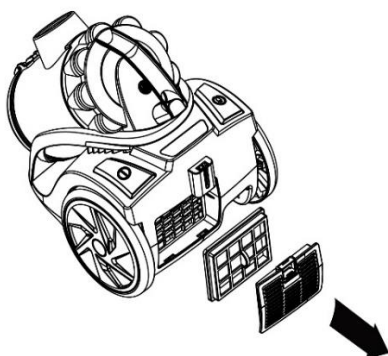
Wskazówki: Odłączanie górnej części pojemnika:

1. Zlokalizuj symbole blokady na bokach pojemnika. Strzałka wskazuje symbol zamkniętej kłódki.
2. Przekręć górną część w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara; Strzałka wskazuje teraz symbol otwartej kłódki. Teraz możesz podnieść górną część.



b. Filtr wylotu powietrza

1. Wyjmij filtr wylotu powietrza, gdy chcesz go wyczyścić lub wymienić.



Miej na uwadze następujące kwestie:

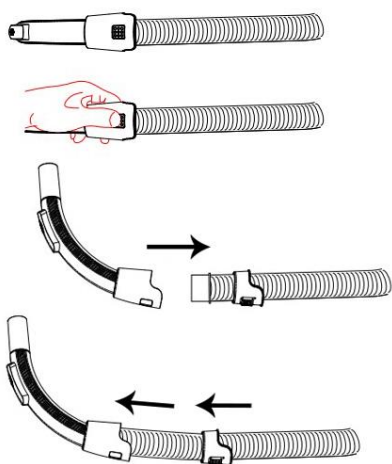
Wraz z upływem czasu w filtrze HEPA odkurzacza gromadzi się kurz. Jest to normalne i nie wpływa na jego funkcjonowanie. Jeżeli stopień zakurzenia filtra HEPA sprawia, że moc ssania przestaje osiągać 100%, zalecamy wyjąć filtr i wypłukać go pod bieżącą wodą. Filtr przed ponownym włożeniem do odkurzacza powinien schnąć przez 24 godziny na powietrzu. Nie należy suszyć go w pobliżu ognia lub gorących obiektów. Czynność tę należy wykonywać co 6 miesięcy lub gdy moc ssania słabnie.

Ważne: Miej na uwadze, że odkurzaczy wyposażony jest w wyłącznik bezpieczeństwa, który zapobiega działaniu urządzenia przy zbyt wysokiej mocy ssania. Gdy moc ssania jest zbyt wysoka, uruchamia się wyłącznik bezpieczeństwa. W takim przypadku moc ssania jest zmniejszana, aby uchronić silnik przed uszkodzeniami.

Wskazówka:

Otwór ssący musi być zawsze otwarty i drożny. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania i uszkodzenia silnika.

Jeżeli moc ssania słabnie, sprawdź, czy wąż nie jest zablokowany przez ciała obce. Możesz go otworzyć, naciskając kwadratową część na uchwycie węża. Rozłącz części i usuń ciała obce. W celu ponownego złożenia węża wsuwaj go w uchwyt, aż zaskoczy.



Ważne:

Wszystkie filtry należy regularnie kontrolować pod kątem widocznych uszkodzeń, najlepiej po każdym użyciu urządzenia. Jeżeli filtr jest uszkodzony, musi zostać wymieniony. Wyciągaj wtyczkę z gniazdka za każdym razem, gdy chcesz sprawdzić filtr.

Przechowywanie:

Odkurzaczy można przechowywać w sposób oszczędzający miejsce (tak, jak przedstawiono to poniżej).



DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 220-240V~ 50-60Hz

Moc: 899W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

Urządzenia elektryczne i elektroniczne / informacje dla prywatnych gospodarstw domowych

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zawiera szereg wymagań dotyczących postępowania ze sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Najważniejsze z nich wymieniono poniżej.

1. Selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Sprzęt elektryczny i elektroniczny, który stał się odpadem, określa się jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (ZSEE). Właściciele ZSEE muszą zbierać go oddzielnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. ZSEE nie utylizuje się wraz z odpadami z gospodarstw domowych, ale w ramach specjalnych systemów odbioru i zwrotu.

2. Baterie, akumulatory i lampy

Właściciele ZSEE muszą przekazać go w stanie kompletnym. Właściciele ZSEE muszą jednak przed przekazaniem odpadów do punktu zbiórki oddzielić od ZSEE zużyte baterie i akumulatory, które nie wchodzi w skład ZSEE, a także lampy, które można wyjąć, nie niszczyć ich.

3. Sposoby zwrotu ZSEE

Właściciele ZSEE pochodzącego z gospodarstw domowych mogą go bezpłatnie oddać w wyznaczonych punktach zbiórki odpadów komunalnych lub w punktach odbioru utworzonych przez producentów lub dystrybutorów zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE.

4. Informacja o ochronie prywatności

ZSEE często zawiera poufne dane osobowe. Dotyczy to w szczególności urządzeń technologii informacyjnych i telekomunikacyjnych, takich jak komputery i smartfony. We własnym interesie należy pamiętać, że każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych z ZSEE przed jego utylizacją.

5. Potencjalny wpływ na środowisko

ZSEE zawiera substancje, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie, jeśli jego zbieranie, przekazywanie, ponowne użycie lub odzysk materiałów nie odbywa się zgodnie z odpowiednimi przepisami.

6. Rola użytkownika w przetwarzaniu odpadów ZSEE

Wypełniając te obowiązki, a w szczególności wypełniając obowiązek selektywnej zbiórki ZSEE zamiast wyrzucania go razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi oraz przekazywania go w punktach zbiórki, użytkownik końcowy przyczynia się do ponownego użycia i odzysku materiałów wchodzących w skład ZSEE.



7. Znaczenie symbolu przekreślonego kosza na śmieci

Przekreślony kosz na śmieci, który jest zwykle umieszczany na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, oznacza, że dane urządzenie po zakończeniu cyklu eksploatacji musi być poddawane utylizacji oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



OBSŁUGA KLIENTA



CZĘŚCI ZAMIENNE

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarele indicații înainte de utilizare pentru a evita potențiale accidentări sau daune și pentru a obține cel mai bun rezultat cu acest aparat. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. La predarea aparatului unei alte persoane, asigurați-vă că înmânați și acest manual de utilizare.

În caz de deteriorări cauzate de nerespectarea instrucțiunilor din acest manual, garanția își pierde valabilitatea. Producătorul/importatorul nu răspunde pentru daunele cauzate în urma nerespectării manualului de utilizare sau a utilizării neglijente, în neconformitate cu cerințele acestuia.

1. Acest aparat poate fi folosit de către copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau care nu dispun de suficientă experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau li se explică în prealabil modul de funcționare al aparatului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din folosirea acestuia.
2. Copiilor nu le este permis să se joace cu acest aparat.
3. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii nesupravegheați.
4. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
5. Înainte de a introduce ștecărul în priză verificați dacă tensiunea electrică și frecvența corespund cu indicațiile de pe plăcuța cu date tehnice.
6. Scoateți ștecărul din priză atunci când nu folosiți dispozitivul și înainte de curățare.
7. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste margini ascuțite și feriți-l de obiecte fierbinți și flacără deschisă.
8. Nu scufundați dispozitivul sau ștecărul în apă sau alte lichide. Pericol de moarte prin electrocutare!
9. Trageți de ștecher pentru a-l scoate din priză. Nu trageți de cablu.
10. Nu atingeți dispozitivul în cazul în care a căzut în apă. Scoateți ștecărul din priză, opriți dispozitivul și trimiteți-l la un centru de service autorizat în scopul reparării.
11. Nu scoateți ștecherul din priză și nu-l introduceți în priză cu mâna udă.
12. În nici un caz nu încercați să deschideți carcasa dispozitivului sau să îl reparați singuri. Aceasta ar putea duce la electrocutare.
13. Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat în timpul utilizării.
14. Acest dispozitiv nu este destinat uzului comercial.
15. Folosiți dispozitivul doar în scopul pentru care a fost conceput.
16. Nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului și nu îl îndoiți.
17. Utilizarea accesoriilor nerecomandate de către producător poate cauza leziuni corporale.
18. Nu introduceți obiecte în orificiile aparatului. Nu folosiți aparatul dacă unul dintre orificii este blocat. Nu permiteți colectarea prafului, scamelor, părului și altor obiecte în orificiile aparatului, întrucât acestea ar putea împiedica accesul fluxului de aer.
19. Nu aspirați obiecte tari și ascuțite cum ar fi sticla, cuiele, șuruburile, monedele etc.
20. Nu aspirați cărbuni, țigări, chibrituri aprinse sau obiecte fierbinți, fumegânde sau arzânde.
21. Nu folosiți niciodată acest aparat fără filtru.
22. Acordați o atenție deosebită aspirării scărilor.
23. Nu aspirați substanțe ușor inflamabile (gaze petroliere lichefiate, benzină, etc). Nu folosiți aparatul în apropierea lichidelor explozive sau a vaporilor.
24. Nu aspirați substanțe otrăvitoare (înălbitori, amoniac, soluții pentru curățarea sistemelor de evacuare etc.).
25. Nu folosiți aparatul într-o încăpere închisă unde se pot crea vapori explozivi sau otrăvitori sau praf inflamabil din cauza depozitării vopselurilor pe bază de ulei, diluanților sau produselor pentru combaterea moliiilor.
26. Păstrați suprafața de lucru uscată.
27. Nu aspirați animalele domestice sau alte animale cu acest aspirator.
28. Dacă, în timpul utilizării aspiratorului, auziți sunete ce imită un scârțâit sau observați că puterea de aspirare este scăzută, opriți imediat aspiratorul și curățați-i toate filtrele.
29. ATENȚIE: Țineți bine de ștecăr la înfășurarea cablului. Nu lăsați cablul să lovească obiectele din jur în timpul înfășurării.

Aspiratorul universal (modelul VCE-108278.21) a fost testat conform normei EN 60312-1 și întrunește cerințele de bază ale prevederii (UE) 666/2013 pentru aspiratoare.

UTILIZARE ȘI FUNCȚIE

Montarea aspiratorului



Indicație: Scoateți întotdeauna ștecărul din priză, înainte de a monta sau demonta accesorii.

1. Montarea furtunului la aspirator: introduceți furtunul în racordul prevăzut pentru acesta până când auziți un clic: acesta semnalizează că furtunul a fost fixat.
2. Fixarea tijei pe porțiunea arcuită a capătului furtunului/tijei.
3. Fixarea duzei pe tijă: introduceți tija în duză. Reglați lungimea dorită a tijei.

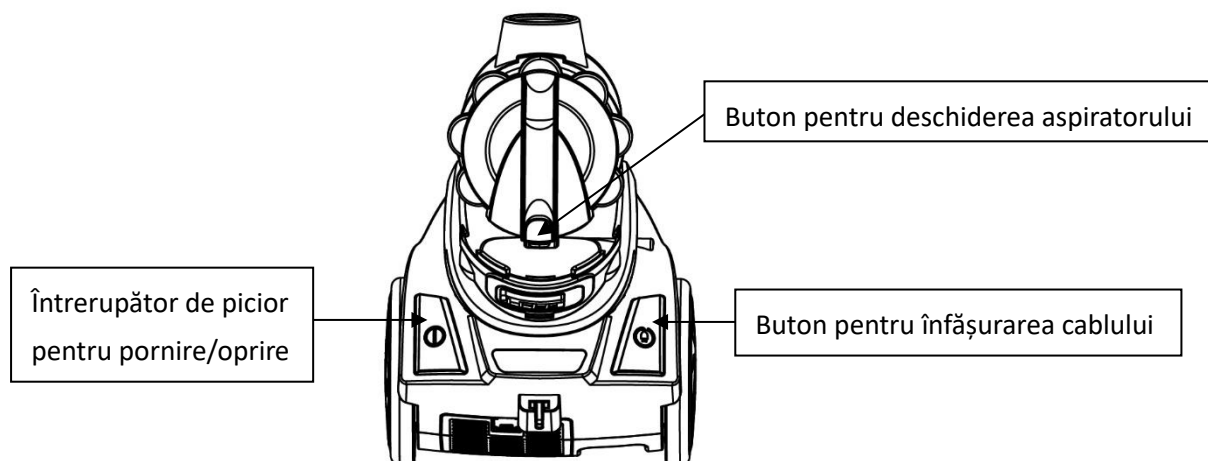
Funcțiile butoanelor

Indicație:

După montarea tuturor accesoriilor, derulați cablul atât cât necesar și cuplați apoi ștecărul la priză. Marcajul galben de pe cablu indică lungimea ideală a acestuia.

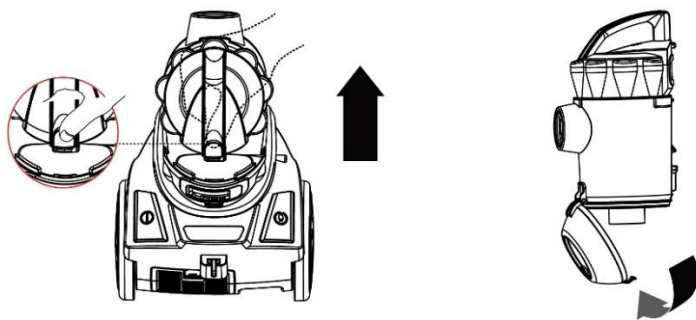
Trageți de cablu numai până la apariția indicatorului roșu.

1. Conectați aparatul la priză.
2. Apăsați butonul de pornire/oprire de pe aparat pentru a porni aspiratorul.
3. Pentru înfășurarea cablului, apăsați butonul de înfășurare cu o mână iar cu cealaltă mână ghidați cablul pentru a nu se zbate și a nu deteriora obiecte sau răni persoane.



CURĂȚAREA RECIPIENTULUI PENTRU PRAF

1. Apăsați butonul de pe mânerul recipientului pentru praf. Scoateți recipientul pentru praf trăgând în sus.
2. Apăsați butonul situat pe marginea inferioară a recipientului pentru praf pentru a-i desface capacul.



Îndepărtarea și curățarea filtrului pentru motor (filtru HEPA), a filtrului de praf și a filtrului de evacuare (filtru HEPA)

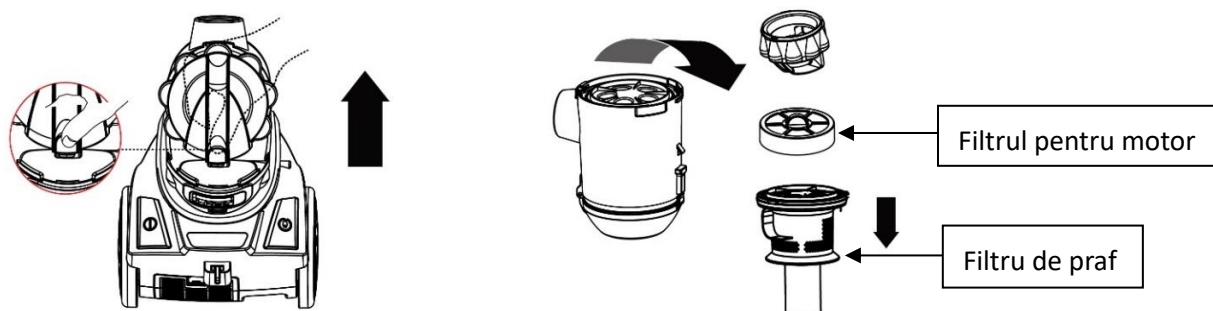
Avertisment: Înainte de a scoate recipientul pentru praf, decuplați întotdeauna ștecărul de la priză.

a. Filtru pentru motor & filtru pentru praf

1. Apăsați butonul de pe mânerul recipientului pentru praf. Scoateți-l trăgând în sus.
2. Scoateți filtrul pentru motor pentru a-l curăța sau înlocui.

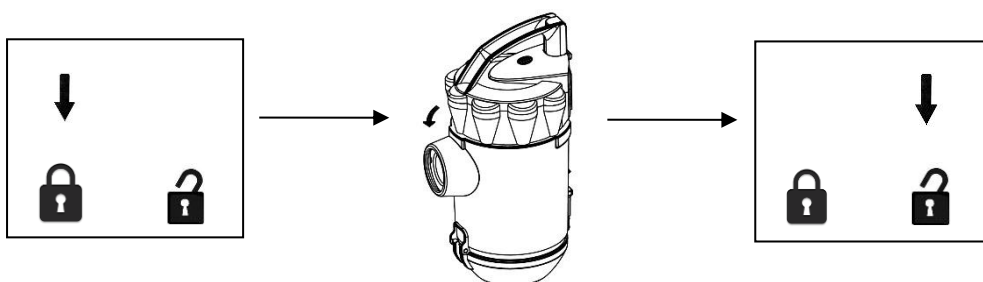
3. Scoateți filtrul pentru praf și curățați-l cu o perie moale. Clătiți cu apă curată și lăsați să se usuce complet înainte de a-l pune la loc.

Vă rugăm, rețineți: Scoateți filtrul pentru motor pentru a-l curăța sau înlocui.



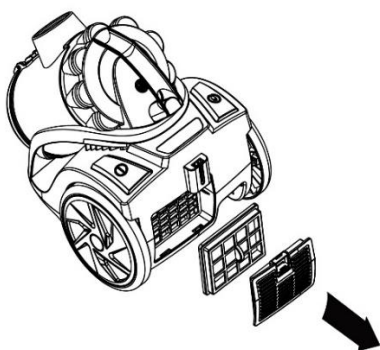
Sfaturi: Cum să scoateți partea superioară de pe recipient:

1. Localizați simbolurile de blocare pe partea laterală a recipientului. Săgeata indică simbolul lacătului închis.
2. Rotiți partea superioară în sens invers acelor de ceasornic; săgeata indică acum simbolul lacătului deschis. Acum puteți ridica partea superioară.



b. Filtru de evacuare

1. Scoateți filtrul de evacuare pentru a-l curăța sau înlocui.



Vă rugăm să țineți următoarele:

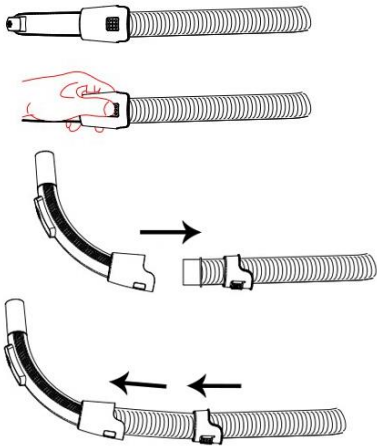
Cu trecerea timpului, filtrele HEPA din aspirator se vor umple de praf. Acest lucru este normal și nu afectează performanța filtrului. Dacă filtrul HEPA este atât de prăfuit încât puterea de aspirație scade sub 100 %, vă recomandăm să scoateți filtrul și să-l clătiți sub apă curentă. Apoi lăsați-l să se usuce la aer timp de 24 de ore, departe de foc sau de obiecte fierbinți, înainte de a-l pune înapoi în aspirator. Curățarea filtrului trebuie să aibă loc o dată la 6 luni sau când puterea de aspirație este evident scăzută.

Important: Rețineți că există un întrerupător de siguranță în aspirator pentru a preveni funcționarea dispozitivului cu aspirație excesivă. Dacă forța de aspirație este prea mare, întrerupătorul de siguranță se va declanșa. În acest caz, forța de aspirație este redusă pentru a proteja motorul de avarii.

Indicație:

Gura de aspirare trebuie să fie în permanență deschisă și neastupată. În caz contrar, motorul se poate supraîncălzi și deteriora.

Dacă puterea de aspirare este slabă, verificați ca niciun corp străin să nu fi blocat furtunul. Puteți deschide furtunul apăsând piesa pătrată de pe mânerul acestuia. Dezasamblați cele două piese și îndepărtați orice corp străin din interiorul acestora. Pentru a reasambla furtunul, introduceți întâi furtunul în mâner și cuplați elementul conector.



Important:

Toate filtrele trebuie verificate regulat în vederea depistării semnelor de deteriorare, de preferat după fiecare utilizare. Dacă un filtru este deteriorat, acesta trebuie înlocuit imediat. Scoateți întâi ștecărul din priză înainte de a controla filtrele.

Depozitare:

următoarele imagini arată modul în care aspiratorul poate fi depozitat pentru a economisi spațiu.



DATE TEHNICE

Tensiunea de funcționare: 220-240V~ 50-60Hz

Consum de energie: 899W

GARANȚIE ȘI SERVICIU CLIENȚI

Aparatele noastre sunt supuse unui control riguros de calitate înaintea livrării. Dacă în timpul producției sau al transportului au apărut daune în ciuda tuturor măsurilor luate, trimiteți aparatul înapoi la comerciant.

Oferim o garanție de 2 ani începând din ziua vânzării pentru aparatul achiziționat. Dacă aveți un produs defect, puteți să-l returnați direct la punctul de achiziționare.

Defectele care apar în urma utilizării neadecvate a aparatului și defecțiunile tehnice produse în urma intervențiilor și reparațiilor efectuate de persoane terțe sau montarea unor piese care nu sunt originale nu sunt acoperite de această garanție. Păstrați întodeauna bonul, fără bon pierdeți dreptul la orice garanție. În caz de daune survenite din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare garanția se pierde. Nu răspundem pentru daune indirecte rezultate astfel. Nu suntem răspunzători pentru daune materiale sau răni survenite în urma utilizării incorecte sau a nerespectării instrucțiunilor de siguranță. Daunele la nivelul accesoriilor nu înseamnă că întregul aparat va fi înlocuit gratuit. În acest caz contactați serviciul clienți. Sticla spartă sau componentele din plastic se plătesc întotdeauna. Daunele materialelor consumabile sau de uzură precum și curățarea, întreținerea sau schimbul pieselor respective nu sunt acoperite de garanție și de aceea contra cost.

Dispozitive electrice și electronice/informații pentru gospodăriile private

Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice conține un număr mare de cerințe pentru manipularea echipamentelor electrice și electronice. Aici sunt rezumate cele mai importante.

1. Colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice

Echipamentele electrice și electronice care au devenit deșeuri sunt denumite deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE). Deținătorii de DEEE trebuie să le colecteze separat de deșeurile municipale nesortate. DEEE nu se aruncă împreună cu deșeurilor menajere, ci se preda în sistemele speciale de colectare și returnare.

2. Baterii, acumulatori și lămpi

Deținătorii de DEEE trebuie să le predea în stare completă. Însă deținătorii de DEEE trebuie să îndepărteze de DEEE bateriile și acumulatorii vechi care nu sunt închise, precum și lămpile care pot fi îndepărtate, fără a le distruge, înainte de a le preda unui punct de colectare.

3. Modalități de returnare a DEEE

Deținătorii de DEEE din gospodăriile private le pot preda gratuit la punctele de colectare desemnate ale autorităților publice de eliminare a deșeurilor sau la punctele de preluare înființate de producători sau distribuitori în conformitate cu Directiva 2012/19/UE.

4. Notificare privind protecția confidențialității

Deseori, DEEE conțin date cu caracter personal sensibile. Acest lucru se aplică în special dispozitivelor de tehnologie a informației și de telecomunicații, cum ar fi computerele și smartphone-urile. În interesul dvs., vă rugăm să rețineți că fiecare utilizator final este responsabil pentru ștergerea datelor de pe DEEE înainte de a le elimina.

5. Impactul potențial asupra mediului

DEEE conțin substanțe care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane în cazul în care colectarea, predarea, reutilizarea sau recuperarea materialelor nu se face în conformitate cu legislația respectivă.

6. Rolul dvs. în tratarea deșeurilor DEEE

Prin îndeplinirea acestor obligații și, în special, prin îndeplinirea obligației de colectare separată a DEEE, de a nu le elimina împreună cu deșeurile municipale nesortate și de a le preda la punctele de colectare, dvs., în calitate de utilizator final, contribuiți la reutilizarea și valorificarea materială a DEEE.



7. Semnificația simbolului tomberonului tăiat

Tomberonul tăiat, care este prezent în mod regulat pe echipamentele electrice și electronice, indică faptul că dispozitivul respectiv trebuie colectat separat de deșeurile municipale nesortate la sfârșitul ciclului său de viață.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



SERVICIUL CLIENȚI



PIESE DE SCHIMB

Uputa za korištenje – Croatian (HR)

SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije prvog korištenja obvezno pročitajte ovu uputu, kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja te postigli optimalan rezultat s Vašim uređajem. Sačuvajte ovu uputu kao podsjetnik. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu.

Jamstvo ne pokriva oštećenja uslijed nepridržavanja ove upute. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za oštećenja prouzročena nepridržavanjem upute i nepažljivim korištenjem, koje nije u skladu sa zahtjevima iz ove upute za korištenje.

1. Djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Djeca smiju čistiti i održavati uređaj samo, ako su pod nadzorom odrasle osobe.
4. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlaštenu servis ili slično kvalificirana osoba, kako biste izbjegli opasnosti.
5. Prije ukopčavanja provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
6. Prije čišćenja ili ako uređaj nije u uporabi, izvucite utikač iz utičnice.
7. Osigurajte da kabel ne visi preko oštarih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorene vatre.
8. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji životna opasnost uslijed strujnog udara!
9. Pri iskopčavanju uređaja primite utikač i izvucite ga iz utičnice. Ne povlačite kabel.
10. Ne dodirujte uređaj, ako je isti pao u vodu. Izvucite utikač iz utičnice, isključite uređaj i pošaljite ga ovlaštenom servisu na popravak.
11. Ne izvlačite i ne stavljajte utikač u utičnicu mokrom rukom.
12. Ne otvarajte kućište uređaja i ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Time bi mogli prouzrokovati strujni udar.
13. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
14. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalno korištenje.
15. Koristite uređaj isključivo za njegovu predviđenu svrhu.
16. Ne namatajte i ne savijajte kabel oko uređaja.
17. Ne koristite pribor, koji nije preporučen od strane proizvođača, jer isti može prouzrokovati ozljede.
18. Ne stavljajte predmete u otvore. Ne koristite uređaj, ako je otvor blokiran. Držite otvore slobodne od prašine, vlakana, dlaka ili drugih predmeta, koji bi mogli reducirati strujanje zraka.
19. Ne usisavajte tvrde predmete s oštrim rubovima, kao što su staklo, čavli, vijci, kovanice itd.
20. Ne usisavajte vrući ugljen, cigarete, šibice ili druge vruće, goruće ili tinjajuće predmete.
21. Ne koristite uređaj bez filtera.
22. Budite posebno pažljivi pri usisavanju na stepenicama.
23. Ne usisavajte lako zapaljive i gorive tvari (tekući plin, benzin itd.). Ne koristite uređaj u blizini eksplozivne tekućine ili pare.
24. Ne usisavajte otrovne tvari (izbjeljivače na bazi klora, amonijak, sredstva za čišćenje odvoda itd.).
25. Ne koristite uređaj u zatvorenoj prostoriji, u kojoj se nalazi para od boja na bazi ulja, razrjeđivača, zaštitnog sredstva protiv moljaca, zapaljivih partikala ili druga eksplozivna ili otrovna para.
26. Držite Vaše radno područje suhim.
27. Ne koristite usisivač za čišćenje kućnih ljubimaca ili drugih životinja.
28. Ako tijekom korištenja čujete cicanje u usisivaču ili usisna snaga oslabi, odmah isključite uređaj i očistite sve filtere.
29. UPOZORENJE: Čvrsto držite utikač prilikom namatanja kabela. Osigurajte da se kabel ne zavrtljava prilikom namatanja.

Univerzalni usisavač (model VCE-108278.21) testiran je u skladu s EN 60312-1 i udovoljava osnovnim zahtjevima propisa (EU) 666/2013 za usisavače.

KORIŠTENJE I FUNKCIJA

Montaža usisavača



Napomena: Prije stavljanja ili uklanjanja dijelova pribora izvucite utikač iz utičnice.

1. Pričvršćivanje crijeva na usisivač: Umetnite crijevo u priključni dio tako da čujete klik zvuk što znači da je pravilno uglavljeno.
2. Pričvršćivanje cijevi na savijeni kraj cijevi/crijeva.
3. Pričvršćivanje podne četke na cijev: Umetnite cijev u podnu četku. Podesite potrebnu dužinu cijevi.

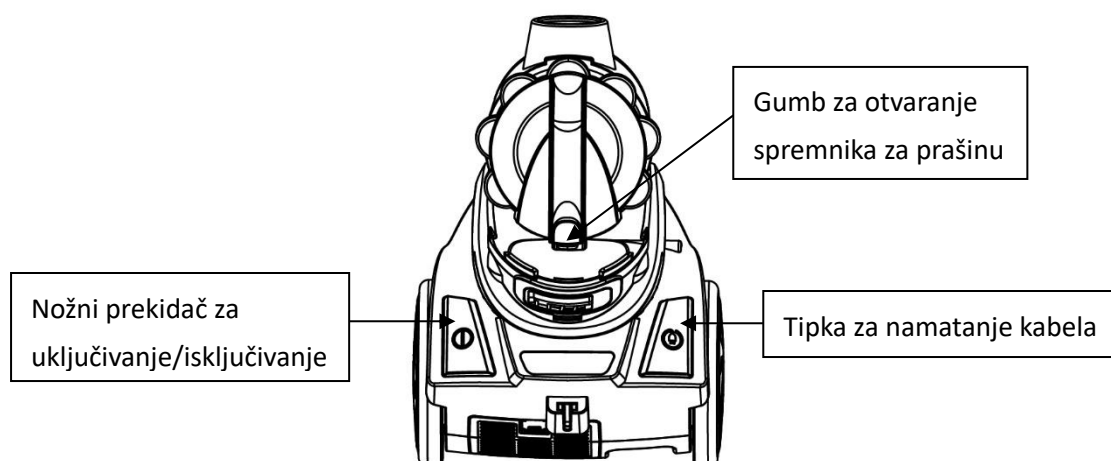
FUNKCIJE TIPKI

Napomena:

Kad je sva dodatna oprema na svom mjestu, odmotajte dovoljno kabela i umetnite utikač u električnu utičnicu. Žuta oznaka na kabeu za napajanje označava idealnu duljinu kabela.

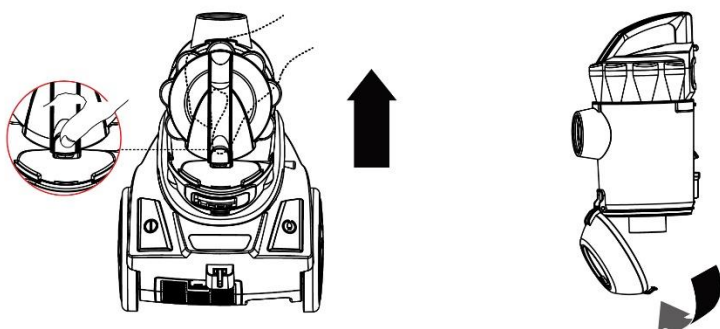
Izvucite kabel maksimalno do crvene oznake.

1. Stavite kabel za napajanje u utičnicu.
2. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na uređaju za uključivanje usisavača.
3. Za premotavanje kabela jednom rukom pritisnite gumb za uvlačenje kabela, a drugom rukom usmjerite kabel za napajanje kako biste se osigurali da se ne uvije i ne ošteti ili ne prouzroči ozljede.



ČIŠĆENJE SPREMNIKA ZA PRAŠINU

1. Pritisnite gumb na ručici spremnika za prašinu. Podignite spremnik za prašinu prema gore i izvadite ga.
2. Pritisnite gumb na dnu spremnika za prašinu da biste otvorili poklopac spremnika za prašinu.



Uklanjanje i čišćenje filtera motora (hepafiltera), filtera za prašinu i filtera za izlaz zraka (hepafilteri)

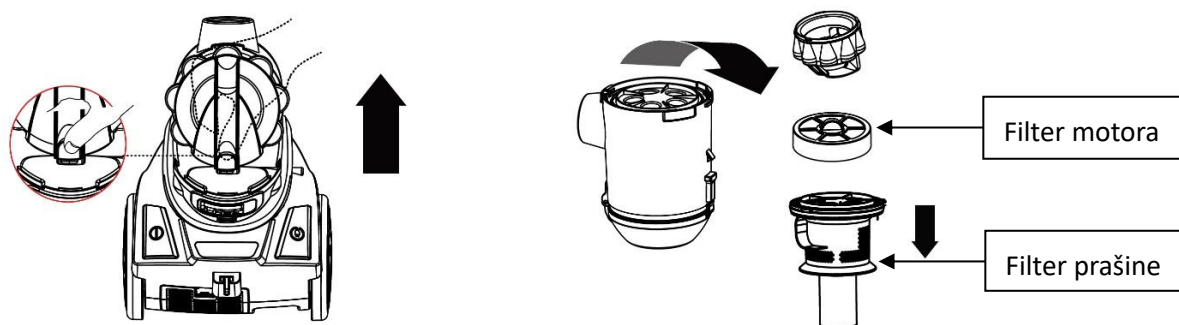
Upozorenje: Uvijek izvucite utikač iz struje prije uklanjanja spremnika za prašinu.

a. Filter motora i filter prašine

1. Pritisnite gumb na ručici spremnika za prašinu. Podignite spremnik za prašinu prema gore i izvadite ga.
2. Izvadite filter motora za čišćenje i zamjenu.

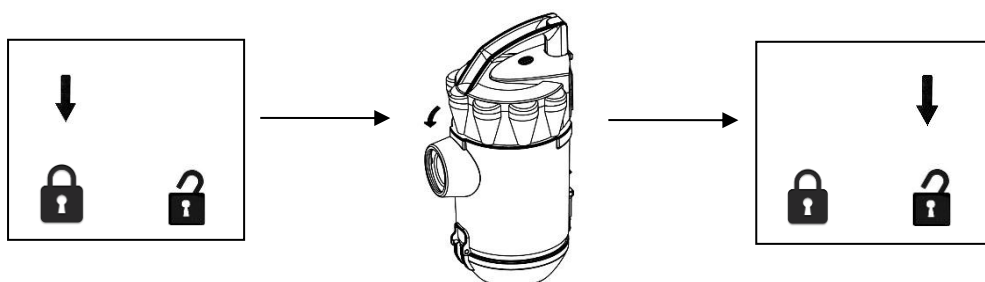
3. Izvadite filter za prašinu i očistite ga mekom četkom. Isperite čistom vodom, a zatim temeljito osušite prije ponovnog stavljanja.

Molimo obratite pažnju na sljedeće: Uklonite predfilter motora prije ispiranja filtera za prašinu.



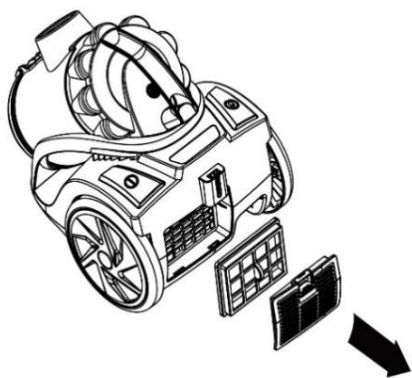
Savjeti: Kako ukloniti gornji dio spremnika:

1. Pronađite simbole za zaključavanje na bočnoj strani spremnika. Strelica pokazuje na simbol zatvorene brave.
2. Zakrenite gornji dio u smjeru suprotnom od kazaljke na satu; strelica sada pokazuje na simbol zaključane brave. Sada možete podići gornji dio.



b. Filter za izlaz zraka

1. Izvadite filter za izlaz zraka za čišćenje i zamjenu.



Molimo obratite pažnju na sljedeće:

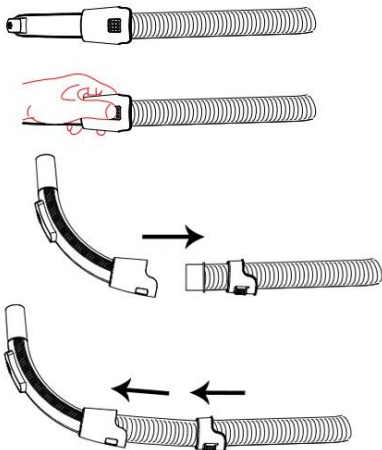
S vremenom hepa filteri u usisivaču postaju prašnjavi. To je normalno i neće utjecati na performanse filtera. Ako je hepa filter toliko prašjav da usisna snaga više ne doseže 100%, preporučujemo uklanjanje filtera i ispiranje pod tekućom vodom. Zatim ga ostavite na zraku da se suši 24 sata dalje od vatre ili vrućih predmeta prije nego što ga vratite u usisavač. To bi trebalo činiti svakih šest mjeseci ili kada je očito smanjena usisna snaga.

Važno: Imajte na umu da se u usisivaču nalazi sigurnosni prekidač koji sprječava rad uređaja s visokom usisnom snagom. Ako je usisna snaga previsoka, aktivira se sigurnosni prekidač. U tom se slučaju usisna snaga smanjuje radi zaštite motora od oštećenja.

Napomena:

Usisni otvor ne smije biti začepljen. U protivnom bi moglo doći do pregrijavanja i oštećenja motora.

Ako se usisavanje usisavača uspori, provjerite blokira li crijevo neko strano tijelo. Crijevo možete otvoriti pritiskom na kvadratni dio ručke crijeva. Izvucite oba dijela jedno iz drugog i uklonite sve strane predmete. Da biste ponovo sastavili crijevo, najprije crijevo gurnite u ručku, a zatim ga pričvrstite na mjesto.



Važno:

Sve filtere treba redovito provjeravati na vidljiva oštećenja, ako je moguće nakon svake uporabe uređaja. Ako je filter oštećen, mora se odmah zamijeniti. Prilikom provjere filtera uvijek izvucite utikač uređaja iz utičnice.

Odlaganje:

Ovaj usisavač zauzima malo prostora za odlaganje, kao što je prikazano u nastavku.



TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220-240V~ 50-60Hz

Nazivna snaga: 899W

JAMSTVO I SERVIS

Naši uređaji prije isporuke prolaze strogu kontrolu kvalitete. Ako su unatoč pažnji za vrijeme proizvodnje i transporta nastale štete, molimo da uređaj pošaljete natrag prodavaču.

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Ako je proizvod neispravan, možete ga vratiti izravno na mjesto kupnje.

Ovo jamstvo ne pokriva greške koje nastaju iz nestručnog rukovanja uređaja kao i smetnje funkcija na osnovu zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili na osnovu ugrađivanja ne originalnih dijelova. Račun uvijek sačuvati, bez računa jamstvo ne vrijedi. Kod šteta nastalih nepridržavanjem uputa za upotrebu gasi se jamstvo, nismo odgovorni za rezultate sljedećih šteta. Za štete na materijalu ili ozljede na osnovi pogrešne upotrebe ili nepridržavanjem sigurnosnih napomena, nismo odgovorni. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Štete na potrošnim materijalima ili dijelovima koji se habaju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena tih dijelova ne pokriva se jamstvom i stoga su uvijek uz plaćanje.

Električni i elektronički uređaji / informacije za privatna kućanstva

Direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi sadrži velik broj zahtjeva za rukovanje električnom i elektroničkom opremom. Ovdje su sažeti najvažniji.

1. Odvojeno prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme

Električna i elektronička oprema koja je postala otpad naziva se otpadna električna i elektronička oprema (OEEO). Vlasnici OEEO-a moraju ga prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada. OEEO ne smije se zbrinjavati u kućnom otpadu, već u posebnim sustavima prikupljanja i povrata.

2. Baterije, akumulatori i svjetiljke

Vlasnici OEEO-a moraju ga predati u cjelovitom stanju. Međutim, vlasnici OEEO-a moraju odvojiti stare baterije i akumulatore koji nisu sastavni dio OEEO-a te izvaditi svjetiljke koje se mogu ukloniti iz OEEO-a, a da ga pri tome ne unište, prije nego što ga predaju na prikupno mjesto.

3. Načini povrata OEEO-a

Vlasnici OEEO-a iz privatnih kućanstava mogu ga besplatno predati na predviđena prikupna mjesta nadležnih tijela za zbrinjavanje otpada ili na mjesta za povrat koja uspostave proizvođači ili distributeri u skladu s Direktivom 2012/19/EU.

4. Obavijest o zaštiti podataka

OEEO često sadrži povjerljive osobne podatke. To se posebno odnosi na uređaje za informacijsku i telekomunikacijsku tehnologiju kao što su računala ili pametni telefoni. Uzmite u obzir da je svaki krajnji korisnik odgovoran za brisanje podataka s OEEO-a prije njegova zbrinjavanja.

5. Potencijalni utjecaj na okoliš

OEEO sadrži tvari koje mogu imati negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje ako se njihovo prikupljanje, predaja, ponovna upotreba ili oporaba materijala ne provede u skladu s mjerodavnim zakonima.

6. Vaša uloga u obradi otpada i OEEO-a

Poštivanjem ovih obveza i, posebice, obveze odvojena prikupljanja OEEO-a, zabrane njegova zbrinjavanja s nesortiranim komunalnim otpadom i njegovom predajom na prikupnim mjestima, vi kao krajnji korisnik doprinosite ponovnoj upotrebi i oporabi materijala OEEO-a.



7. Značenje simbola prekrížene kante za smeće

Prekrížena kanta za smeće, koja se redovito nalazi na električnoj i elektroničkoj opremi, označava da se dotični uređaj mora prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada na kraju svojeg vijeka trajanja.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



SLUŽBA ZA KORISNIKE



REZERVNI DIJELOVI

Návod k použití – Czech (CZ)

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si přečtěte přiložený návod, abyste se vyvarovali zranění nebo poškození a docílili se spotřebičem nejlepších výsledků. Uchovejte návod na bezpečném místě. Budete-li předávat spotřebič další osobě, ujistěte se, že byl předán i tento návod.

V případě poškození, která byla způsobena nedodržením pokynů v tomto návodu, nelze uplatnit záruku. Výrobce/dovozce neručí za škody, které vznikly nedodržením návodu k použití, nedbalým používáním, které je v rozporu s požadavky tohoto návodu.

1. Spotřebiče mohou obsluhovat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými sensorickými a duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou dozorovány nebo byly upozorněny na bezpečné používání produktu a s tím spojená rizika.
2. Děti si nesmí s produktem hrát.
3. Čištění a uživatelem prováděnou údržbu smí provádět děti jen pod dozorem.
4. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
5. Před připojením zařízení do elektrické sítě, zkontrolujte, zda napětí v síti a frekvence odpovídají údajům na typovém štítku.
6. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když se spotřebič nepoužívá a před jeho údržbou.
7. Ujistěte se, že je napájecí kabel nevisí přes ostré hrany a držte ho dál od horkých povrchů a otevřeného ohně.
8. Neponořujte spotřebič a zástrčku do vody nebo jiných tekutin. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
9. K odstranění zástrčky ze zásuvky, tahejte za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
10. Nedotýkejte se spotřebiče, pokud spadl do vody. Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, spotřebič vypněte a pošlete ho na opravu do autorizovaného zákaznického servisu.
11. Zástrčky spotřebiče se nedotýkejte mokřými rukama při vytahování nebo zapojování do sítě.
12. Za žádných okolností neotvírejte kryt spotřebiče nebo se ho nesnažte sami opravit. To by mohlo způsobit úder elektrickým proudem.
13. Spotřebič nenechávejte nikdy během provozu bez dozoru.
14. Tento přístroj není určen k podnikatelským účelům.
15. Používejte tento spotřebič výhradně pro určený účel.
16. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče nebo neohýbejte ho.
17. Použití příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může vést ke zranění.
18. Do otvorů nekládejte žádné předměty. Zařízení nepoužívejte, pokud je zablokovan otvor. Udržujte otvory bez prachu, chloupku, vlasů nebo předmětů, které mohou snižovat proudění vzduchu.
19. Nevysávejte tvrdé nebo ostré předměty, jako jsou sklo, hřebíky, šrouby, mince atd.
20. Nevysávejte žhavé uhlí, cigarety, zápalky ani jiné horké, čmoudící nebo hořící předměty.
21. Nepoužívejte toto zařízení bez filtrů.
22. Buďte obzvláště opatrní při výběru vhodného stupně sacího výkonu.
23. Nevysávejte žádné snadno vznětlivé nebo hořlavé materiály (tekutý plyn, benzín atd.). Zařízení nepoužívejte v blízkosti výbušných kapalin nebo výparů.
24. Nevysávejte toxický materiál (chlór, čpavek, čistič odpadů apod.).
25. Zařízení nepoužívejte v uzavřeném prostoru s výpary olejových nátěrových hmot, ředidel nátěrů, přípravků na ochranu rostlin, hořlavého prachu nebo jiných výbušných nebo toxických výparů.
26. Udržujte pracovní plochu suchou.
27. Nečistěte své domácí mazlíčky ani jiná zvířata vysavačem.
28. Pokud slyšíte během používání skřípavý hluk z vysavače nebo pokud máte pocit, že sací výkon je slabší, okamžitě vypněte spotřebič a vyčistěte všechny filtry.
29. UPOZORNĚNÍ: Při navíjení kabelu držte zástrčku. Během navíjení nedovolte, aby se kabel házel.

Univerzální vysavač (model VCE-108278.21) byl testován v souladu s EN 60312-1 a splňuje základní požadavky nařízení (EU) 666/2013 pro vysavače.

POUŽITÍ A FUNKCE

Montáž vysavače



Upozornění: Před připojením nebo vyjmutím příslušenství vždy odpojte síťovou zástrčku z elektrické zásuvky.

1. Připojení hadice k vysavači: Vložte hadici do přípojky, dokud neuslyšíte kliknutí, což znamená, že je připojená.
2. Připojení trubice ke konci ohnuté trubice/hadice.
3. Připevnění podlahové kartáče na trubku: Vložte trubku do podlahové kartáče. Nastavte trubici na požadovanou délku.

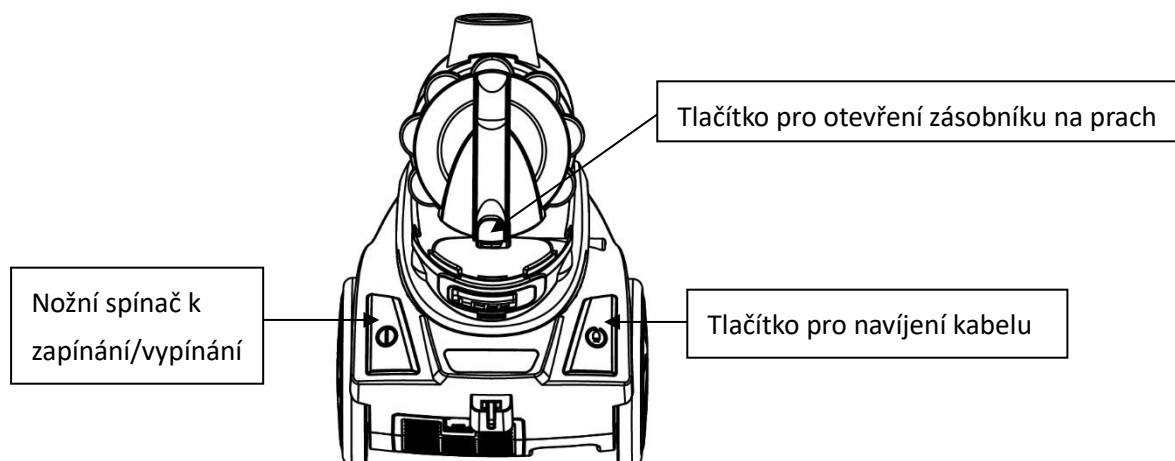
TLAČÍTKA

Upozornění:

Je-li výrobek řádně smontován, odmotejte dostatečně napájecí kabel a zapojte zástrčku do zásuvky. Žlutá značka na napájecím kabelu označuje ideální délku.

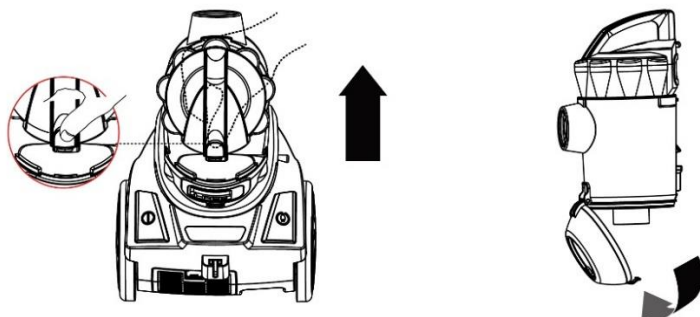
Kabel vytáhněte maximálně po červené označení.

1. Zastrčte zástrčku do zásuvky.
2. Stisknutím tlačítka ZAP/VYP přístroj zapnete.
3. Pro navíjení napájecího kabelu stiskněte tlačítko pro navíjení kabelu a druhou rukou držte napájecí kabel, abyste zabránili škodám nebo zranění.



ČIŠTĚNÍ ZÁSObNÍKU NA PRACH

1. Stiskněte tlačítko na úchytku zásobníku na prach. Vytáhněte zásobník směrem nahoru.
2. K otevření víka zásobníku stiskněte tlačítko ve spodní části zásobníku.

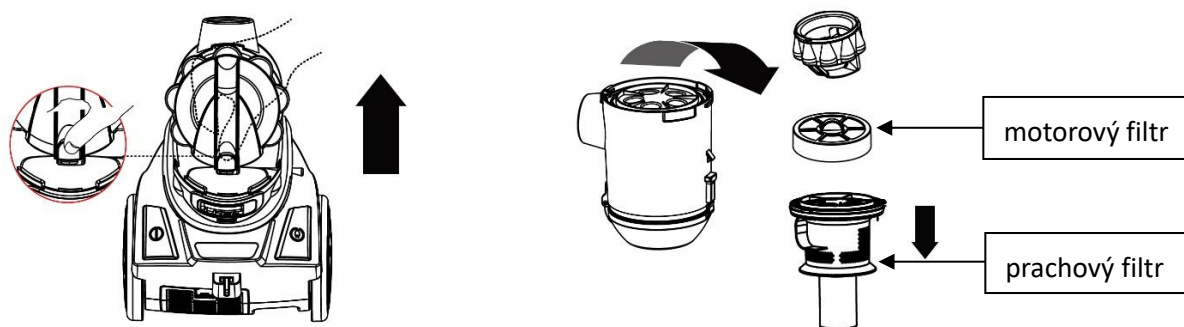


Demontáž a čištění filtru motoru (Hepafilter), prachového filtru a výstupního vzduchového filtru (Hepafilter)
Varování: Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, než vyjmete zásobník na prach.

a. motorový filtr a prachový filtr

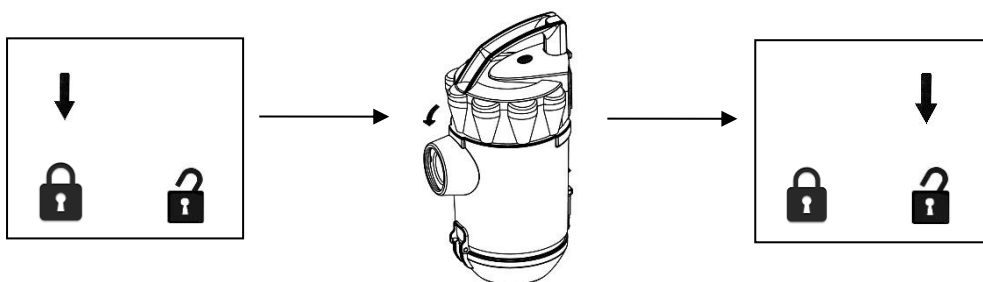
1. Stiskněte tlačítko na úchytku zásobníku na prach. Vytáhněte zásobník směrem nahoru.
2. Vyjměte motorový filtr pro čištění a výměnu.
3. Vyjměte prachový filtr a vyčistěte ho pomocí jemného kartáče. Poté ho opláchněte čistou vodou a řádně vysušte, než-li ho zasadíte zpátky.

Prosím, pozor: Před čištěním prachového filtru vyjměte motorový filtr.



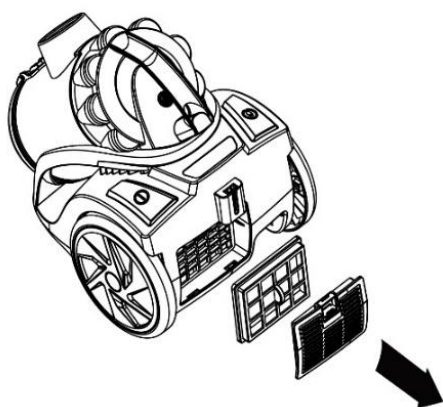
Tipy: Jak lze vyjmout vrchní díl zásobníku na prach:

1. Vyhledejte symboly zámku na boku zásobníku. Šipka ukazuje na symbol uzavřeného zámku.
2. Otočte horní část proti směru hodinových ručiček. Nyní šipka ukazuje na symbol odemknutého zámku. Nyní můžete horní část nadzdvihnout.



b. výstupní vzduchový filtr

1. Vyjměte výstupní vzduchový filtr pro čištění a výměnu.



Prosím, dbejte následujících pokynů:

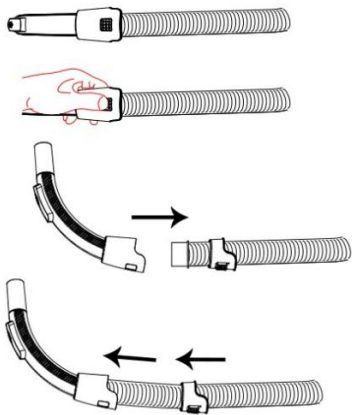
Časem se Hepa filtry ve vysavači zapráší. To je normální a neovlivňuje to funkci filtrů. Pokud je Hepa filtr tak prašný, že sací výkon již nedosahuje 100 %, doporučujeme filtr vyjmout a opláchnout pod tekoucí vodou. Před opětovným vložením do vysavače jej nechejte 24 hodin uschnout na vzduchu, daleko od ohně nebo horkých předmětů. Toto by mělo být provedeno každých šest měsíců, nebo když je evidentně snížen sací výkon.

Důležité: Pamatujte, že ve vysavači je zabudovaný bezpečnostní spínač, který zabraňuje nadměrnému sání. Pokud je sací síla příliš vysoká, aktivuje se bezpečnostní spínač. V tomto případě se sací síla sníží, aby se ochránil motor před poškozením.

Upozornění:

Sací otvor musí být vždy volný a bez nečistot. V opačném případě by se mohl motor přehřívat a poškodit.

Pokud se sací výkon vysavače sníží, zkontrolujte, zda hadici neblokuje cizí předměty. Hadici můžete otevřít stisknutím čtvercové části na rukojeti hadice. Roztáhněte obě části od sebe a odstraňte všechny cizí předměty. Chcete-li hadici znovu sestavit, nejprve ji zasuňte do rukojeti a potom zacvakněte konektor na místo.



Důležité:

Všechny filtry by měly být pravidelně kontrolovány na známky poškození, a to nejlépe po každém použití. Je-li filtr poškozen, musí se okamžitě vyměnit. Před údržbou vytáhněte síťovou zástrčku spotřebiče ze zásuvky.

Uložení:

Vysavač lze ukládat úsporně, viz. níže.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: 220-240V~ 50-60Hz

Příkon: 899W

ZÁRUKA A ZÁKAZNICKÝ SERVIS

Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět výrobci.

Poskytujeme 2letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Je-li Váš výrobek poškozen, můžete se obrátit přímo na prodejce.

Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku. U škod způsobených nedodržáním návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají. Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenají, že se celý spotřebič zdarma vymění. V tomto případě kontaktujte zákaznický servis. Rozbité sklo nebo části z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.

Elektrická a elektronická zařízení / informace pro soukromé domácnosti

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních obsahuje celou řadu požadavků na manipulaci s elektrickými a elektronickými zařízeními. Zde jsou shrnuty ty nejdůležitější.

1. Oddělený sběr odpadních elektrických a elektronických zařízení

Elektrická a elektronická zařízení, jež se stala odpadem, se označují jako odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ). Majitelé OEEZ je musí sbírat odděleně od netříděného komunálního odpadu. OEEZ nepatří do domovního odpadu, ale do zvláštních systémů pro sběr a vrácení.

2. Baterie, akumulátory a lampy

Majitelé OEEZ je musí odevzdat v úplném stavu. Před jejich odevzdáním na sběrném místě ale musí oddělit staré baterie a akumulátory od OEEZ, které nejsou jejich pevnou součástí, stejně tak i lampy, které z nich lze vyjmout, aniž by OEEZ zničili.

3. Způsoby, jak vrátit OEEZ

Majitelé OEEZ ze soukromých domácností je mohou odevzdat bezplatně na určených sběrných místech zřízených orgány pro nakládání s komunálním odpadem nebo na místech pro jejich vrácení zřízených výrobcí nebo distributory podle Směrnice 2012/19/EU.

4. Prohlášení o ochraně osobních údajů

OEEZ často obsahují citlivé osobní údaje. To se týká zejména zařízení informačních technologií a telekomunikačních zařízení, jako jsou počítače a chytré telefony. Ve vašem vlastním zájmu vezměte prosím na vědomí, že každý koncový uživatel odpovídá za vymazání údajů z OEEZ před jeho likvidací.

5. Možný vliv na životní prostředí

OEEZ obsahují látky, které mohou mít nepříznivý vliv na životní prostředí a lidské zdraví, pokud jejich sběr, vrácení, opětovné použití nebo materiálové využití neprobíhá v souladu s příslušnými právními předpisy.

6. Vaše úloha při zpracování OEEZ

Plněním těchto povinností, zejména plněním povinnosti sbírat OEEZ odděleně, nevyhazovat je spolu s netříděným komunálním odpadem, ale odevzdat je na sběrných místech, přispíváte jako koncový uživatel k opětovnému použití OEEZ a využití materiálu z nich.



7. Význam symbolu přeškrtnuté popelnice

Symbol přeškrtnuté popelnice, který se uvádí na elektrických a elektronických zařízeních, značí, že se příslušné zařízení po ukončení své životnosti musí zlikvidovat odděleně od netříděného komunálního dopadu.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



ZÁKAZNICKÝ SERVIS



NÁHRADNÍ DÍLY

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди употреба не забравяйте да прочетете инструкциите по-долу, за да избегнете наранявания или повреди и да извлечете максимално добър резултат от използването на уреда. Съхранявайте това ръководство за употреба на сигурно място. Ако предавате уреда на друг човек, непременно дайте и това ръководство за употреба.

В случай на повреда, причинена от неспазване на инструкциите в настоящото ръководство за употреба, гаранцията ще бъде невалидна. Производителят/вносителят не носи отговорност за щети, които са резултат от неспазването на ръководството за употреба, небрежност или употреба, която не съответства на изискванията на настоящото ръководство за употреба.

1. Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и хора с ограничени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са под наблюдение или са били инструктирани за безопасното използване на уреда и разбират свързаните с него опасности.
2. Деца не трябва да си играят с уреда.
3. Почистяване и потребителска поддръжка не трябва да бъдат извършвани от деца без надзор.
4. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервис или от лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
5. Преди да свържете щепсела към контакта, проверете дали данните за напрежението и честотата съвпадат с тези на фабричната табелка.
6. Изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва и преди да бъде почистен.
7. Уверете се, че захранващият кабел не виси над остри ръбове и го дръжте далеч от горещи предмети и открит пламъци.
8. Не потапяйте уреда и щепсела във вода или други течности. Съществува опасност за живота поради токов удар!
9. За да извадите щепсела от контакта, издърпайте щепсела. Не дърпайте за кабела.
10. Не докосвайте уреда, ако е паднал във вода. Извадете щепсела от контакта, изключете уреда и го изпратете в оторизиран сервис за ремонт.
11. Не дърпайте щепсела от контакта и не го свързвайте към контакта с мокра ръка.
12. В никакъв случай не се опитвайте да отваряте корпуса на уреда или да поправяте уреда сами. Това може да причини токов удар.
13. Никога не оставяйте уреда без наблюдение по време на употреба.
14. Този уред не е проектиран за търговска употреба.
15. Използвайте уреда само по предназначение.
16. Не увивайте кабела около уреда и не го пречупвайте.
17. Използването на приставка за аксесоари, която не се препоръчва от производителя на уреда, може да причини наранявания.
18. Не поставяйте никакви предмети в отворите. Не използвайте с никакви отворени отвори. Поддържайте без прах, власинки, косми и всичко, което може да намали въздушния поток.
19. Не засмуквайте твърди или остри предмети, като пирони за стъкло, винтове, монети и др.
20. Не засмуквайте горещи въглени, цигари, кибритени клечки или други горещи, пушеци или горящи предмети.
21. Не използвайте този уред без поставени филтри.
22. Бъдете особено внимателни, когато изсмуквате по стълби.
23. Не засмуквайте запалими или горими материали (течност за запалки, бензин и др.) и не използвайте в присъствието на експлозивни течности или изпарения.
24. Не засмуквайте токсични материали (хлорна белина, амоняк, препарат за почистване на канали и др.).
25. Не използвайте уреда в затворено пространство, изпълнено с изпарения, отделяни от бои на маслена основа, разреждател за бои, препарати за защита от молци, запалим прах или други експлозивни или токсични изпарения.
26. Поддържайте работното си място сухо.
27. Не използвайте устройството за почистване за да почиствате домашни любимци или други животни.
28. Когато използвате прахосмукачката и чуete скърцащ звук от нея или мощността на засмукване е намалена, незабавно спрете машината и почистете всички филтри.

29. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Придържайте щепсела, когато навивате кабела. Не позволявайте на кабела да се размахва при навиване.

Прахосмукачката с общо предназначение (модел VCE-108278.21) е тествана в съответствие с EN 60312-1 и отговаря на съществените изисквания на Регламент (ЕС) 666/2013 за прахосмукачките.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ФУНКЦИЯ

Сглобяване на прахосмукачка



Забележка: Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди да сглобявате или демонтирате аксесоари.

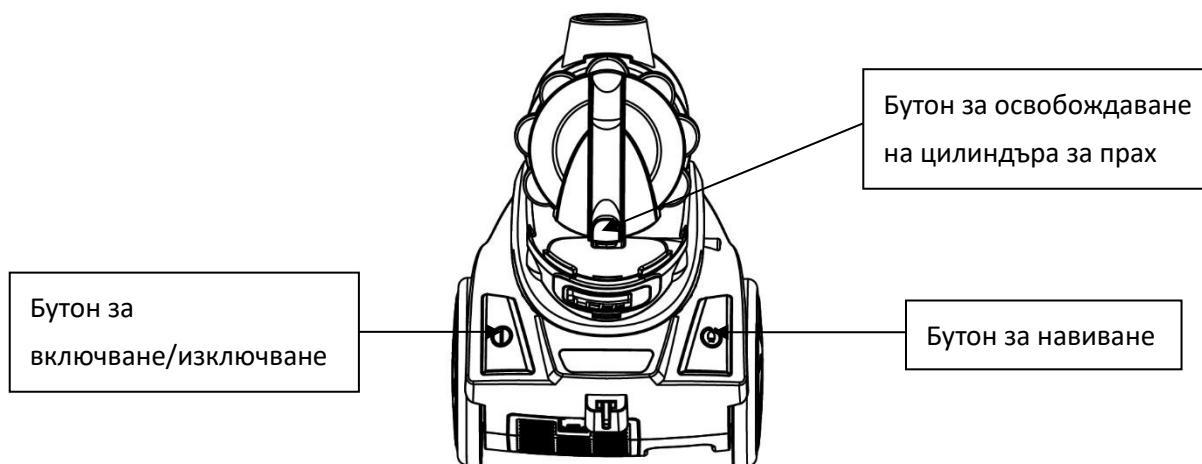
1. Присъединяване на гъвкавия маркуч към прахосмукачката. Свържете гъвкавия маркуч в канала за засмукване на въздух; натиснете го, докато чуete звук "щрак", който показва, че е в заключено положение.
2. Монтиране на тръбата към извития удължител за стена/маркуча.
3. Монтиране на четката за под към тръбата. Вкарайте тръбата в четката за под. Регулирайте тръбата до желаната дължина.

ВЪВЕДЕНИЕ ЗА ФУНКЦИЯТА НА БУТОНИТЕ

Забележка:

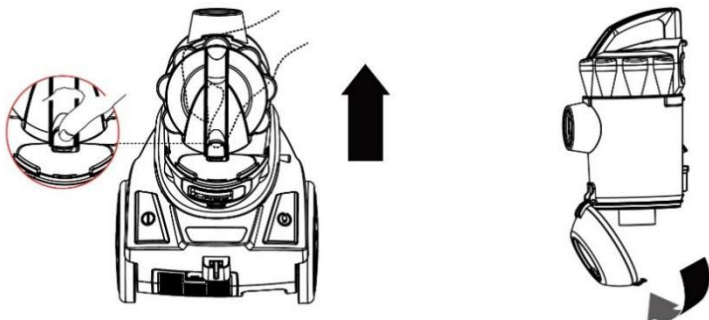
След като всички приставки са поставени, развийте достатъчна дължина от кабела и поставете щепсела в контакта. Жълтата маркировка върху захранващия кабел показва идеалната дължина на кабела. Не издърпвайте захранващия кабел отвъд червената маркировка.

1. Поставете щепсела за захранване в стенния контакт.
2. Натиснете бутона за включване/изключване, разположен на уреда, за да включите прахосмукачката.
3. За да пренавиете захранващия кабел, натиснете бутона за пренавиване на кабела с една ръка и насочете захранващия кабел с другата ръка, за да се уверите, че той няма да се размахва и да причини повреда или нараняване.



ПОЧИСТВАНЕ НА ЦИЛИНДЪРА ЗА ПРАХ

1. Натиснете копчето на рамото на чашата за прах. Повдигнете цилиндъра за прах нагоре.
2. Натиснете копчето в долния край на цилиндъра за прах, за да отворите капака на цилиндъра за прах.



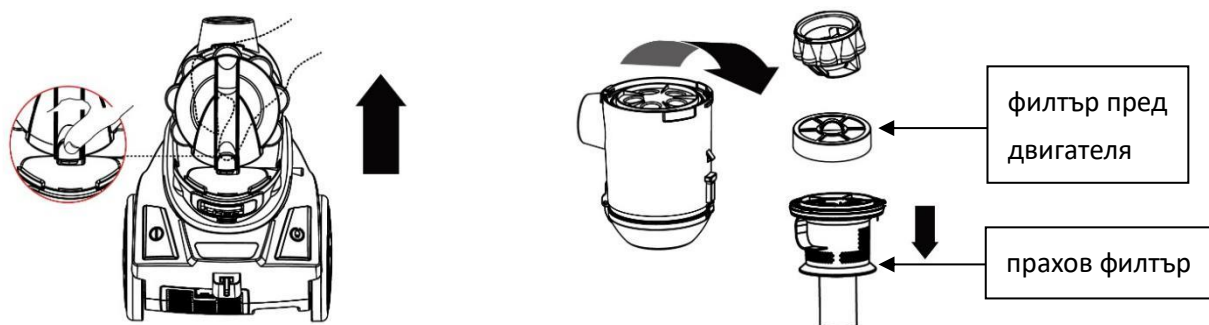
Снемане и почистване на филтъра пред двигателя (Нера филтър), праховия филтър и филтъра на изхода за въздух (Нера филтър)

Предупреждение: Винаги изключвайте уреда от електрическия контакт, преди да извадите цилиндъра за прах.

a. Филтър пред двигателя и прахов филтър

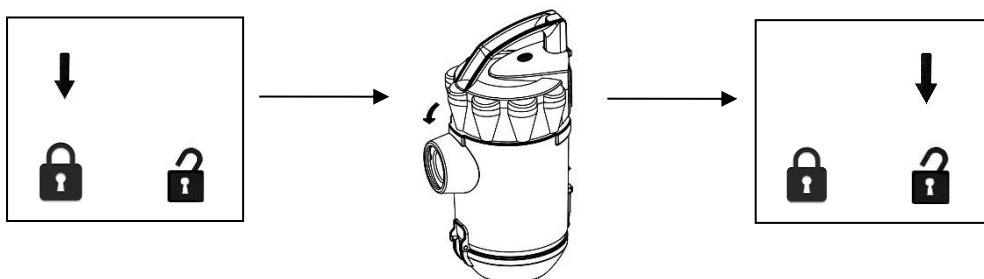
1. Натиснете копчето на рамото на чашата за прах. Повдигнете цилиндъра за прах нагоре.
2. Извадете филтъра пред двигателя, за да го почистите и смените.
3. Извадете праховия филтър и го почистете с мека четка. Преди да го поставите отново, изплакнете го с чиста вода и след това го подсушете добре.

Забележка: преди да изплакнете праховия филтър, извадете филтъра пред двигателя.



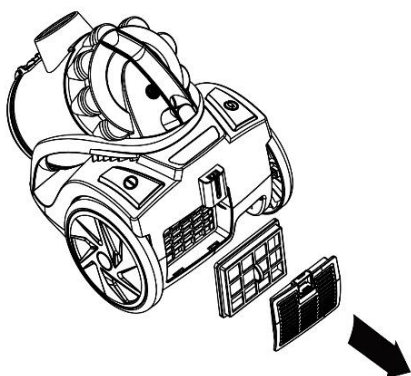
Съвети: как да отделите горната част от резервоара

1. Намерете иконите ключалки от страни на резервоара. Стрелката сочи към заключената.
2. Завъртете горната част обратно на часовниковата стрелка и стрелката ще сочи към отключената част; след това повдигнете.



b. Филтър на изхода за въздух

1. Извадете филтъра на изхода за въздух, за да го почистите и смените.



Моля, обърнете внимание:

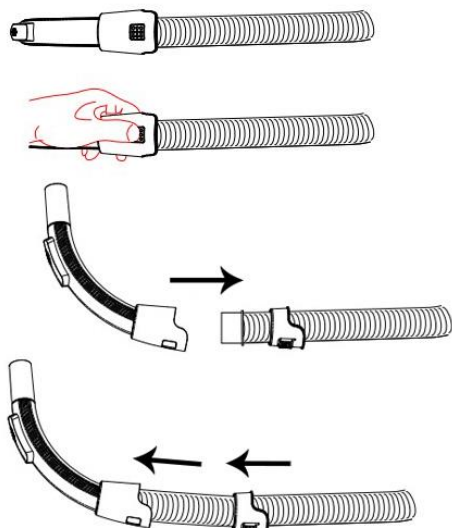
Филтърът Нера в почистващата машина става много прашен с течение на времето. Това е нормално и не влияе на работата на филтъра. Ако филтърът Нера е толкова запрашен, че засмукването не се възстановява на 100 %, предлагаме филтърът да се извади, след което да се изплакне под чешмата и да се остави да изсъхне за 24 часа, като не се поставя на въздух в близост до огън или никакви предмети с висока температура, преди да се монтира отново в прахосмукачката. Това трябва да се прави веднъж на шест месеца или когато мощността на засмукване очевидно е намаляла.

Важно: Моля, обърнете внимание, че във вътрешността на прахосмукачката има предпазен прекъсвач, който предотвратява работата на уреда при висока степен на вакуум. Ако вакуумът е твърде висок, предпазният прекъсвач ще се задейства. В този случай той може да намали до минимум скоростта на вакуума и да предпази двигателя от счупване.

Забележка:

Смукателният отвор трябва да бъде отворен, без никакви препятствия по всяко време. В противен случай двигателят ще прегрее и може да се повреди.

Ако смукателната мощност на прахосмукачката намалее, проверете маркуча за задръствания. Можете да отворите маркуча, като натиснете квадратната част на дръжката на маркуча. Разделете двете части и отстранете всички задръствания. За да сглобите отново маркуча, първо натиснете гъвкавия маркуч в дръжката и след това щракнете в свързващата част.



Важно:

Всички филтри трябва да се проверяват редовно за признаци на повреда, за предпочитане след всяко почистване. Филтрите трябва да се сменят незабавно, ако се повредят. Винаги изключвайте прахосмукачката от електрическия контакт, когато проверявате филтрите.

Паркиране:

Тази прахосмукачка може да бъде паркирана в нисък вид, за да спестите място в стаята.



ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Работно напрежение: 220-240V~ 50-60Hz

Консумирана мощност: 899W

ГАРАНЦИЯ И КЛИЕНТСКИ СЕРВИЗ

Преди доставката нашите уреди са подложени на стриктен качествен контрол. Ако, въпреки всички грижи, е възникнала повреда по време на производството или транспортирането, моля, върнете уреда на своя търговец.

За закупения уред ние предоставяме 2 години гаранция започваща от датата на продажбата. Ако имате дефектен продукт, можете директно да го занесете обратно на мястото на закупуване.

Дефекти, които произтичат от неправилно боравене с уреда и неизправности дължащи се на интервенции и ремонти от трети страни или монтиране на неоригинални части, не се покриват от гаранцията. Винаги пазете своята касова бележка, без касова бележка не можете да направите каквато и да било рекламация във връзка с гаранцията. Повреда причинена от неспазване на ръководството с инструкции ще доведе до анулиране на гаранцията, ако това е довело до последващи повреди, за които ние не сме отговорни. Освен това, ние не носим отговорност за материални щети или за нараняване на хора, причинени от неправилна употреба, ако ръководството с инструкции не е правилно спазвано. Повреда на принадлежности не означава безплатна замяна на целия уред. В такъв случай, моля, свържете се с нашия сервизен отдел. Счупено стъкло или счупени пластмасови части са винаги предмет на заплащане. Дефекти на консумативи или на части подложени на износване, както и почистване, поддръжка или замяна на такива части не се покриват от гаранцията и трябва да бъдат заплащани.

Електрически и електронни устройства / информация за частни домакинства

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване съдържа голям брой изисквания за боравенето с електрическо и електронно оборудване. Най-важните са избрани тук.

1. Разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване

Електрическото и електронното оборудване, което се е превърнало в отпадък, се нарича „отпадъци от електрическо и електронно оборудване“ (ОЕЕО). Собствениците на ОЕЕО трябва да ги събират отделно от несортираните битови отпадъци. Мястото на ОЕЕО не е при домакинските отпадъци, а в специалните системи за събиране и връщане.

2. Батерии, акумулатори и лампи

Собствениците на ОЕЕО трябва да ги предават в окомплектовано състояние. Собствениците на ОЕЕО обаче трябва да разделят старите батерии и акумулатори, които не са част от ОЕЕО, както и лампи, които могат да се отстраняват от ОЕЕО, без последните да се разрушават, преди да бъдат предадени в събирателен пункт.

3. Начини за връщане на ОЕЕО

Собствениците на ОЕЕО от частни домакинства могат да ги предават безплатно в обозначените събирателни пунктове на обществените органи за сметосъбиране или в пунктовете за обратно приемане, организирани от производителите или дистрибуторите съгласно Директива 2012/19/ЕС.

4. Известие за поверителността на личните данни

ОЕЕО често съдържат чувствителни лични данни. Това важи особено за информационни и телекомуникационни устройства като компютри и смартфони. Във Ваш интерес е да не забравяте, че всеки краен потребител носи отговорност за изтриването на данните от своите ОЕЕО, преди да ги изхвърли.

5. Потенциално въздействие върху околната среда

ОЕЕО съдържат вещества, които могат да окажат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако събирането, предаването, повторната им употреба или извличането на материали от тях не бъдат извършени в съответствие с приложимото законодателство.

6. Вашата роля при обработването на ОЕЕО

Като изпълнявате тези си задължения и особено като изпълнявате задължението си за разделно събиране на ОЕЕО, т.е. да не ги изхвърляте заедно с несортираните битови отпадъци, а да ги предавате в събирателни пунктове, като краен потребител Вие допринасяте за повторното използване и извличането на материали от ОЕЕО.



7. Значение на символа „задраскано кошче за отпадъци“

Символът „задраскано кошче за отпадъци“, който обичайно можете да видите отпечатан върху електрическо и електронно оборудване, показва, че в края на жизнения си цикъл съответното устройство трябва да бъде събрано разделно от несортираните битови отпадъци.

Емерио Б.В.
Удевер 115
2031 СС Харлем
Нидерландия

Потребителски сервиз:
Тел.: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
Т: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice
Т: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



КЛИЕНТСКИ СЕРВИЗ



РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Kezelési útmutató – Hungary (H)

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Használat előtt olvassa el az alábbiakban található útmutatót az esetleges sérülések és meghibásodás elkerülése érdekében ill., hogy a lehető legjobb eredményt érhesse el a termék használatával. Kérjük őrizze meg a használati útmutatót egy biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket továbbadja valakinek, győződjön meg arról, hogy a használati útmutatót is átadta.

Amennyiben a termék azért hibásodott meg, mert használat közben figyelmen kívül hagyta az útmutatóban leírtakat, a garancia érvényét veszti. A gyártó/ forgalmazó nem vállalja a garanciát olyan meghibásodások esetében, melyek a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyásából vagy figyelmetlen használatból erednek.

1. A készüléket gyermekek 8 éves kortól és testileg vagy szellemileg sérült személyek olyan személy felügyeletével használhatják akik ismerik a készülék használati feltételeit és tisztában vannak az ezzel járó veszélyekkel.
2. Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
3. A tisztítása gyermekek számára csak felügyelet mellett engedélyezett.
4. Ha a hálózati kábel megsérült, azt kizárólag a gyártó, annak ügyfélszolgálatára vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki, így elkerülhetőek az esetleges sérülések.
5. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék típuscímkéjén jelzettel.
6. Tisztítás előtt, ill., ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
7. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon éles felületek felett és tartsa távol a forró felületektől ill. nyílt lángtól.
8. Ne merítse a készüléket és a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba. Áramütés veszély!
9. A csatlakozót húzza ki a dugaljából a csatlakozónál fogva. A kábelnél fogva húzza ki.
10. Ha a készülék vízbe esett, ne érintse meg. Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, kapcsolja ki a készüléket és küldje el javíttatni az erre a célra megjelölt ügyfélszolgálatra.
11. Soha ne húzza ki vagy dugja be a csatlakozót az aljzatba nedves kézzel.
12. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg a termék külső borítását felnyitni és javítási munkálatokat végezni. Ez áramütést okozhat.
13. Ne hagyja őrizetlenül az eszközt használata közben.
14. Ez a készülék ipari használatra nem alkalmas.
15. Csak rendeltetésszerűen használja.
16. Ne tekerje a hálózati kábelt a turmixgép köré és ügyeljen rá, hogy ne törjön meg.
17. Amennyiben utángyártott, nem eredeti alkatrészeket használ, a készülék sérüléseket okozhat.
18. Ne tegyen semmilyen tárgyat a nyílásba. Ne használja a készüléket ha egy nyílása blokkolva van. Tartsa távol a nyílástól a port, szősz, hajat vagy olyan dolgokat melyek a levegőáramlást gátolhatják.
19. Ne porszívózzon éles tárgyakat, mint üveg, köröm, csavarok, érmék.
20. Ne porszívózzon forró szemet, cigarettát, fát más égő füstölő anyagot.
21. Ne használja a készüléket szűrő nélkül.
22. Fokozott figyelemmel porszívózzon a lépcsőfokon.
23. Ne porszívózzon fel gyúlékony tűzveszélyes anyagot pl: folyékonygáz, benzin, stb. Ne használja a készüléket robbanásveszélyes folyadékok vagy gőz közelében.
24. Ne porszívózzon fel mérgező anyagokat pl: klór származék, ammónia, lefolyótisztító stb.
25. Ne használja a készüléket zárt térben, amely olaj alapú festékekkel, festékhígítóval, szigetelőanyaggal, éghető porral vagy más robbanó vagy mérgező füstgázokkal van telítődve.
26. Tartsa szárazon a munkafelületet.
27. Ne tisztítsa saját vagy más háziállatát a készülékkel.
28. Ha Használat közben sípoló hangot hall a porszívóból, vagy ha a szívóerő gyengébbnek tűnik, azonnal kapcsolja ki a készüléket és tisztítsa meg az összes szűrőt.
29. FIGYELEM: Tartsa feszesen dugót ha a kábelt behúzza. Ne hagyja a kábelt behúzás közben lazán.

Az univerzális porszívó (modell: VCE-108278.21) az EN 60312-1 irányelvnek megfelelően lett tesztelve és megfelel a 666/2013/EU rendelet porszívókra vonatkozó alapvető követelményeinek.

HASZNÁLAT ÉS MŰKÖDÉS

A porszívó összeszerelése



Figyelem: Mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból, mielőtt bármilyen tartozékot csatlakoztat vagy eltávolít.

1. A tömlő rögzítése a porszívóhoz: Helyezze be a tömlőt a csatlakozóelembe, amíg kattanó hangot hall, amely azt jelzi, hogy a tömlő a helyén van.
2. A cső rögzítése a hajlított cső-/tömlővéghez.
3. A padlókefe rögzítése a csőhöz: Dugja bele a csövet a padlókefébe. Állítsa a csövet a kívánt hosszra.

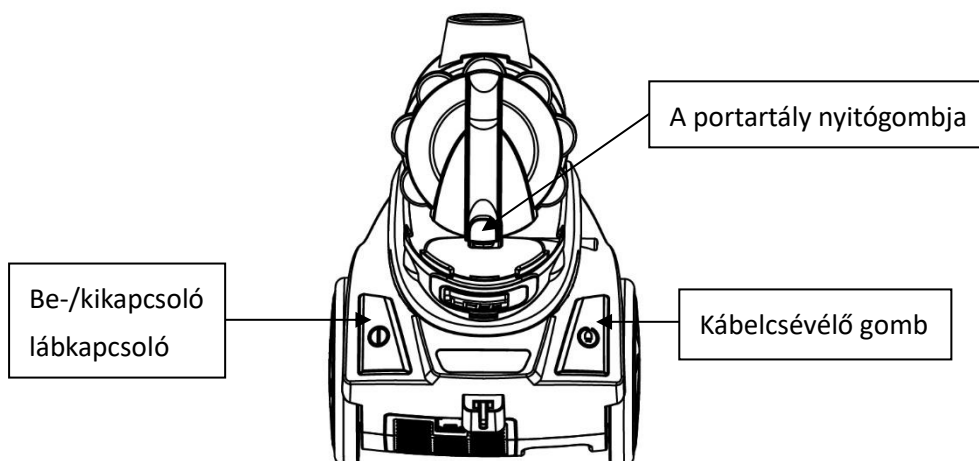
A GOMBOK FUNKCIÓI

Megjegyzés:

Ha az összes tartozék fel van szerelve, tekerje le a kívánt mennyiségű kábelt és dugja bele a csatlakozót egy konnektorba. A hálózati kábelen sárga jelzés mutatja az ideális kábelhosszúságot.

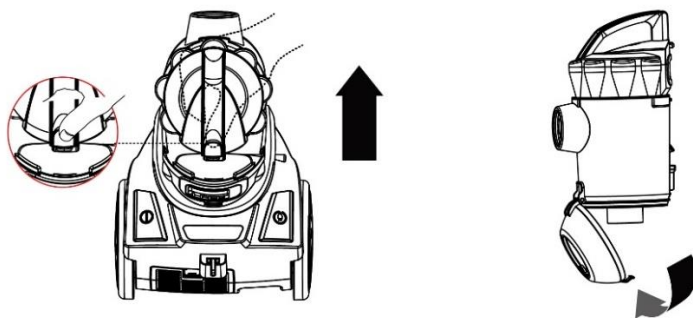
Maximum a piros jelzésig húzza ki a kábelt.

1. Dugja be a hálózati csatlakozót egy konnektorba.
2. Nyomja meg a készülék be-/kikapcsolóját a porszívó bekapcsolásához.
3. A kábel felcsévéeléséhez egyik kezével nyomja meg a kábel bevonógombját, a másik kezével pedig fogja meg a hálózati kábelt, hogy az biztosan ne csapkodhasson. Így elkerüli a károkat és a sérüléseket.



A PORTARTÁLY TISZTÍTÁSA

1. Nyomja meg a portartály fogantyúján található gombot. Felfelé húzza ki a portartályt.
2. A portartály fedelének felnyitásához nyomja meg a portartály alján található gombot.



A motorszűrő (HEPA szűrő), a porszívó és a légkimenet szűrőjének kivétele és megtisztítása

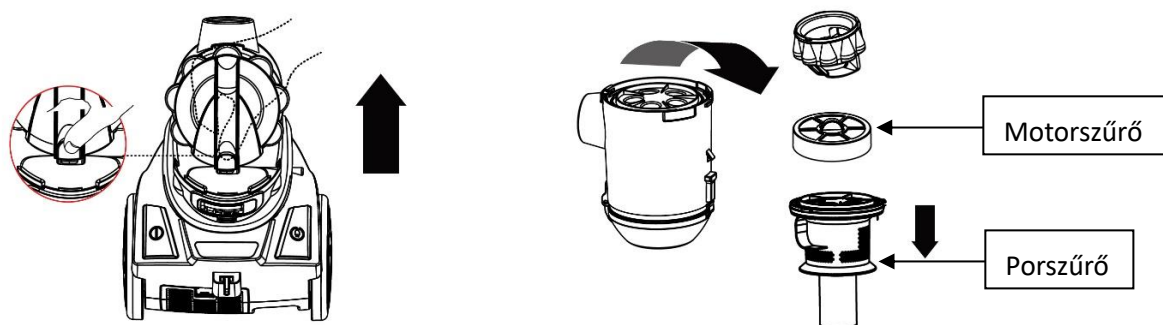
Vigyázat: A portartály kivétele előtt mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

a. Motorszűrő & porszívó

1. Nyomja meg a portartály fogantyúján található gombot. Felülről emelje ki a portartályt.
2. Tisztításhoz és cseréhez vegye ki a motorszűrőt.

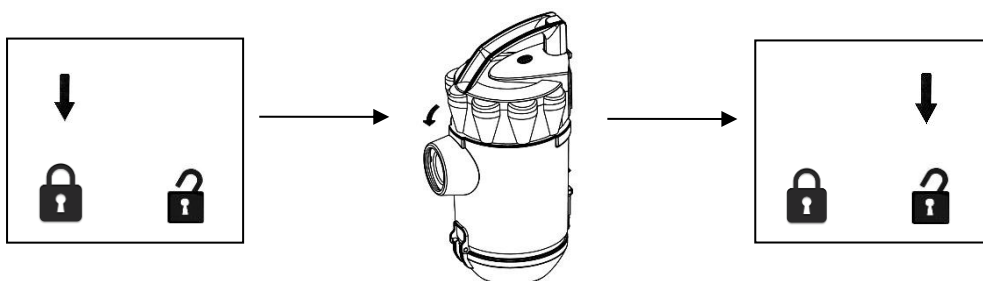
3. Vegye ki a porszűrőt és tisztítsa meg egy puha kefével. Öblítse le tiszta vízzel és alaposan szárítsa meg, mielőtt visszahelyezi.

Kérjük, vegye figyelembe: A porszűrő leöblítése előtt vegye ki a motor-előszűrőt.



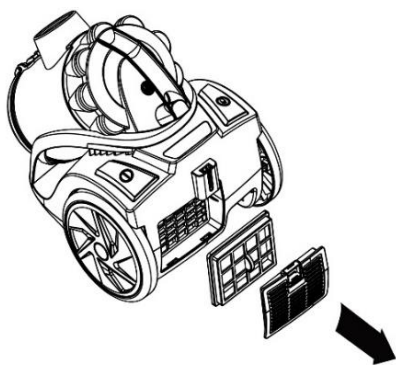
Tipppek: A tartály tetejének levétele:

1. Keresse meg a tartály oldalán található zárószimbólumokat. A nyíl a zárt lakatra mutat.
2. A tartály tetejét fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba; a nyíl ezután a nyílt lakatra mutat. Ezután leemelheti a tetőt.



b. Légekimenet szűrője

1. Tisztításhoz és cseréhez vegye ki a légekimenet szűrőjét.



Felhívjuk figyelmét a következőkre:

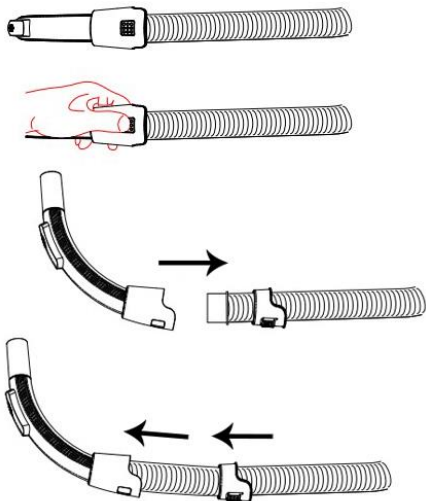
A HEPA szűrő idővel beporosodik a porszívóban. Ez normális és nincs hatással a szűrő teljesítményére. Ha a HEPA szűrő annyira poros, hogy a szívóerő már nem éri el a 100%-ot, javasolt a szűrő kiemelése és folyóvíz alatt történő kiöblítése. Végül szárítsa 24 órán keresztül levegőn (nem tűz vagy forró tárgyak közelében), mielőtt visszahelyezné a porszívóba. Ezt hat havonta vagy a szívóerő nyilvánvaló csökkenése esetén hajtsa végre.

Fontos: Vegye figyelembe, hogy a porszívóban biztonsági kapcsoló található annak érdekében, hogy a készülék ne működjön túl magas szívóerővel. Ha a szívóerő túl magas, a biztonsági kapcsoló kioldódik. Ekkor a szívóerő csökken, hogy a motor ne károsodjon.

Megjegyzés:

A szívórés mindig legyen szabad és dugulástól mentes. Különben a motor túlmelegedhet és károsodhat.

Ha a porszívó szívóereje gyengül, ellenőrizze, hogy nem tömíti-e el idegentest a csövet. A tömlő a csőfogantyú négyzet alakú részének megnyomásával nyitható. Húzza szét a két részt és távolítsa el az esetleges idegentesteket. A következő módon szerelje újra össze a tömlőt: tolja a tömlőt a fogantyúba, amíg az összekötő elem bekattan.



Fontos:

Az összes szűrőt lehetőleg a készülék minden használata után vizsgálja meg és győződjön meg róla, hogy nincsenek rajtuk látványos sérülések. Ha egy szűrő megsérült, azt azonnal cserélje ki. A szűrő ellenőrzésekor mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

Tárolás:

A porszívót a lenti ábrán látható módon lehet helytakarékos módon tárolni.



TECHNIKAI ADATOK

Hálózati feszültség: 220-240V~ 50-60Hz

Teljesítmény: 899W

GARANCIA ÉS VEVŐSZOLGÁLAT

A kiszállítás előtt készülékeinket szigorú minőségi vizsgálatnak vetjük alá. Amennyiben minden körülmények ellenére a gyártás, vagy a szállítás során károsodások léptek fel, küldjük vissza a készüléket a kereskedőnek.

A vásárolt készülékre vonatkozóan 2 év garanciát vállalunk, melynek számítása a vásárlás napjával kezdődik. Ezen időszak alatt minden olyan meghibásodást költségmentesen javítunk ki, melyek anyagi, vagy gyártási hibákra vezethetők vissza. A hiba elhárítása cserével, vagy javítással történik. Ha a termék meghibásodott, forduljon közvetlenül az értékesítőhöz.

A garancia nem vonatkozik azon esetekre, ha a hibák a készülék nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, ill. ha a zavarok kívülálló okok beavatkozásából, ill. nem eredeti alkatrészek felszereléséből erednek. Mindig jól őrizze meg a vásárlást igazoló szelvényt. A blokk nélkül a garancia nem érvényesíthető. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása a garancia megszűnését vonja maga után. Az ilyen esetekben fellépő károkért cégünk nem vállal felelősséget. A helytelen használatból, vagy a biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért és testi sérülésekért cégünk nem vállal felelősséget. A tartozékok károsodása nem jelenti azt, hogy a teljes készüléket költségmentesen cseréljük. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Az összetört üveg és műanyag alkatrészek cseréje mindig költségekkel jár. Az elhasználódó, vagy kopóalkatrészek károsodására, valamint ezen alkatrészek tisztítására, karbantartására, vagy cseréjére nem vonatkozik garanciavállalásunk. Ezek mindig költségekkel járnak.

Elektromos és elektronikus eszközök/tájékoztató magánháztartások részére

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv számos követelményt tartalmaz az elektromos és elektronikus berendezések kezelésére vonatkozóan. A legfontosabbakat itt gyűjtöttük össze.

1. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak elkülönített gyűjtése

A hulladékká vált elektromos és elektronikus berendezéseket hulladék elektromos és elektronikus berendezéseknek (WEEE – waste electrical and electronic equipment) nevezik. A WEEE tulajdonosainak a nem szelektív települési hulladéktól elkülönítve kell gyűjteniük azokat. A WEEE nem a háztartási hulladékok közé, hanem a speciális gyűjtési és visszavételi rendszerekhez tartoznak.

2. Elemek, akkumulátorok és fényforrások

A WEEE tulajdonosainak teljes állapotban kell átadniuk azokat. A WEEE tulajdonosainak azonban el kell különíteniük azokat a régi elemeket és akkumulátorokat, amelyeket a WEEE-k nem foglalnak magukban, valamint azokat a fényforrásokat, amelyek tönkrétel nélkül eltávolíthatók a WEEE-kből, mielőtt azokat a gyűjtőhelyre leadnák.

3. A WEEE visszajuttatásainak módjai

A magánháztartásokból származó WEEE-eket a tulajdonosok térítésmentesen leadhatják a 2012/19/EU irányelv értelmében a hulladékkezelő hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken.

4. Adatvédelmi nyilatkozat

A WEEE-k sok esetben érzékeny személyes adatokat tartalmaznak. Ez különösen vonatkozik az informatikai és távközléstechnológiai eszközökre, például számítógépekre és okostelefonokra. Saját érdekében vegye figyelembe, hogy minden végfelhasználó felelős azért, hogy a WEEE-kről az ártalmatlanítás előtt törölje az adatokat.

5. Potenciális környezeti hatás

A WEEE-k olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha begyűjtjük, átadásuk, újrafelhasználásuk vagy anyaghasznosításuk nem a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően történik.

6. Az Ön szerepe a WEEE kezelésében

Ezen kötelezettségek teljesítésével, és különösen a WEEE-k szelektív gyűjtésének, a válogatás nélküli települési hulladékkal együtt történő elhelyezésének és a gyűjtőhelyeken történő átadásának kötelezettségének teljesítésével Ön mint végfelhasználó hozzájárul a WEEE-k újrafelhasználásához és anyaghasznosításához.



7. Az áthúzott hulladékgyűjtő edény szimbólum jelentése

Az elektromos és elektronikus berendezéseken rendszeresen kihelyezett áthúzott hulladékgyűjtő edény azt jelzi, hogy az adott készüléket életciklusa végén a válogatatlan kommunális hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



ÜGYFÉLSZOLGÁLA



PÓTALKATRÉSZEK

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
6. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
7. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
8. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
9. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
10. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
11. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
12. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
13. Never leave the appliance unattended during use.
14. This appliance is not designed for commercial use.
15. Do not use the appliance for other than intended use.
16. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
17. The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
18. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.
19. Do not pick up hard or sharp objects such as glass nails, screws, coins, etc.
20. Do not pick up hot coals, cigarette, matches or any hot, smoking, or burning objects.
21. Do not use this appliance without filters in place.
22. Use extra care when vacuuming on stairs.
23. Do not pick up flammable or combustible materials (lighter fluid, gasoline, etc.) or use in the presence of explosive liquids or vapor.
24. Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.).
25. Do not operate the appliance in an enclosed space filled with vapors given off by oil based paints, paint thinner, moth proofing, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.
26. Keep your work area well dry.
27. Do not use the cleaner to clean your pets or any animal.
28. When using and you hear a squeaking sound from the vacuum cleaner, or suction power appears to be reduced, stop the machine immediately and clean all filters.
29. **WARNING:** Hold the plug when rewinding the cord. Do not allow the cord to whip when rewinding.

The general purpose vacuum cleaner (model VCE-108278.21), has been tested according to EN 60312-1 and complies with the essential requirements of regulation (EU) 666/2013 for vacuum cleaners.

USE AND FUNCTION

Assembling vacuum cleaner



Note: Always remove the power plug from the wall outlet before assembling or removing accessories.

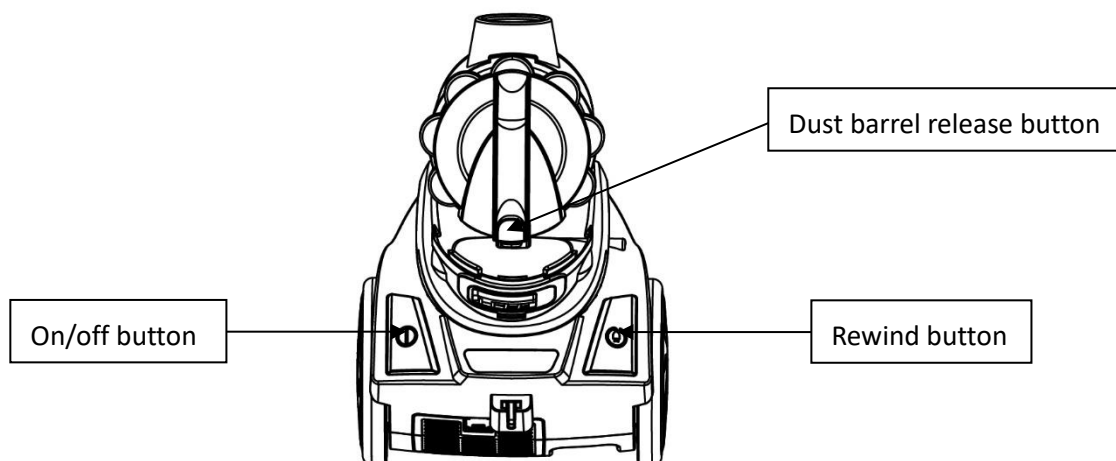
1. Attaching the flexible hose into the vacuum. Connect the flexible hose into the air intake duct; push in until you hear a “click” sound, indicating it is in its locked position.
2. Fitting the tube to the curved wand/hose extension.
3. Fitting the floor brush to the tube. Push the tube into the floor brush. Adjust the tube to the desired length.

BUTTON FUNCTION INTRODUCTION

Note:

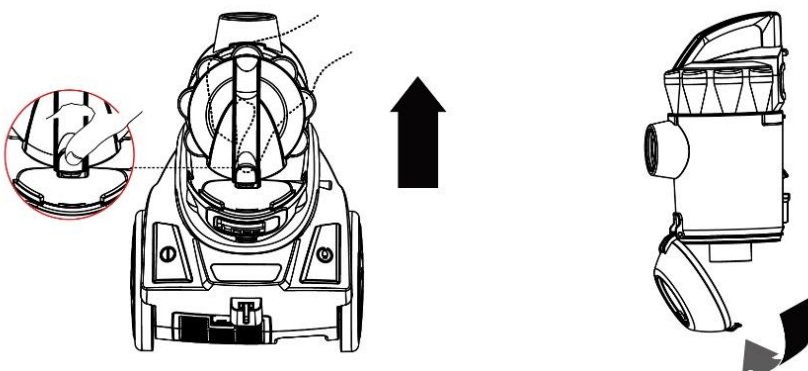
Once all attachments are in place, unwind a sufficient length of cable and insert the plug into the wall outlet. A yellow mark on the power cord shows the ideal cable length. Do not pull the power cord beyond the red mark.

1. Insert the power plug into the wall outlet.
2. Press the power on/off button located on the unit to turn the vacuum cleaner “on”.
3. To rewind the power cord, press the cord rewind button with one hand and guide the power cord with the other hand to ensure that it does not whip causing damage or injury.



CLEAN THE DUST BARREL

1. Press the knob on the dust cup arm. Lift dust barrel up.
2. Press the knob on the lower end of dust barrel to open the dust barrel cover.



Removing & cleaning the pre-motor filter (Hepa filter), dust filter, and air outlet filter (Hepa filter)

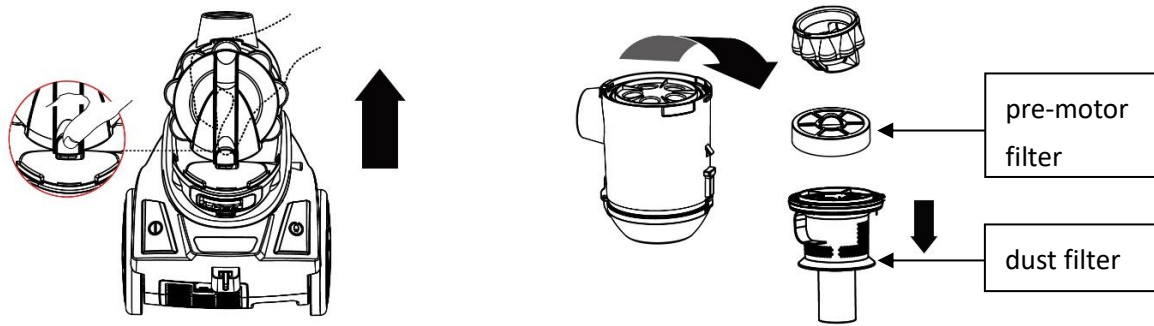
Warning: Always unplug the unit from electrical outlet before getting out the dust barrel.

a. Pre-motor filter & dust filter

1. Press the knob on the dust cup arm. Lift dust barrel up.
2. Take out the pre-motor filter for cleaning and changing.

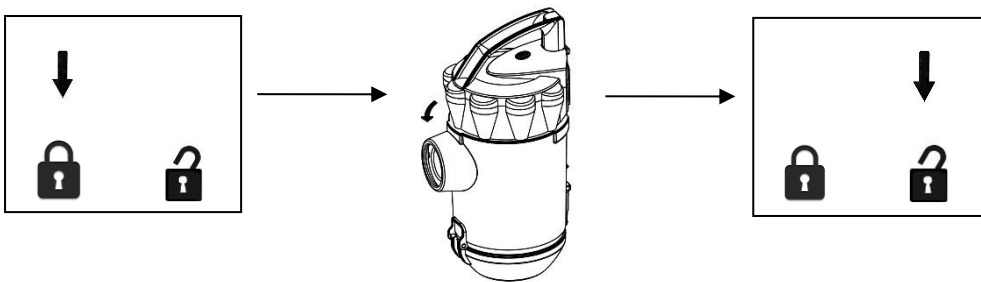
3. Take out the dust filter and use a soft brush to clean it. Rinse with clean water and then dry thoroughly before replace it.

Note: please take the pre-motor filter out before rinse the dust filter.



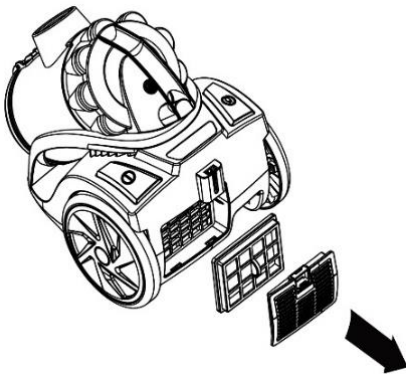
Tips: how to detach the upper part from the reservoir

1. Find the lock icons on the side of the reservoir. The arrow is pointing at the locked one.
2. Turn the upper part anti-clockwise and the arrow will be pointing at the unlocked one; then lift.



b. Air outlet filter

1. Take out the air outlet filter for cleaning and changing.



Please note:

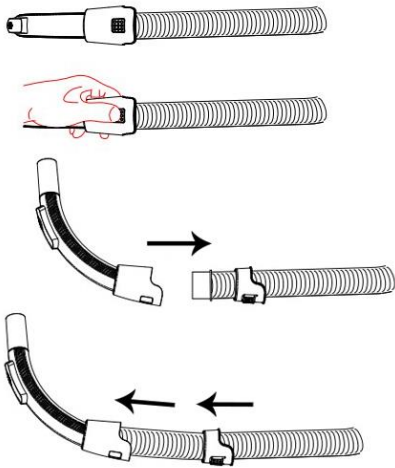
The Hepa filter in the cleaner will become dusty over time. This is normal and will not affect the performance of the filter. If the Hepa filter is so dusty that suction does not return to 100%, we suggest that the filter be removed then rinsed under the faucet and allowed to dry for 24 hours by airing not near the fire or some high temperature objects before refitting into the vacuum. This should be done once six months or when suction power appears to be reduced obviously.

Important: Please note that there is a safety switch inside the vacuum to prevent the unit from being run with high vacuum rate. If the vacuum is too high, the safety switch will be turned on. In this case, it can minimize the vacuum rate and protect the motor from being broken.

Note:

The suction hole must be open, free of any obstructions at all times. Otherwise, the motor will overheat and could become damaged.

If the suction power of the vacuum cleaner gets low please check the hose for obstacles. You can open the hose by pressing the square part on the hose handle. Take apart the two parts and remove any obstacles. To assemble the hose again first press the flexible hose into the handle and then click in the connection part.



Important:

All filters should be checked regularly for signs of damage, preferably after each cleaning task. The filters must be replaced immediately if they become damaged. Always disconnect the vacuum from the electrical outlet when checking the filters.

Parking:

This vacuum cleaner can be parked as below style to save your room space.



TECHNICAL DATA

Voltage: 220-240V~ 50-60Hz

Power: 899W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

Electrical and electronic devices/ information for private households

The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here.

1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste. WEEE do not belong in household waste, but in special collection and return systems.

2. Batteries, accumulators and lamps

Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which can be removed, from the WEEE without destroying it before handing it over to a collection point.

3. Ways to return the WEEE

Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the public waste disposal authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU.

4. Privacy Protection Notice

WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunications technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each end user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it.

5. Potential environmental impact

WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation.

6. Your role in WEEE waste treatment

By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over to at collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE.



7. Meaning of the crossed-out dustbin symbol

The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



CUSTOMER SERVICE



SPARE PARTS